

Información Importante

La Universidad de La Sabana informa que el(los) autor(es) ha(n) autorizado a usuarios internos y externos de la institución a consultar el contenido de este documento a través del Catálogo en línea de la Biblioteca y el Repositorio Institucional en la página Web de la Biblioteca, así como en las redes de información del país y del exterior con las cuales tenga convenio la Universidad de La Sabana.

Se permite la consulta a los usuarios interesados en el contenido de este documento para todos los usos que tengan finalidad académica, nunca para usos comerciales, siempre y cuando mediante la correspondiente cita bibliográfica se le de crédito al documento y a su autor.

De conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, La Universidad de La Sabana informa que los derechos sobre los documentos son propiedad de los autores y tienen sobre su obra, entre otros, los derechos morales a que hacen referencia los mencionados artículos.

BIBLIOTECA OCTAVIO ARIZMENDI POSADA
UNIVERSIDAD DE LA SABANA
Chía - Cundinamarca

**Propuesta Estratégica De Fortalecimiento De La Escritura En Jóvenes De Grado Undécimo
De La Jornada Tarde De La IED Aulas Colombianas San Luis de la localidad de Santa Fé
(Bogotá)**

Ana Carolina Ochoa R.

UNIVERSIDAD DE LA SABANA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

ESPECIALIZACIÓN EN PEDAGOGÍA E INVESTIGACIÓN EN EL AULA

CHÍA, 2015

**Propuesta Estratégica De Fortalecimiento De La Escritura En Jóvenes De Grado Undécimo
De La Jornada Tarde De La IED Aulas Colombianas San Luis de la localidad de Santa Fé
(Bogotá)**

Ana Carolina Ochoa Roa

Tutora de investigación

Sandra Isabel Hernández Sierra

UNIVERSIDAD DE LA SABANA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

ESPECIALIZACIÓN EN PEDAGOGÍA E INVESTIGACIÓN EN EL AULA

SEPTIEMBRE DE 2015

ÍNDICE

RESUMEN.....	5
INTRODUCCIÓN.....	8
1. CONTEXTO.....	10
1.1. Contexto local: localidad Santa Fe, ciudad de Bogotá	10
1.2. Contexto institucional.....	14
1.2.1. Breve visión histórica de la institución	14
1.2.2. Ciudadanos integrales con calidad de vida: PEI en construcción	17
1.3. Contexto de aula	19
2. PROBLEMA.....	22
2.1. Formulación del problema:.....	22
2.2. Descripción y manifestaciones:	22
2.3. Diagnóstico	23
3. OBJETIVOS.....	26
3.1. Objetivo general	26
3.2. Objetivos específicos.....	26
4. MARCO TEÓRICO	26
4.1. Sobre la etapa del desarrollo de las operaciones formales	26
4.2. Camps y su propuesta de principios para enseñar a escribir	27
4.2.1. Crear un entorno que integre la escritura en las actividades habituales en la escuela y diversificar las situaciones de escritura.....	28
4.2.2. Establecer un doble objetivo de las actividades de enseñanza de la escritura: un objetivo discursivo y un objetivo específico de aprendizaje, lo que implica:	29
4.2.3. Plantear tareas de escritura progresivamente complejas que permitan a los alumnos avanzar en el dominio de los géneros textuales formales, lo que implica:	29
4.2.4. Tener en cuenta que escribir es un proceso y hacer conscientes de ello a los estudiantes, lo que implica:.....	29
4.2.5. Hablar para escribir, lo que implica:	29
4.2.6. Leer para escribir, escribir para leer: “escribir como diálogo entre textos”, lo que implica: 30	
4.2.7. Guiar al alumno: un proceso de evaluación formativa, lo que implica:.....	30

4.3. Sobre la enseñanza de la escritura como goce y como arte.....	31
4.4. El papel del constructivismo en el aprendizaje de la escritura	33
5. METODOLOGÍA	35
5.1. Sobre la Investigación Acción Educativa.....	35
5.2. Instrumentos de recolección de información.....	38
6. PLAN GENERAL DE ACCIÓN	40
6.1. IDEA GENERAL DE MEJORA.....	40
6.2. PLAN DE ACCIÓN.....	40
6.3. ESTRATEGIAS	40
6.3.1. Estrategia 1	40
6.3.2. Estrategia 2. Leer para escribir: lectura y producción textual con base en la novela <i>El nombre de la rosa</i>	47
6.3.3. Estrategia 3.....	52
7. TRIANGULACIÓN	58
8. REFLEXIÓN FINAL.....	72
9. PROYECCIÓN.....	76
10. CONCLUSIONES.....	78
11. REFERENCIAS	81
12. Lista de anexos.....	85

RESUMEN

El presente documento presenta los resultados de las estrategias y reflexiones pedagógicas hechas por la docente Ana Carolina Ochoa durante el año de especialización comprendido entre agosto de 2014 y agosto de 2015 con el grado undécimo de la jornada tarde en la Institución Educativa Distrital Aulas Colombinas San Luis. Las estrategias y la reflexión en torno a ellas giran alrededor de la superación de problemas de escritura reflejados en los niveles semántico, sintáctico y pragmático. Sobra decir que las actividades se efectuaron en el marco del espacio académico del área de Lenguaje.

La propuesta estratégica de mejora ha surgido de previas observaciones y de un diagnóstico efectuado con la población objeto de estudio. Las actividades para mejorar el problema están sustentadas en un marco teórico, además de otras fuentes bibliográficas que fueron discutidas a lo largo de los tres niveles de investigación y relacionadas con la Investigación Acción Educativa (IAE). Según los presupuestos de la IAE las experiencias surgen también de un gran número de iniciativas que propone el mismo profesor en cuanto investigador de su actividad y en su lugar de trabajo (Parra, pp. 9). Lo que quiere decir que esta propuesta permite al docente asumir su labor desde una perspectiva reflexiva, práctica y susceptible de mejoramiento.

El análisis de los resultados de la presente investigación arroja una considerable mejora por parte de la mayoría de los estudiantes en los niveles de uso de la lengua mencionados en el primer párrafo de este resumen, quedando abierta la investigación para futuras reflexiones y propuestas que le apunten a un mejoramiento del grupo completo.

PALABRAS CLAVE:

Escritura, niveles de la lengua, estrategias de enseñanza de la escritura.

ABSTRACT

This text presents the results of the strategies and pedagogical reflections done by the teacher Ana Carolina Ochoa Roa during the year of specialization from August of 2014 till September of 2105 with the eleventh grade of the institution Aulas Colombianas San Luis (Bogotá). The strategies and reflections about them, focus on the improvement of the writing abilities (semantic, syntactic, and pragmatic levels) in the mentioned grade. The activities where accomplished in the language subject.

The strategic proposal in order to improve the writing skills of the eleventh grade students has emerged from previous observations and from a diagnosis made with the object of study grade. The activities which has been planned for solving the problem are based on a theoretical frame, as well as other references taken from the readings made in the three levels of the research, all of them related to Educational Action Research (EAR). According to the premises of the EAR the experiences arise from a high number of initiatives proposed by the same teacher as researcher of his activity in his work place (Parra, pp. 9), meaning that this proposal allows the teacher to take and active, reflective role in its work, therefore its perform can always improve.

The analysis of the results of this research provides a representative improvement in many of the students in the mentioned language levels. This investigation is open to new future reflections and proposals aimed at the improvement of the full group.

KEY WORDS:

Writing, language levels, writing teaching strategies.

INTRODUCCIÓN

En el presente trabajo expongo los resultados de mi investigación, cuyo propósito fundamental es mejorar la producción textual de los estudiantes de grado undécimo de la jornada tarde de la IED Aulas Colombianas San Luis. La propuesta metodológica que se plantea es importante para mi quehacer docente, dado que cuando se habla de escritura se piensa en una actividad compleja a través de la cual no solo se construye y amplía el conocimiento del mundo, sino que se constituye en una evaluación y posición personal frente a ese conocimiento. La meta es la formación de estudiantes con una competencia escrita que no solo atienda a parámetros de organización estructural, calidad gramatical y claridad de los textos, sino que tenga una función pragmática, vale decir, que se constituya en una forma válida de comunicación, de expresión de valores, visiones del mundo y de sentimientos y emociones.

Por supuesto, para dichos fines he tomado como puntos de referencia los conocimientos adquiridos sobre la investigación acción educativa, como método de investigación válido para reflexionar y transformar mi práctica, no solo desde la teoría, sino desde mi mismo quehacer pedagógico; he partido de la identificación de un problema, en este caso relacionado con las falencias en producción escrita por parte de los estudiantes de grado undécimo de la IED Aulas Colombianas, para pasar, con base en la teoría y en las necesidades particulares del contexto, a un plan de acción, acompañado siempre de una reflexión que me ha servido para cambiar o mantener algunas de las estrategias.

De igual modo ofrezco una triangulación o análisis de las estrategias aplicadas; este análisis da cuenta de los resultados obtenidos, teniendo en cuenta diferentes instrumentos de recolección de información como diarios de campo, pruebas documentales, fotografías, vídeos, entrevistas y cuestionarios analizados a la luz de la teoría contemplada y aplicada en el plan general de acción.

Finalmente, presento algunas recomendaciones para mi futura práctica pedagógica y para futuras investigaciones, pues se trata de un ejercicio de mejora; la docencia es un quehacer que se debe perfeccionar durante toda la vida profesional.

1. CONTEXTO

1.1.Contexto local: localidad Santa Fe, ciudad de Bogotá

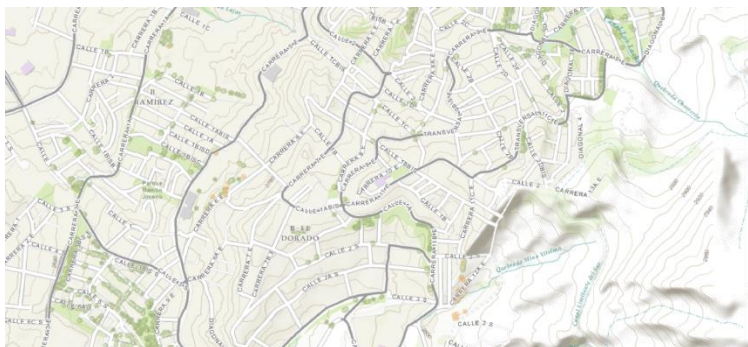


Imagen 1. Mapa local

El colegio está ubicado en la localidad de Santa Fe. De acuerdo con los datos suministrados por el *Diagnóstico socioeconómico y físico de las localidades de Bogotá, D.C.* (2009) esta una de las localidades más pequeñas de la ciudad (con la quinta menor población del distrito), en la UPZ (Unidades de Planeación Zonal) Lourdes (231,6 ha) (pp. 13). De acuerdo con “Diagnostico localidad de Santa Fe. Sector hábitat” la localidad “está ubicada en el centro de la ciudad. Limita al norte con la localidad de Chapinero; al sur con las localidades de San Cristóbal y Antonio Nariño; al oriente con el municipio de Choachí, y, al occidente, con las localidades de Mártires y Teusaquillo” (2011, pp. 1). El primer documento citado muestra una tabla comparativa de las localidades en la que se muestra a Santa Fe con una extensión total de 4487,74 hectáreas, 3802,72 catalogadas como suelo rural, constituyéndose en uno de los pulmones de la ciudad de Bogotá, además de contar con 78 barrios (2009) habitados en su mayoría por una población mayoritaria entre los 15 y los 29 años, teniendo en cuenta que la población total aproximada para el año de 2013 es de 109. 945 personas, tal como lo expone el *Diagnóstico Local con participación Social*

(2013).

De acuerdo con Garzón y Pinto (2012) entre los espacios ecológicos que hacen parte del suelo de protección están el Bosque Oriental de Bogotá, el Canal del Arzobispo, el Parque Nacional Enrique Olaya Herrera, el parque de la Independencia y el parque Tercer Milenio. La localidad ocupa terrenos con una latitud de 2750 mts sobre el nivel del mar en la parte más baja y 3100 en la parte más alta. La temperatura oscila entre 8.4°C hasta 13°C. En el *Diagnóstico Local con participación Social* (2013) se anota:

Ambientalmente, la localidad se caracteriza por contar con una amplia zona forestal protegida denominada Bosque de los Cerros orientales, correspondiente a la UPR 2. La zona es percibida como estratégica debido a su posición geográfica y sobre todo, por concentrar una abundante biodiversidad proveniente de los biomas regionales que la rodean: Orinoquia por el suroriente, Sumapaz por el sur, la cuenca del Magdalena por el suroccidente y los páramos de Guerrero y de Chingaza por el norte (pp. 21).

La importancia de Santa Fe radica no solamente en lo mencionado, sino también en que se esta localidad se encuentra próxima al Centro histórico y al Centro internacional de la ciudad de Bogotá; de ahí que una de las principales directrices para su desarrollo sean la protección del patrimonio cultural y la promoción de la renovación urbana. La localidad es uno de los centros políticos y económicos del país desde los tiempos de la Colonia de acuerdo con el “Diagnostico localidad de Santa Fe. Sector hábitat” (2011).

En el anteriormente mencionado documento se afirma que el estrato 1 cuenta con el 2.2% de la población de la localidad de Santa Fe; la mayoría de los habitantes de la localidad, es decir, casi el 67% pertenece al estrato dos; en el estrato 3 está ubicado el 23.4% de los habitantes, mientras que al 4 pertenece solo el 4% de la población y al cinco el 5.3% (2011).

De acuerdo con los datos suministrados por el *Diagnóstico socioeconómico y físico de las localidades de Bogotá D.C.* (2009), la UPZ Lourdes cuenta con el mayor número de barrios de la

localidad (22) y con una población estimada de 26.209 habitantes, además de ser la zona con mayor riesgo (25 mts cuadrados, 20 barrios catalogados en zona de vulnerabilidad). Se ha referenciado por un uso residencial con construcciones ilegales que poco a poco se han ido constituyendo sobre la margen de los cerros de Monserrate y Guadalupe.



Imagen 2. Cercanías del colegio

La localidad de Santa Fe está dividida en cuatro zonas, la UPZ Lourdes pertenece a la primera, considerada vulnerable por concentración de problemas sociales de acuerdo con el documento *Diagnóstico local con participación Social* (2013). El documento especifica la ubicación de las UPZ: “al noroccidente de la localidad se ubican las UPZ 91 Sagrado Corazón y 92 La Macarena; al occidente se localiza la UPZ 93 Las Nieves; hacia el sur se encuentran las UPZ 95 Las Cruces y 96 Lourdes. Finalmente, en el oriente se sitúa la UPR 2 Cerros Orientales, perteneciente a la zona rural” (pp. 21).

La zona Lourdes se caracteriza por procesos de poblamiento de obreros y campesinos con costumbres rurales y tradiciones culturales fuertemente arraigadas. La zona presenta las

necesidades básicas más altas de la localidad caracterizadas por una considerable dependencia económica con mujeres cabeza de hogar, deserción escolar, hacinamiento y mal estado de las viviendas; el alto nivel de desempleo ha contribuido a lo anterior, también a la muy común violencia intrafamiliar (Ibíd.).

Según el documento citado en el párrafo anterior, en la localidad hay familias que utilizan sus caballos como recurso de explotación económica, pero según lo que me dicen muchos de los estudiantes de ambas jornadas, hay familias que viven de la venta ambulante en el centro de la ciudad, otros tienen negocios como restaurantes, papelerías, ventas de lichégo en el mismo barrio donde está ubicado el colegio (El Dorado), algunos padres son recicladores, mientras otros se dedican a la venta de sustancias ilegales, la prostitución y el robo.



Imagen 3. Barrios aledaños

1.2.Contexto institucional



Imagen 4. Mapa local

La Institución Educativa Distrital (IED) Aulas Colombianas San Luis es, como su nombre lo indica, un colegio distrital que consta de dos sedes; la sede A está ubicada en el barrio El Dorado (Cr 11 Este No 0-21) y la sede B, se asienta en el barrio El Consuelo (Diagonal 1 No 7B-05). La sede A es para estudiantes de bachillerato principalmente, pero tiene un segundo y dos cursos de tercero a quinto mientras que la B es exclusiva para niños de ciclo inicial. Alrededor de 50 profesores enseñan en las tres jornadas, 24 de ellos en la jornada tarde. Alrededor de 600 estudiantes tiene cada una de las jornadas diurnas, para un total de 1200 estudiantes niños y adolescentes.

1.2.1. Breve visión histórica de la institución

El barrio El Consuelo ahora cumple 56 años y el Dorado 66 años. De acuerdo con el *Manual de convivencia* del año 2003, el primero resultó de una invasión de terrenos de la antigua familia Rubio Colens, la cual abarcaba barrios aledaños como Las Cruces, El Rocío, El Dorado, Los Chircales, Acueducto, Cerros de la Peña y Guadalupe; solo hasta el año 1993, el barrio El Consuelo logró hacer escrituración de sus tierras por la vía legal; el caso del Consuelo no es muy distinto,

pues el terreno correspondía a una hacienda cuidada por la familia Ayala; la invasión definitiva se realizó en septiembre de 1963 e inmediatamente después se empezó a lotear.

El mencionado *Manual de convivencia* (2003) afirma que después de muchos años de acarreos de agua desde Vitelma y de peticiones y gestiones por parte de la Junta de Acción Comunal, se logró agua y alcantarillado; los caminos de herradura fueron poco a poco reemplazados por vías pavimentadas; la participación comunitaria y la unión de fuerzas lograron luz, teléfonos y gas natural para los habitantes del sector. Las dos escuelas de la institución tienen un historial de trabajo en minga; se precisaron considerables esfuerzos que requirieron de la participación de todas las familias de la comunidad.

Muy poco después (en ese mismo año, es decir, 1963), El Dorado logró establecer la escuela por acuerdo del Consejo; El Consuelo lo logró hasta 1964. La construcción de la escuela de El Consuelo comenzó en agosto de 1965, pero su mayor impulso no se dio sino hasta septiembre de 1966. Fue inaugurada por Virgilio Barco Vargas, entonces alcalde de Bogotá. La fecha de inauguración fue el 17 de noviembre de 1967 cuando el mencionado alcalde le asignó un personal ya oficial tras tres años de funcionamiento con profesores voluntarios. Gracias al esfuerzo conjunto de docentes se logró, aunque hasta 1989, patio de descanso cerrado, mientras en 1995 se construyó el aula múltiple y en 1997 se reestructuró la planta del segundo piso para sala de videos y planta del salón de informática, aula de materiales, artes y cinco aulas más; el primer piso se acondicionó para el área administrativa a la que se adicionó un compuesto de baños.

A eso siguió la apertura y aprobación de básica secundaria junto con los proyectos de Plan de Estudios para la básica secundaria y media vocacional; la jornada nocturna empezó en 1987 y se empezó con la reflexión de la importancia del papel del educando en la tarea educativa, así, pues, se dejó de lado el modelo tradicional centrado en el profesor y se dio prevalencia al modelo centrado en el estudiante. Se integraron estamentos como: estudiantes, profesores, directivos,

personal de servicios generales, padres de familia y sector productivo. Se dio paso a la creación de un PEI en cada jornada partiendo de la visión del aprendizaje desde el sujeto concreto, con base en procesos de pensamiento constructivo.

Entre 1989 y 1993 cabe resaltar las siguientes tareas: recuperación de la memoria histórica y recuperación de archivos de ambas jornadas, esbozo de los primeros lineamientos del PEI, filosofía institucional, *Manual de convivencia*; iniciación del gobierno escolar; creación y realización de proyectos de aula; integración curricular, además de la lucha para la consecución de obtención de recursos e instrumentos del CREAM; materiales y ayudas educativas, adecuación y construcción de nuevas aulas y aula de informática.

Desde otro foco se trabajó en la parte productiva con los padres de familia y los estudiantes. Se repasaron los requerimientos legales para la constitución de la Junta y la Asociación de Padres de familia y de esa manera, establecer compromisos.

En 2003, fecha del documento que cito para esta breve reseña histórica, avanzaba una integración de las tres jornadas y el intercambio de experiencias pedagógicas. En ese momento los docentes habían empezado a trabajar por equipos el horizonte institucional, el comité de convivencia, la gestión administrativa, la gestión comunitaria.

El colegio tiene trece cursos en la jornada de la tarde; la planta del colegio es antigua y está ubicado en zona de alto riesgo; cuenta con una cancha con tarima, dos plantas, una antigua y una nueva, comedor escolar en el cual se ofrece desayunos para la jornada de la mañana y almuerzos para la jornada de la tarde; como el espacio a veces es tan reducido durante las horas del descanso, muchas veces se programan jornadas lúdico-creativas en el parque externo al colegio.

1.2.2. Ciudadanos integrales con calidad de vida: PEI en construcción

Debo aclarar que cuando pregunté por el documento del PEI del colegio, recibí respuestas muy desalentadoras, pues no hay un documento articulado ni definitivo en este sentido. Según el rector actual, el título del PEI, la misión y la visión están resumidos al principio del *Manual de convivencia* (2010-2011), además de algunas propuestas que se han venido haciendo, por parte del cuerpo docente, desde las diferentes áreas.

El PEI se titula “Ciudadanos integrales con calidad de vida”; bajo esa premisa, la misión del colegio es “construir comunidad educativa y educar sujetos desde la perspectiva del pensamiento crítico, para que asuman libre y responsablemente la construcción de sus proyectos de vida y liderazgo en la transformación social en una democracia biocéntrica y participativa de ciudadanos y ciudadanas, con el fin de mejorar la calidad de vida” (*Manual de convivencia*, 2010-2011, pp. 3).

Según lo que me manifestó el coordinador académico de la institución, los ejes transversales sobre los que se articula el PEI son: medio ambiente, nutrición, comunicación y tecnologías de la información, lo que quiere decir que el aspecto sobre el que voy a realizar mi investigación, a saber, incentivar a los estudiantes de grado undécimo en la escritura, es uno de los aspectos fundamentales en el perfil de ciudadanos que busca el colegio. Uno de los aportes a la construcción del PEI de la institución, aporte redactado por la docente Leguizamón (2007), es que aprender a comunicarse es la base de la autoafirmación, pues cuando el individuo se comunica, espera un reconocimiento del otro; a través de la expresión, oral o escrita, el sujeto aprende a discrepar, comprometerse, comprenderse, entre otras. Del buen manejo de la comunicación depende la convivencia.



Imagen 5. En el colegio

En la propuesta de mejoramiento de convivencia institucional desarrollada por las docentes Arévalo y Urbano (2007), se menciona el área de Lengua castellana como eje transversal importante, puesto que el desarrollo de la comunicación permite al estudiante tomar un rol más activo en la medida en que participa, interactúa y le da valor a su palabra.

El rector me entregó un borrador del PEI, creo que el más estructurado, del año 2004; desde ese año el título no ha cambiado. Según ese documento, no formal, la misión es propiciar medios de crecimiento y mejoramiento de la calidad de vida de los integrantes de la IED, a partir del diseño de didácticas que promuevan el desarrollo de competencias básicas y el conocimiento científico desde una mirada de su realidad, lo cual no debe olvidar la formación en valores para la sana convivencia.

Con respecto al perfil del estudiante, se busca un ciudadano capaz de reconocer y desarrollar sus potencialidades para la consecución de una auténtica realización personal que se proyecte en el servicio a los demás.

Teniendo en mente la misión y el perfil del estudiante al que se aspira, los objetivos se encaminan hacia una educación contextualizada, aterrizada en las necesidades de los niños y jóvenes de la comunidad, una educación que brinde herramientas para una formación integral, en la cual haya cabida a la moral y la ética, una educación de enfoque social en la que cooperativamente los sujetos involucrados transformen y mejoren su realidad, una educación que propenda por la formación de líderes comunitarios, individuos con habilidades comunicativas (verbales y no verbales) que les permitan un adecuado desenvolvimiento en sus contextos sociales.

1.3.Contexto de aula

El curso con el que se ha realizado esta investigación trabajar es el undécimo de la jornada de la tarde. El grupo está compuesto por 30 estudiantes en un rango de edad entre 14 y 19 años, 14 niños y 16 niñas; todos viven en un radio no mayor de treinta metros en los alrededores del colegio; muchos de ellos viven en hogares monoparentales correspondientes a estrato 2, en viviendas arrendadas; la mayoría de los padres se dedica a trabajos informales como el reciclaje, las ventas ambulantes, los servicios generales, unos roban y algunas mujeres se dedican a la prostitución.

Según las respuestas a un cuestionario realizado a los estudiantes del curso en donde se les indaga sobre su vida familiar, aspiraciones y representaciones frente a la escritura, se trata de familias de bajos recursos, habitantes vinculados a la economía informal, bulteo en Corabastos y Paloquemao y actividades domésticas. Como el ingreso de los padres no cubre las necesidades de la familia, algunos alumnos del curso (10 de todos los que respondieron el cuestionario) manifiestan verse obligados a trabajar en la jornada alterna, por ejemplo, en ventas ambulantes.

De acuerdo con ese cuestionario, la mayoría de las familias no poseen vivienda propia, viven en arriendo, habitaciones multifuncionales o inquilinatos, razón por la cual los niños manifiestan no tener un espacio adecuado para jugar, realizar sus trabajos escolares y satisfacer sus necesidades básicas de aseo, descanso y alimentación.

He trabajado con este grupo desde el año 2013 y he logrado un proceso de fortalecimiento de hábitos de lectura, además del mejoramiento de la comprensión lectora en los niveles interpretativo, argumentativo y propositivo. Muchos de los estudiantes de este curso han tomado talleres de redacción, además de edición y producción de videos, razones por las cuales he elegido este curso para reflexionar, analizar y dar a conocer mi práctica pedagógica.



Imagen 6. Grado undécimo J.T.

A pesar de estos avances, he notado algunos problemas no solo a nivel académico, sino emocional y convivencial. Además de los ya mencionados, he logrado extraer de conversaciones informales que más de la mitad del curso está consumiendo alcohol con bastante frecuencia, incluso

dentro de las mismas instalaciones del colegio; otros tantos, casi diez, se han dedicado al consumo de sustancias como la marihuana y el cric, de ahí la evasión constante a clases. Una ventaja que tengo en este sentido es que los niveles de evasión durante las horas del área que guío son casi nulos, pues los estudiantes aducen que las clases de español no les parecen tan aburridoras. En este sentido, las relaciones que tengo con casi todos los estudiantes son más bien positivas, pues, además de manifestar cierto gusto por mis clases, me tienen confianza para contarme ese tipo de problemas. Creo que el bajo rendimiento en la escritura, actividad que requiere gran esfuerzo mental y concentración, se debe al consumo de las sustancias mencionadas.

Con respecto a las relaciones que los estudiantes tienen con otros docentes, puedo decir que en la mayoría de los casos son buenas; sin embargo, debo decir que hace poco llegó un nuevo profesor de artes, con el que han manifestado estar muy a gusto, tanto así que lograron que llegara a ser su director de curso. Este docente se ha encargado de abrir un grupo en Facebook en donde publica las actividades de la semana, les cuelga frases alentadoras a los que van perdiendo, pregunta por quienes no han ido, además de que en el colegio siempre está pendiente del curso. Otra cosa que no debo pasar por alto de este profesor es que sus clases (danzas y teatro) son bastante dinámicas a tal punto que ha logrado formar grupos de baile y de teatro que ya tuvieron la oportunidad de presentarse, con éxito, en una jornada cultural.

Las relaciones entre los estudiantes del curso no son las mejores. Ha llegado a haber matoneo por medio de redes sociales como el Facebook, sobre todo entre las niñas, además chismes constantes sobre asuntos triviales como la vestimenta, la forma de caminar, la apariencia física y el olor de una persona; esos chismes parecen triviales, pero han generado peleas callejeras, complejo y depresión en algunos.

2. PROBLEMA

2.1. Formulación del problema:

¿Cómo lograr que los estudiantes de grado undécimo de la jornada tarde de la IED Aulas Colombianas San Luis se motiven a la actividad escrita y logren una producción textual creativa y que no desatienda parámetros sintácticos, semánticos y ortográficos?

2.2. Descripción y manifestaciones:

El problema abordado en este trabajo de investigación está relacionado con la poca disposición que tienen los estudiantes de grado undécimo de la jornada de la tarde del colegio Aulas Colombianas San Luis para la producción textual, dicha casi carente disposición se traduce en escritos con enunciados sueltos e inconexos, carentes de conectores y signos de puntuación (Ver anexo 3), textos copiados de Internet o de los mismos compañeros y muchas veces en la no entrega de los mismos.

Se trata de una situación que impide a los estudiantes el ejercicio de la escritura en los niveles descriptivo, narrativo y crítico, ejercicio mediante el cual podrían expresar sus sentires y pareceres frente a ellos mismos, frente a su contexto y frente a lo que está ocurriendo en un contexto más amplio, el global. Se trata de un problema latente que ha estado y sigue estando ahí, en el aula de clase, pero considerado como una situación muy relevante dado que, pasado el tiempo, se esperaría un progreso de los estudiantes en este sentido, cosa que no ha ocurrido como lo demuestran las últimas actividades propuestas en el aula con el fin de conseguir textos para el periódico Escritos y descritos de la Candelaria, los estudiantes han llegado a copiar poemas y

cuentos de Internet, otros ni siquiera se han tomado la molestia de entregar sus producciones textuales.

Las anteriores manifestaciones del problema me han generado un malestar muy grande, razón por la cual me he desanimado mucho con mis subproyectos de prensa escolar, a saber, la edición del periódico y la primera edición de la revista literaria. Tengo un grupo de cinco estudiantes, de ese mismo curso, que ha estado al tanto de las actividades de visitas a los lugares del centro histórico, eso como forma de recopilación de datos sobre los lugares importantes, materia prima, digámoslo, de creación literaria; ellos han estado diseñando talleres para liderar las producciones en cursos como noveno, octavo y quinto, cursos que también hicieron la visita y con los cuales también pensamos contar para la recopilación de escritos; cuando leyeron los textos de muchos de sus compañeros se desanimaron mucho y me preguntaron si acaso lograríamos nuestros objetivos, me dijeron que si con eso salían los de undecimo, no querían imaginarse lo que pasaría en los otros cursos. Esta situación también me genera mucha angustia, pues la idea es imprimir entusiasmo en estos líderes, para que ellos, a su vez, lo irradien en los demás cursos; como se puede notar este es un problema que se difunde desde el curso “líder” hasta los demás cursos que participaron en el recorrido pedagógico por la Candelaria y que también van a hacer sus propuestas estéticas.

2.3. Diagnóstico

Con el fin de hacer el problema perceptible, he acudido a distintos instrumentos de recopilación de información, entre ellos, el registro cuidadoso como la toma de notas, diarios de campo en los cuales he hecho un registro cuidadoso de los problemas, por ejemplo la falta de interés, la manera en la cual se evidencia dicho desinterés, acompañado todo esto, claro está, de

una reflexión sobre las fallas metodológicas (Porlán y Martín, 2000); también las fotografías y grabaciones, muestras de lo que han hecho los estudiantes en ese sentido, videos de clase (Quintero, Munévar y Yepes), entrevistas, cuestionarios y encuestas a los estudiantes con el fin de tener otra perspectiva de la situación y así lograr una visión más ecuánime, sin necesidad de señalar solo a los discentes.

He optado por el registro de mis observaciones en diarios de campo (Ver anexo 5), puesto que se trata de un instrumento que me permite tener en cuenta diferentes elementos como capacidades, intereses y motivaciones, organización del espacio, distribución del tiempo y tipo de tareas (Porlán y Martín, 2000, pp. 25) que asigno durante la clase. En el diario de campo siempre registro la fecha, la hora y la duración de la sesión en el encabezado, en negrita. A partir de este año (2015) he tomado la decisión de incluir una descripción del espacio en que se desarrolla la clase, así como las reacciones y motivaciones que ese espacio produce en los estudiantes, además de una conclusión de mis observaciones y un título, claro está, posterior al registro completo de la observación para ubicarme al finalizar mi investigación.

Los diarios de campo realizados me han servido para reflexionar no solamente en las falencias escriturales de mis estudiantes, sino también para entender qué fallas ha presentado mi planeación, las actividades y metodologías propuestas, con lo que la categorización propuesta por Porlán y Martín es muy efectiva; se sugiere agrupar las anotaciones referidas al profesor, para analizar la práctica docente, las referidas a los estudiantes para ver la recepción de los estudiantes a las didácticas y metodologías diseñadas por el maestro, sus comportamientos, así como las referidas a la comunicación didáctica, es decir, aquellas que tienen que ver con las tareas, la utilización del espacio y del tiempo y el tipo de tareas (2000, pp. 26).

El diario de campo No. 1, del 18 de septiembre de 2014 (Ver anexo 4), relata la puesta en práctica de un cuestionario (Ver anexo 1) para empezar a dilucidar las raíces del problema. Para

profundizar en la descripción del problema propuse (2014) en primer lugar, la elaboración de un cuestionario con preguntas abiertas con el fin de saber qué pensaban y sentían mis estudiantes de grado décimo con respecto a la escritura.

El análisis de ese cuestionario me reveló que hay diferentes causas que desmotivan a los estudiantes en lo relacionado con la escritura; estas causas remiten al contexto familiar y local, como el hecho de que tengan que salir a trabajar en jornada contraria, no tengan un espacio tranquilo e idóneo en sus casas para realizar sus tareas, o en la mayoría de sus familias no se le vea importancia a esta habilidad lingüística.

Para la evaluación de las actividades contempladas en cada una de las estrategias he propuesto escalas de calificación; me parecen útiles en la medida en que ayuda a observar la intensidad de una característica, en este caso del grado de escritura de mis estudiantes de undécimo, con el fin de reforzar aspectos positivos y mejorar los negativos.

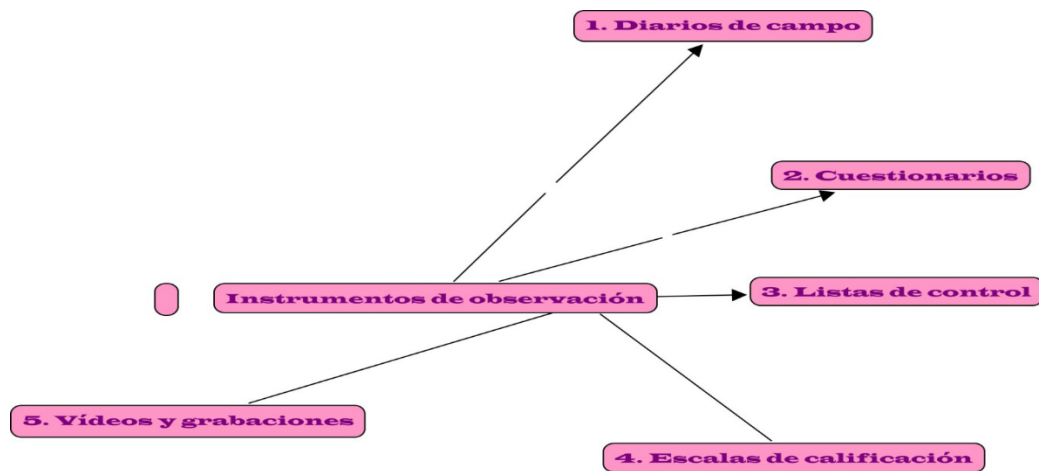


Figura 7. Instrumentos de recolección

3. OBJETIVOS

3.1. Objetivo general

Incrementar la capacidad de producción textual de los estudiantes de grado undécimo de la jornada tarde de la IED Aulas Colombianas San Luis a partir de tres estrategias metodológicas de la enseñanza de la escritura.

3.2. Objetivos específicos

Motivar a los estudiantes a la producción textual mediante diferentes tipos de estrategias que los involucren con esta actividad.

Desarrollar la producción textual en los niveles semántico, sintáctico y pragmático a través de tres diferentes estrategias metodológicas.

4. MARCO TEÓRICO

Entre los aspectos teóricos que le aportarán a la solución de mi problema debo mencionar, escritura, enseñanza de la escritura, aprendizaje de la escritura. Como voy a trabajar con una población en una etapa del desarrollo específica, la información sobre la etapa de las operaciones formales es muy importante en este sentido, dado que mi investigación está encaminada al diseño de estrategias didácticas para mejorar la escritura en los estudiantes de grado undécimo (2015).

4.1. Sobre la etapa del desarrollo de las operaciones formales

La etapa del desarrollo en la que se encuentran los estudiantes de grado undécimo es la

etapa de las operaciones formales, momento en el cual adquieren un pensamiento abstracto, lo cual les permite entender el tiempo histórico, se les facilita acceder al lenguaje metafórico de la literatura, pueden pensar en términos de lo que podría ser, imaginar posibilidades y formular hipótesis, están en la capacidad de utilizar conectores para establecer relaciones lógicas, tienen la habilidad de entender puntos de vista diferentes; en cuanto al desarrollo moral, están en la capacidad de reconocer conflictos y realizar juicios con base en principios como el derecho, la equidad y la justicia (Piaget, 1991, pp. 83-90).

Aunado al mencionado examen de las generalidades de la etapa en la cual se inscribe la población objeto de estudio, me he apoyado en información bibliográfica, fuentes autorizadas y expertos en el tema, para buscar estrategias. Esta búsqueda ha implicado, de parte mía, un análisis y reflexión juiciosos de los diferentes autores, en búsqueda de posibles vías de actuación (Blandez, 1996).

Lo primero que debo decir es que me he encontrado con diferentes propuestas a propósito de la enseñanza de la escritura; lo primero que debe hacer el maestro es adquirir conciencia de que se trata de un problema global, pues la enseñanza de la escritura, según Viñao (2002), ha fallado en aspectos como la conexión entre el texto, otros lenguajes y la diversidad gráfica existente; la recuperación de modos de leer intensivos, expresivos y compartidos, y la incorporación de saberes y conocimientos que merced a la inmersión en el mundo urbano y la cultura escrita ya poseen los niños, adolescentes y jóvenes (pp. 359). Con base en estas dificultades, me he encontrado textos con valiosas propuestas que pienso incorporar en mi práctica de aula.

4.2.Camps y su propuesta de principios para enseñar a escribir

Aprender a escribir

es aprender a usar la lengua escrita en una gran diversidad de situaciones. Las actividades humanas son en gran parte verbales. La diversidad de dichas actividades tiene como consecuencia la diversidad de las formas en que se expresan. La recurrencia de algunas actividades da lugar a formas de actividad verbal también recurrentes: hablamos de géneros discursivos. La escuela ofrece, o puede ofrecer, una gran diversidad de situaciones de uso de la lengua escrita a lo largo de la escolaridad, algunas de ellas de gran complejidad, como por ejemplo las relacionadas con las diferentes materias del currículo. Pero además la escuela debe plantearse también de qué forma facilita a los alumnos el acceso a los géneros sociales: literarios, periodísticos, etc. (Camps, pp. 1).

Con base en esta definición propositiva en relación con el papel de la escuela en la enseñanza de la escritura, Camps propone siete principios, a saber:

4.2.1. Crear un entorno que integre la escritura en las actividades habituales en la escuela y diversificar las situaciones de escritura, lo que implica:

-Desarrollo de géneros discursivos como la narración histórica, el ensayo científico, la descripción de procesos biológicos, los problemas y demostraciones de matemáticas, de física, los comentarios de textos literarios, diarios, reflexiones sobre lo que se aprende, notas de lectura, resúmenes, esquema, entre otros.

-Actividades como las que se organizan en torno a la biblioteca escolar: representaciones teatrales, foros, lecturas poéticas, asistencia a actividades literarias fuera del recinto escolar, etc.

-Comunicación institucional por mediación escrita: revista escolar, colaboraciones en periódicos, radios locales, correspondencia intraescolar o con instituciones, padres, compañeros, etc.

4.2.2. Establecer un doble objetivo de las actividades de enseñanza de la escritura: un objetivo discursivo y un objetivo específico de aprendizaje, lo que implica:

-Actividades orientadas al aprendizaje de determinados géneros discursivos. Conocimiento por parte de los estudiantes del destinatario, contexto, verosimilitud, funciones textuales, etc.

4.2.3. Plantear tareas de escritura progresivamente complejas que permitan a los alumnos avanzar en el dominio de los géneros textuales formales, lo que implica:

- La participación en nuevos entornos (por ejemplo, nuevas materias escolares, nuevos contenidos, nuevos géneros literarios, etc.), lo cual exige aprender nuevos usos verbales.

4.2.4. Tener en cuenta que escribir es un proceso y hacer conscientes de ello a los estudiantes, lo que implica:

- Saber para qué y para quién se escribe y sobre qué se quiere escribir, luego va la planificación, la escritura del primer borrador y la revisión para redactar atendiendo a las falencias detectadas en la revisión.

4.2.5. Hablar para escribir, lo que implica:

-Ver la escritura como proceso; y esto implica la colaboración de los otros a través de una organización del trabajo que lo permita: escritura en colaboración, revisión por parte de los compañeros del grupo, conversaciones con el profesor. La interacción oral es un instrumento imprescindible para aprender a escribir. En estas situaciones de interacción oral, los alumnos

utilizan el lenguaje para hablar de los textos que producen, es decir, están usando la lengua en su función metalingüística.

4.2.6. Leer para escribir, escribir para leer: “escribir como diálogo entre textos”, lo que implica:

-Tener en cuenta que cada texto (cada enunciado, dice este autor) se produce como respuesta a otros enunciados anteriores y anticipa los que vendrán después por parte de los lectores (o de los oyentes). Es en este intercambio constante en el que los humanos aprenden a hablar y donde podemos plantear la forma de aprender a usar la lengua escrita.

4.2.7. Guiar al alumno: un proceso de evaluación formativa, lo que implica:

-Establecer un objetivo claro de tarea y de contenidos de aprendizaje.
-Echar mano de esquemas sintéticos de información, pautas de corrección de estilo, ejercitación de aspectos lingüísticos puntuales, análisis individual o colectivo.

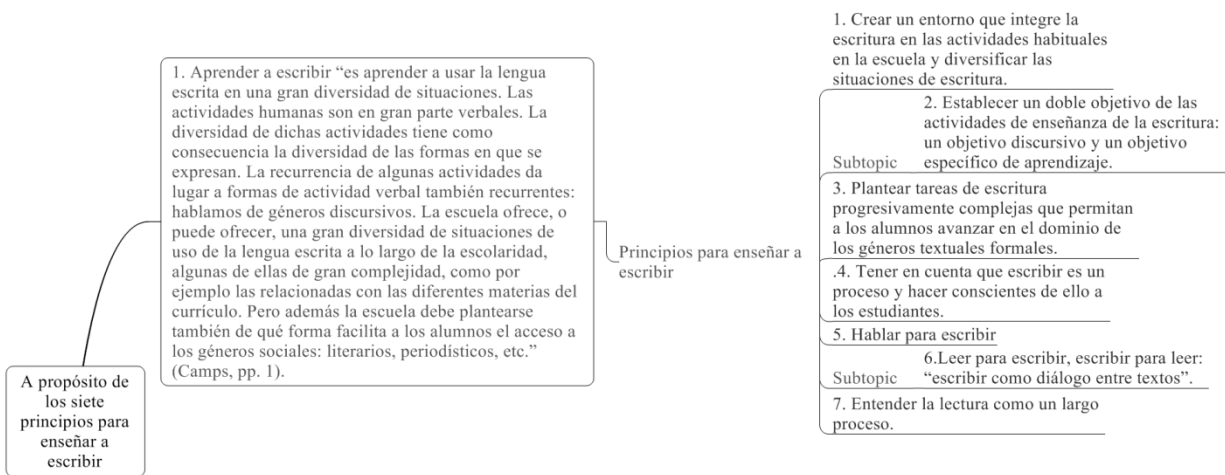


Figura 8. Siete principios de Camps

Tomado de Camps, “Siete principios en que basar la enseñanza de la escritura en Primaria y Secundaria”.

4.3. Sobre la enseñanza de la escritura como goce y como arte

La compilación de Bellatín (2006) se trata de una orientación informal para la enseñanza de la escritura, pero que tiene tres claras líneas de trabajo, a saber, composición, contenidos y formas de construcción; se trata de un grupo de textos de maestros de escritores que comparten su visión de la experiencia escritora, vista como práctica artística (pp. 9).

Se ha parafraseado a Viñao para quien es importantísima la relación que pueda establecer el texto escrito con otro tipo de lenguajes no verbales; pues bien, la maestra Berecochea (Bellatín, 2006) menciona la importancia de los textos no verbales, tales como la fotografía en el proceso imaginativo, tanto de creación como de recepción de una obra, es así como un escritor se puede alimentar de una obra artística pictórica o fotográfica e insertarla verbalmente en su obra (pp. 21); este tipo de incentivo visual es muy importante en la escuela, puesto que los jóvenes de la actualidad están inmersos en el mundo de la imagen y son muchas veces las imágenes visuales las que captan de manera inmediata su atención. Se trata de partir de este tipo de intereses para llevarlos a la escritura.

Otras artes con las que los jóvenes de ahora están muy familiarizados son la música y el cine. La idea sería darles a los jóvenes la posibilidad de asistir a conciertos o a funciones cinematográficas y pedirles, a partir de eso, la producción de una reseña crítica (Ibíd., 23, 24).

En cuanto al papel de la memoria en la invención literaria menciona Campbell (Bellatín, pp. 29, 30) que la neurociencia ha encontrado una estrecha relación entre la memoria y la imaginación; la coincidencia estriba en el carácter distorsionador de la memoria, pues al recordar se trae lo esencial, más no los detalles y cuando se recuerda se hacen algunas modificaciones como olores y colores dado que la memoria está muy motivada por el presente y el estado emocional del que la usa, es así como se puede decir que entre memoria e invención literaria hay una íntima relación.

Un aspecto que no debe olvidarse en la enseñanza de la escritura es la lectura, tal como lo afirma y explica Díaz (Bellatín, 2006) para quien la lectura asidua y apasionada hace al escritor. “La sola exaltación que experimentamos en la lectura de un fragmento de prosa o de un poema es suficiente, muchas veces, para desatar un torrente nuevo de palabras [...]. No hay escritura que nazca de la nada” (pp. 32).

4.4.El papel del constructivismo en el aprendizaje de la escritura

Algo que no se puede pasar por alto en la enseñanza de la escritura es partir de la necesidad intrínseca de los estudiantes y no un deseo de agradar a sus padres o maestros. El aprendizaje de la escritura es un proceso interactivo en el que se pondera el papel activo del niño, sujeto capaz de reflexionar y buscar el significado de las ideas y del pensamiento (Ascen, 1999, pp. 12). Por eso es muy importante empezar por donde se encuentra el niño en el momento en que escribe, lo que supone que el maestro se mueva siempre dentro de la zona de desarrollo próximo, teniendo muy presente lo que el estudiante puede hacer por sí mismo y lo que realizará con la ayuda de otros (Ibíd., pp. 15).

A continuación, se presentan, en un esquema, las recomendaciones metodológicas para favorecer el aprendizaje constructivo de la escritura:

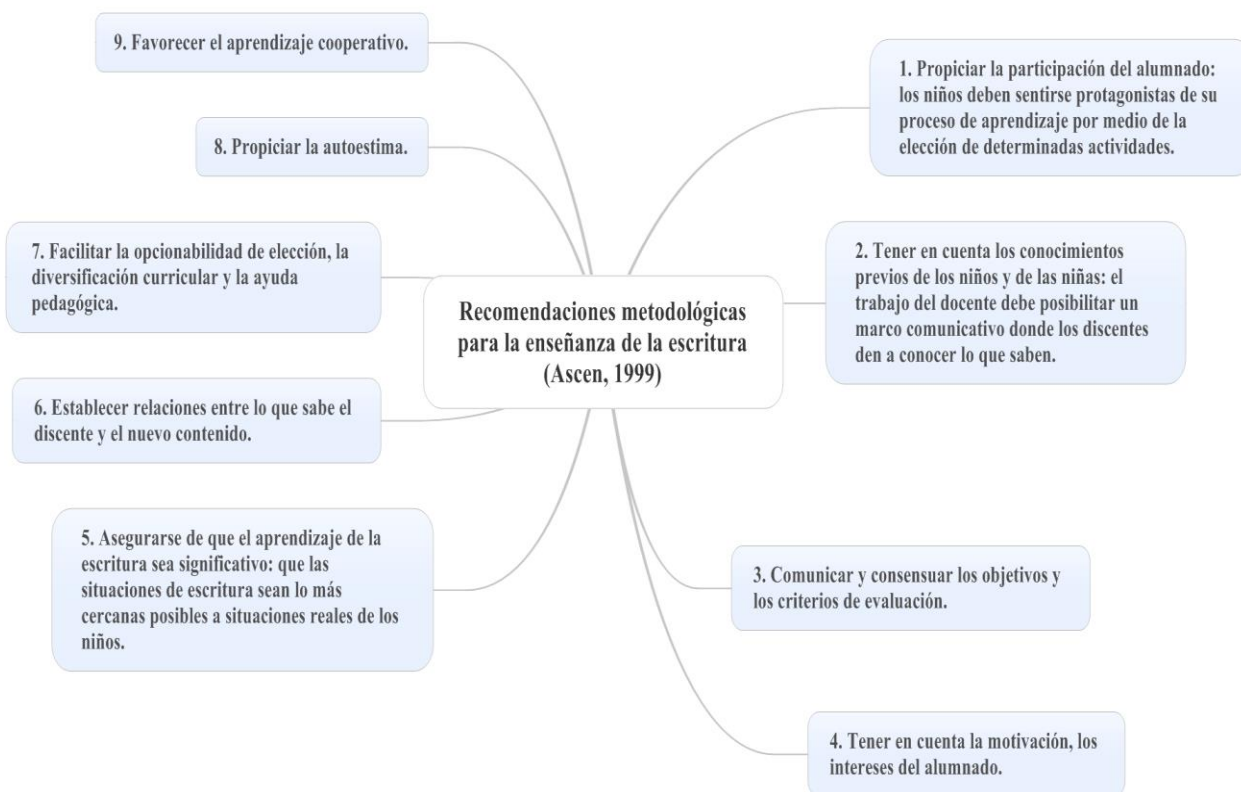


Figura 9. La escritura-constructivismo

Tomado de “El aprendizaje de la lecto-escritura desde una perspectiva constructivista” de Ascen Díez de Ulzurrun, pp. 16-20.

5. METODOLOGÍA

5.1. Sobre la Investigación Acción Educativa

Se trata de implementar una serie de estrategias que no solo impliquen una modificación o replanteamiento de las estrategias metodológicas en la práctica de aula con el fin de mejorar la escritura de los jóvenes de grado undécimo de la IED Aulas Colombianas San Luis, sino de acompañar dichas estrategias de un cuestionamiento autorreflexivo por parte de todos los participantes involucrados, a saber, docentes y estudiantes; la reflexión ha sido, de hecho, el punto de partida del plan de mejoramiento de la práctica. Con base en las anteriores premisas se ha optado por la Investigación Acción Educativa como enfoque metodológico para guiar las estrategias metodológicas expuestas en este informe.

Restrepo (2004), pondera la IAE (Investigación Acción Educativa) como un proceso de reflexión y transformación continua de la práctica. Para que dicha práctica se guíe como un saber pedagógico, la IAE se ofrece como método potenciador. De ese modo la IAE supone entender la enseñanza como un proceso de investigación y como un proceso de continua búsqueda; así pues, integra la reflexión y el trabajo intelectual en el análisis de las experiencias que se realizan (Bausela, pp. 1). De esa manera y al decir de Elliot (2000) la investigación-acción en las escuelas cumple la función de analizar las acciones humanas y las situaciones sociales experimentadas por los profesores como problemáticas, pero que son, al mismo tiempo, contingentes, es decir, susceptibles de cambio. Se trata de acciones prescriptivas, esto significa, acciones que precisan de una respuesta práctica (pp. 5, 6).

Al constituirse desde y para la práctica Kemmis y MacTaggart, mencionan que la IAE se caracteriza por pretender el mejoramiento de la esa práctica a través de su misma transformación, por buscar una comprensión profunda de la práctica, por requerir la participación plena de los sujetos, por requerir un trabajo en equipo, por implicar un análisis crítico de las situaciones y por estar configurada en ciclos espiralados de planificación, observación y reflexión (Kemmis y MacTaggart cit. en Bausela, pp. 2).

Kurt Lewin, proponente de la IAE, menciona las tres fases para llevar a cabo la IAE, estas son: en primer lugar, la reflexión acerca de la idea central del proyecto (problema a solucionar); esa reflexión debe ir complementada con datos sobre la aplicación de la acción y con base en un proyecto de diagnóstico, punto de partida; esto quiere decir que se inicia el proceso de investigación con una crítica, a manera de reflexión profunda del quehacer pedagógico; en segundo lugar se debe planear el diseño de una práctica nueva basada, no solo en teorías pedagógicas vigentes, sino también en el contexto de la población en la que se ha detectado el problema; en tercer lugar, se debe efectuar una validación de la práctica alternativa o reconstruida, es decir, la constatación de su efectividad. En la tarea evaluadora de la práctica, el docente debe recapacitar sobre su satisfacción personal frente al cambio que se ensaya, también debe haber una reflexión a propósito del comportamiento de los estudiantes ante los nuevos planteamientos didácticos y formativos, una y otros indicadores subjetivos de efectividad (Restrepo, 2004, pp. 51, 52).

En la presente investigación se han tenido en cuenta las anotaciones de Julia Blandez (1996) en relación con las etapas de la IAE. Según la mencionada autora el diseño de investigación surge, como ya se ha dicho, de la necesidad de mejoramiento de algún aspecto de la docencia; es en ese momento que se determina el objeto de la investigación, el cual parte de la percepción por parte del docente, de un grupo de docentes, o de un agente externo, con lo que se quiere decir que se inicia con una reflexión sobre problemas de la docencia que se gustaría resolver, aspectos por

mejorar y nuevas ideas que se gustaría poner en marcha. Esta primera fase incluye, además de la reflexión crítica sobre el quehacer docente, el diseño teórico y metodológico de la investigación. El diseño teórico comprende aspectos como la descripción de objetivos, la recopilación de información sobre el tema en cuestión, la planificación de un plan de acción y la selección de la muestra.

Para el plan de acción general se debe pensar en posibles soluciones al problema detectado y planteado; se deben determinar posibles cambios, incluyendo la incorporación de nuevos elementos en la práctica pedagógica. Kemmis y McTaggart, citados por Blandez (1996) mencionan cuatro aspectos que se deben tener en cuenta en el diseño del plan de acción, estos son, la planificación del cambio en la utilización del lenguaje y los discursos, la planificación del cambio en las actividades y las prácticas y la planificación del cambio en las relaciones sociales y en la organización.

En el desarrollo del diseño metodológico se deben tener en cuenta, por supuesto, las características metodológicas de la investigación-acción, entre ellas, “el esfuerzo por conectar durante todo el proceso, la teoría (lo que se piensa) y la práctica (lo que se hace). La planificación, la acción, la observación y la reflexión son sus cuatro pilares fundamentales. Se proyecta una acción, se lleva (a la práctica, se recogen datos y el análisis de los resultados no conducirán a un nuevo ciclo en el que se rectifica o reelabora un nuevo plan, se vuelve a poner en práctica, se observa y se reflexiona sus efectos, podrá iniciar un tercer ciclo, y así sucesivamente” (Blandez). También la actitud crítica ante el proceso educativo, analizándolo, profundizando en la forma de proceder, emitiendo juicios. etc., además de tener en cuenta su validez interna y externa a través de la constatación por medio de métodos de recolección de información como diarios de campo, escalas de valoración, fotografías y videos. Estos instrumentos de recolección de información se irán explicitando en cada una de las estrategias que se implementarán en el plan general de acción.

La triangulación es otro aspecto que se tendrá en cuenta para la presente investigación. La triangulación consiste en recoger información desde diferentes perspectivas, con el fin de contrastar y comparar los hechos, es decir, comprobar su autenticidad y observar las deferencias o semejanzas. A continuación, se explicarán dos formas de triangulación. La primera de ellas se basa en la multiplicación de los métodos; esto requiere una recolección de datos utilizando diferentes técnicas para su recolección. La segunda forma de triangulación, es la multiplicación de personas. Se trata de captar no solamente la reflexión del docente frente a las estrategias implementadas (Blandez, 1996), sino también la de los estudiantes; este tipo de evaluación de las actividades se puede efectuar mediante la entrevista y el cuestionario.

5.2. Instrumentos de recolección de información

Se ha optado, en primer lugar, por el uso de diarios (Anexo 4) para registrar el desarrollo de las actividades, dado que se busca un nivel profundo de descripción de lo que sucede dentro de las clases por medio de relatos sistematizados indicando, cronológicamente, el orden de las actividades, así como una evaluación, personal y reflexiva, sobre lo que ocurre en las mismas, destacando los elementos significativos (Porlán y Marín, pp. 25, 26) susceptibles de un análisis en una triangulación, a la luz de la teoría y la experiencia.

Como segundo instrumento de recolección de información se ha dado preferencia al cuestionario (Ver anexos 13, 14, 18 y 19), cuyas preguntas y respuestas se deben registrar por escrito. Este tipo de instrumento se considera necesario en la triangulación de las estrategias dos y tres, puesto que se busca determinar el grado en el cual los estudiantes piensan que dichas

estrategias y las actividades dentro de ellas han aportado en el proceso de desarrollo de su competencia escrita y al logro de los objetivos propuestos.

Otros instrumentos de recolección de información que fueron seleccionados para esta estrategia son las fotografías (Anexos 7) como evidencia del desarrollo de algunas de las actividades en aula, y el video de una entrevista (Anexos 9 y 10), entendida ésta como la conversación que se mantiene con algunos estudiantes; se trata, en este caso, de una entrevista grupal, para recoger información, a través de preguntas semiestructuradas (Anexo 10) con el fin de realizar la evaluación de los estudiantes frente al logro de los objetivos propuestos.

En tercer lugar se ha optado por las pruebas documentales de los trabajos escritos de los estudiantes o transcripción de los mismos (Ver anexos 4, 7, 12, A, B, C, D, 15, 16 y 17), a saber, los sonetos, los cuentos de terror y la crónica, también resúmenes por página de los libros, evaluación, texto descriptivo de la biblioteca Virgilio Barco, texto expositivo sobre la relación de la novela *Satanás* con el realismo sucio y textos creativos finales como se explicará en cada una de las actividades de las estrategias.

En último lugar y como instrumento de evaluación, se ha acudido a las escalas de evaluación (Ver anexo 5), las cuales se plantean a la manera de rúbricas, como elementos de valoración auténtica del desempeño de los estudiantes. Se trata de guías precisas que valoran los aprendizajes y productos realizados, desglosan los niveles de desempeño en diferentes aspectos, además de establecer niveles de logro con términos claros. Según Lara *et al.* “son instrumentos de evaluación formativa facilitan la valoración en áreas consideradas subjetivas, complejas o imprecisas mediante criterios que cualifican progresivamente el logro de aprendizajes, conocimientos y/o competencias valoradas desde un nivel incipiente hasta experto” (2012, pp. 62).

6. PLAN GENERAL DE ACCIÓN

6.1.IDEA GENERAL DE MEJORA

Se utilizarán propuestas estratégicas encaminadas a mejorar la escritura en los diferentes niveles de la lengua y en la motivación de los estudiantes hacia la misma; se partirá de diferentes tipos de texto como imágenes, visitas a lugares de la ciudad, videos y textos literarios, con base en los cuales se espera que los estudiantes del grado once del colegio Aulas Colombianas San Luis J.T. mejoren su capacidad escritora cumpliendo criterios sintácticos, semánticos y pragmáticos.

6.2. PLAN DE ACCIÓN

Las estrategias planeadas y aplicadas para mejorar cada uno de los aspectos contemplados en la idea general de mejora fueron:

6.3.ESTRATEGIAS

6.3.1. Estrategia 1

Creación de diferentes tipos de texto con base en la Candelaria

Para esta primera estrategia se ha partido de la propuesta de Viñao (2002), quien pondera la relación que se pueda promover entre el texto escrito y otro tipo de lenguajes no verbales; de hecho, la observación de imágenes y videos es otra forma de leer y se tiene en cuenta en esta estrategia; en la pesquisa teórica también se encontró que la maestra de escritura creativa, Berecochea (Bellatín, 2006), menciona la importancia de textos como la fotografía en el proceso imaginativo, tanto de creación como de recepción de una obra, es así como un escritor se puede alimentar de una obra artística pictórica o fotográfica e insertarla verbalmente en su obra (pp. 21); este tipo de incentivo visual es muy importante en la escuela, puesto que los jóvenes de la

actualidad están inmersos en el mundo de la imagen y son muchas veces las imágenes visuales las que captan de manera inmediata su atención. Se trata de partir de este tipo de intereses para llevarlos a la escritura. De acuerdo con lo anotado en las líneas precedentes, se presentarán vídeos alusivos a la Candelaria, además de que los estudiantes participarán de una salida pedagógica, como incentivos visuales, materia prima de inspiración para los textos que se les pedirá que produzcan.

En la parte de producción textual, el objetivo de la estrategia está basado en el segundo principio para la enseñanza de la escritura (Camps), a saber, establecer un doble objetivo de las actividades de enseñanza de la escritura: un objetivo discursivo (la creación sobre un tema específico) y un objetivo específico de aprendizaje (la redacción de un tipo de texto específico). Así, pues, se programarán actividades orientadas a la producción de diferentes tipos de texto. Para este caso se pedirá a los estudiantes que redacten un poema, un cuento y una crónica con base en la mencionada salida pedagógica, una presentación en Prezi y unos videos animados sobre leyendas de terror, cuyo tema central es la Candelaria.

Objetivo de la estrategia

Incentivar la creación de diferentes tipos de texto a partir del tema de la Candelaria.

Actividad 1

Actividades de exploración con los estudiantes para determinar conocimientos previos con respecto a lugares y personajes históricos de la Candelaria.

Objetivo

Tener conocimiento previo a la salida pedagógica de lugares y personajes relacionados con el Centro histórico de Bogotá.

Actividad 2

Salida pedagógica al centro histórico de Bogotá.

Objetivo

Acercar a los estudiantes, a través de una salida pedagógica, a personajes importantes y lugares históricos de la Candelaria.

Actividad 3

Propuestas poéticas (sonetos) de los estudiantes con base en la salida pedagógica.

Objetivo

Evidenciar la escritura en forma poética de personajes y situaciones que los estudiantes reconozcan en la Candelaria.

Actividad 4

Producción de textos artesanales sobre la salida al Centro de Bogotá

Objetivo

Elaborar textos artesanales con base en el tema de la Candelaria.

Actividad 5

Presentación en Prezi y videos alrededor de la crónica y las leyendas de la Candelaria.

Objetivo

Entender y comprender relatos de terror cuyo espacio es el Centro histórico de Bogotá.

Entender los elementos y pasos de redacción de una crónica.

Actividad 6

Juego el cadáver exquisito.

Objetivo

Crear un cuento de terror creativo adherido a principios de coherencia, cohesión, sintaxis, ortografía y puntuación.

Actividad 7

Producción de crónica sobre la salida a la Candelaria.

Objetivo

Producir una crónica sobre la Candelaria que presente coherencia, cohesión y que se adhiera a parámetros sintácticos y ortográficos.

Cronograma de actividades

Tabla No. 1

Actividad	Fecha
1. Actividades de exploración con los estudiantes para determinar conocimientos previos con respecto a lugares y personajes históricos de la Candelaria.	10 y 11 de septiembre de 2014
2. Salida pedagógica al centro histórico de Bogotá.	11 de septiembre de 2014
3. Propuestas poéticas (sonetos) de los estudiantes con base en la salida pedagógica. Replanteamiento de la actividad Explicación, ejemplificación, juegos y entrega final.	2, 3, 16, 17 de octubre de 2014

4. Producción de textos artesanales sobre la salida al Centro de Bogotá	Noviembre 5 y 6 de 2014
5. Presentación en Prezi y videos alrededor de la crónica y las leyendas de la Candelaria.	6 de marzo de 2015
6. Juego el cadáver exquisito.	10 de marzo de 2015
7. Producción de crónica sobre la salida a la Candelaria.	13 y 17 de marzo de 2015

Aplicación de la estrategia

Inicié diciéndole a los estudiantes la importancia de mejorar la competencia de producción textual, motivo por el cual les mencioné que había empezado a participar de un proyecto investigativo con el apoyo de la Universidad de la Sabana, proyecto que esperaba contribuir en la notable mejoría de su producción escrita en los niveles sintáctico, semántico y pragmático, todos parecieron aprobar.

Se empezó a aplicar la estrategia en el mes de septiembre de 2014, pero al principio los estudiantes, como era de esperarse, empezaron a manifestar renuencia, especialmente en lo relacionado con la redacción de escritos, por ejemplo, sobre la libertad, uno de los puntos sobre actividades de exploración a propósito de personajes y lugares famosos del Centro Histórico de

Bogotá (Ver anexo 4, diario de campo No. 1). Se hizo la salida pedagógica a la Candelaria (Ver anexo 4, diario 2), se pidió a los estudiantes que tomaran nota sobre lo que veían y así lo hicieron. Con eso como materia prima, se les pidió, en otra sesión, que crearan unos sonetos, después de haberles hecho la explicación sobre la estructura de dicho tipo de poemas, pero noté falta de motivación, tanto así, que empezaron a copiarlos de Internet (Ver anexo 4, diarios 4 y 5); al notar esta falencia metodológica, busqué la aplicación de otra estrategia en otro momento, a saber, un juego de rimas y la ejemplificación de este tipo de estructura poética; finalmente se logró que la mayoría de los grupos crearan un poema original (Diarios de campo 6 y 7).

La actividad de producción de textos artesanales fue motivadora, puesto que la hicieron de forma grupal, además de que siempre les han gustado los trabajos manuales. Algunos copiaron información de Internet, pues trajeron hojas, pero muchos la resumieron, además de que la presentación artesanal fue creativa (Ver anexo 4, diario de campo 8 y anexo 7).

Se pasó a una clase exclusiva de presentación por parte de la profesora sobre leyendas de la Candelaria, presentación que contiene, predominantemente, imágenes y vídeos (Anexo 8). Los jóvenes se manifestaron interesados durante dicha actividad (Ver anexo 4, diario de campo 12).

En la siguiente sesión se realizó el juego del cadáver exquisito, juego de escritura grupal cuyo escenario es la Candelaria, un cuento de terror basado en los videos de las leyendas del Centro histórico y en la descripción de los sitios visitados en la salida pedagógica de 2014, actividad en la cual los estudiantes también trabajaron de forma animada (Ver anexo 4, diario 13 y anexo 9).

Como creación o producto final de la estrategia, se pidió a los jóvenes que redactaran una crónica sobre su salida a la Candelaria, teniendo en cuenta una explicación previa y también la salida pedagógica efectuada en septiembre de 2014 (Ver anexo 4, diarios 14 y 15). Así lo hicieron y leyeron su producto final en grupo; para finalizar la actividad, se entrevistó a algunos de ellos con el fin de que evaluaran la estrategia uno y algunas de sus actividades (Ver anexo 10).

Reflexión de la estrategia

En cuanto al análisis, interpretación y conclusiones extractadas del trabajo efectuado durante esta primera estrategia, creo que se alcanzaron algunos de los logros pretendidos, puesto que los estudiantes se demostraron menos renuentes a la escritura. Si bien al principio copiaron de Internet o se negaron a presentar los escritos, creo que se logró activar su motivación, con lo que reconozco fallas metodológicas iniciales como falta de explicación y dinámicas en torno a la producción textual; la salida pedagógica, la presentación de los vídeos y los juegos resultaron muy motivadores para ellos, además de que el tema de la Candelaria despertó por completo su interés, no solo por las leyendas de terror que se han construido en torno a sus muros, sino también porque se trata de una localidad que está muy relacionada con su cotidiano vivir, puesto que es muy cercana a la localidad de Santa Fe y muchos de ellos la visitan con frecuencia, además de que algunos de sus padres trabajan y hacen compras en el sector.

Me parece que el plan de acción de esta primera estrategia ha sido adecuado en la medida en que se han realizado varias actividades en torno a un mismo tema, la Candelaria, se produjeron textos de diferentes géneros, un poema, un cuento y una crónica, además del texto libre con presentación artesanal.

Me gustó mucho la integración de los estudiantes para la realización de los trabajos, evidenciando con eso la escritura como el resultado de un trabajo colaborativo. Se percibió también una apropiación, por parte de los estudiantes, de palabras nuevas relacionadas con el tópico de la Candelaria; faltó, sin embargo, mejorar aspectos como la puntuación y la ortografía, razón por la cual consideré importante la incorporación de la lectura de textos como forma de mecanización de estos aspectos formales de la escritura.

6.3.2. Estrategia 2. Leer para escribir: lectura y producción textual con base en la novela *El nombre de la rosa*

Esta estrategia se basa en uno de los siete principios de Camps para enseñar a escribir denominado leer para escribir, tal como se ha explicado en el marco teórico. Camps (1997). Uno de los aspectos escriturales sobre los que esta autora hace hincapié se basa en la tesis de Bajtín según la cual el texto establece una relación dialógica con otros discursos, sean éstos verbales o no verbales, orales o escritos:

Ningún texto (o enunciado si usamos el término de Bajtín) no es nunca un primer texto ni independiente de los demás sino que siempre es respuesta a otros textos anteriores y pide una respuesta de los lectores, es decir está inserto en un entramado comunicativo que hace posible su interpretación que le da sentido. De este postulado se desprende que, cuando alguien escribe, "dialoga" con lo que han dicho otros e imagina su respuestas, que anticipa en el propio texto. (pp. 26)

Es así como los textos presupuestados para esta segunda estrategia, propuestas escritas de los estudiantes, serán producidos como una respuesta a enunciados anteriores, en este caso los resúmenes, la reseña y la descripción de una biblioteca, se darán como respuesta y con base en la lectura de la novela de Umberto Eco titulada *El nombre de la rosa*.

Objetivo de la estrategia:

Realizar textos (reseñas y resúmenes) a partir de un texto base.

Actividad 1

Lectura y síntesis escrita de *El nombre de la rosa*

Objetivos:

- Redactar síntesis con base en la lectura de un texto narrativo.
- Facilitar la comprensión lectora y la escritura a partir de la síntesis de cada página del libro.

Actividad 2

Evaluación de comprensión y producción textual

Objetivos:

- Redactar una reseña del contenido de la novela.
- Determinar el grado de mejoramiento de la redacción en los aspectos sintácticos, gramaticales, ortográficos, semánticos, además de la coherencia, cohesión y comprensión lectora.

Actividad 3

Descripción escrita de la biblioteca Virgilio Barco con base en las descripciones registradas en la novela y en una salida pedagógica a la biblioteca bogotana

Objetivos:

- Realizar un texto descriptivo de una salida a la biblioteca Virgilio Barco, tomando como punto de referencia las descripciones hechas por Adso de Melk en *El nombre de la rosa*.

Cronograma de aplicación de actividades correspondientes a la estrategia 2

La lectura del libro se realizó durante el primer semestre académicos de 2015, en sesiones presenciales y como trabajo para la casa. El cronograma de las actividades para la estrategia dos, viene dado así:

Tabla No. 2

Actividad	Fecha
Lectura y síntesis escrita de <i>El nombre de la rosa</i>	Febrero 3-marzo 27 de 2015
Evaluación de comprensión y producción textual	Marzo 31 de 2015

<p>Descripción escrita de la biblioteca</p> <p>Virgilio Barco</p> <p>A. Explicación de texto descriptivo, salida pedagógica a la biblioteca.</p> <p>B. Redacción y entrega de la descripción de la biblioteca.</p>	<p>7, 10 y 14 de abril.</p>
--	------------------------------------

Aplicación de la estrategia

Se realizó, desde un primer momento del primer período académico, la lectura de la obra *El nombre de la rosa*. Para facilitar la lectura e interpretación de un texto tan largo como esa novela, se propusieron, en primer lugar, espacios de lectura en la biblioteca, además de dejar asignado trabajo autónomo para la casa; en segundo lugar, hubo una constante asignación de actividades de comprensión lectora a nivel grupal e individual, tales como lectura en voz alta, conversatorios y socialización de actividades dejadas para otros espacios diferentes a los de aula.

En algunos casos hubo que abrir espacios extraclase para resolver algunas de las dudas de los estudiantes, dado que se trata de una obra en la cual, paralelos a la trama policíaca, se exponen algunos aspectos históricos, culturales y filosóficos que tienen relación directa con la obra. Es por este motivo que me vi en la obligación (necesaria y deseada) de atender a seis estudiantes en horas de descanso o en horas pedagógicas para resolver dudas.

La rúbrica final de evaluación (Anexo 5) obedece a las sugerencias de cuatro compañeros de la institución, quienes no solo sugirieron algunos de los aspectos a evaluar, sino también la importancia de dejar claros los puntajes a través de la explicación de cada nivel numérico.

Reflexión

La estrategia sirvió para comprender la estrecha relación existente entre la lectura y la escritura. Escogí el texto porque el aprendizaje significativo parte, además de elementos cotidianos de los estudiantes, de gustos de los mismos y como se trata de un texto cuya trama es policíaca, puesto que gira en torno a los asesinatos de un grupo de monjes en una abadía medieval, es de gran interés para ellos, interés que se evidenciará en su escritura, la cual debe ser concebida como goce y como arte, según la tesis de Bellatín (2006). Llamó mucho la atención el hecho de que los discentes hubieran comprado ediciones muy buenas, cuando es muy normal que en ese tipo de contextos y dadas las carencias económicas de sus familias, compren ediciones piratas. Sea cual fuere la edición que hayan comprado, lo cierto es que casi todos (exceptuando dos de ellos) compraron el libro y solo dos de los que lo compraron no lo resumieron.

Otro aspecto que evidenció una lectura juiciosa de la obra, fue la amplia participación de los estudiantes en los conversatorios y socialización de las actividades en torno al contexto socio-histórico de la novela como lo evidencian los diarios de campo 10, 11 y 12. Esto me animó a seguir con las actividades y los conversatorios durante las clases restantes del primer período académico. El desarrollo de la primera actividad de esta estrategia me enseña que no debemos subestimar las capacidades de nuestros estudiantes y que, prescindiendo de su contexto familiar y social, si hay una buena planeación de las actividades, un seguimiento continuo por parte del profesor y si un texto les apasiona de verdad, entre todos tratamos de vencer los obstáculos.

Fue gratificante el hecho de que casi todos compraran el libro; además la mayoría registró la síntesis por página. Un buen número hizo la síntesis en una nota adhesiva que pegaba en la parte superior de la hoja (Ver anexo 12A), mientras otros prefirieron escribir en las mismas márgenes del libro. Como se puede evidenciar en el anexo 12, los estudiantes lograron registrar resúmenes muy sintéticos, algunos prácticamente escribieron la idea principal de cada página.

Progresivamente lograron una mejoría en aspectos ortográficos y de puntuación, pues mientras en las primeras entregas había ausencia de signos de puntuación, conectores, tildes y deficiencias ortográficas, debido a la presencia de palabras desconocidas para ellos, los discentes, poco a poco se fueron relacionado con esas palabras, las empezaron a incluir en su léxico mental y, por ende, a utilizar de manera adecuada en los resúmenes.

El cuarto principio de la enseñanza de la escritura es hacer entender a los estudiantes que se trata de un proceso (Camps), en este caso hablamos, en primer lugar, de la lectura juiciosa de un libro, de la incorporación de un nuevo léxico extractado de dicha obra, la síntesis progresiva y susceptible de mejora en aspectos gramaticales, sintácticos, semánticos y ortográficos de las páginas de la obra, para luego redactar una reseña (Ver anexo 12B) que incorpore una opinión, un punto de vista muy personal del estudiante, no solo de la obra como tal, sino de los aprendizajes y la importancia de los mismos durante estos dos momentos de la estrategia (Ver anexo 12C), para, finalmente, hacer una descripción escrita de una biblioteca local tomando como punto de referencia lo leído en la obra y el léxico aprendido. Es así como, de manera procesual, se va aumentando el nivel de dificultad de cada texto y se van incorporando elementos de las primeras actividades, con lo que cada texto posterior al otro, además de los elementos anteriores, posee nuevos (Ver Anexo 12D).

6.3.3. Estrategia 3

Escritura creativa con base en una novela perteneciente al realismo sucio y la crítica social, además de problemáticas individuales y sociales que enmarcan el cotidiano vivir de los estudiantes de la IED Aulas Colombianas San Luis

Se tuvieron en cuenta para esta estrategia algunas de las características de aprendizaje durante la etapa de las operaciones formales (en la cual se encuentran los estudiantes objeto de estudio); en este momento se adquiere un pensamiento de tipo abstracto, lo cual le permite el entendimiento del tiempo histórico; debido a que durante esta etapa a los jóvenes se les facilita comprender las metáforas literarias, se planteó la lectura de una obra narrativa colombiana, complementada y enriquecida por textos críticos y propositivos en relación con esa realidad descrita en las obras, ya que esta etapa les permite pensar en términos de lo que podría ser, imaginar posibilidades y formular hipótesis; en cuanto al desarrollo moral, están en la capacidad de reconocer conflictos y realizar juicios con base en principios como el derecho, la equidad y la justicia (Piaget, 1991, pp. 83-90). De ahí que se les haya pedido la elaboración de un texto creativo que incluyera una evaluación muy personal sobre la realidad que los circunda.

Se tuvo en cuenta asimismo que la escritura es un proceso de acuerdo con el cuarto principio para enseñar a escribir (Camps). Con base en este principio se permitió, para los dos textos que se trabajaron, la primera entrega de un borrador al cual se le hizo una retroalimentación en aspectos como la ortografía, la puntuación, la coherencia y la cohesión, para que los estudiantes hicieran los ajustes pertinentes, lo digitalaran e hicieran una segunda entrega corregida y definitiva.

Objetivos de la estrategia

Producir textos a propósito de problemáticas de su cotidiano vivir utilizando elementos del realismo sucio y la crítica social.

Introducir elementos de su cotidiano vivir en textos creativos, además de presentar una postura personal o toma de posición frente a dichos elementos.

Producir textos expositivos y narrativos adhiriéndose a normas sintácticas, gramaticales y ortográficas.

Actividad 1

Explicación de la tendencia artística denominada realismo sucio, explicación de la tipología textual expositiva y discusión grupal.

Objetivo

Entender la tendencia literaria del realismo sucio y la crítica social.

Entender las características y pasos para la redacción de textos expositivos.

Actividad 2

Lectura y resumen por página de la novela *Satanás* del escritor bogotano Mario Mendoza.

Objetivos

-Redactar síntesis con base en la lectura de un texto narrativo.

-Facilitar la comprensión lectora y la escritura a partir de la síntesis de cada página del libro.

Actividad 3

Creación de un texto expositivo en el que se relaciona la novela *Satanás* con el realismo sucio.

Objetivo

Producir un texto expositivo que se adecúe a las normas gramaticales, sintácticas y ortográficas en el que se expliquen las razones por las cuales *Satanás* es una novela perteneciente al realismo sucio y que presenta una crítica social.

Actividad 4

Producción de un texto creativo con base en problemáticas sociales de su cotidiano vivir y de una posición muy personal sobre dichas problemáticas.

Objetivo

Redactar un texto narrativo con base en una evaluación sobre las problemáticas sociales que afectan su comunidad que se adecúe a parámetros de coherencia, cohesión, ortografía, puntuación y sintaxis.

Cronograma de actividades

Tabla No. 3

Actividad	Fecha
1. Explicación de la tendencia artística denominada realismo sucio, explicación de la tipología textual expositiva y discusión grupal.	14 de abril de 2015
2. Lectura y resumen por página de la novela <i>Satanás</i> del escritor bogotano Mario Mendoza.	17 de abril al 12 de mayo de 2015 Trabajo autónomo, pues durante algunas semanas entre esas fechas hubo un paro nacional.
3. Creación de un texto expositivo en el que se relaciona la novela <i>Satanás</i> con el realismo sucio. Evaluación de comprensión lectora de la obra.	Borrador: 15 de mayo de 2015 Texto definitivo impreso: 19 de mayo de 2015

<p>4. Producción de un texto creativo con base en problemáticas sociales de su cotidiano vivir y de una posición muy personal sobre dichas problemáticas.</p>	<p>Borrador del texto en el cuaderno: 19 de mayo</p> <p>Texto impreso y lectura grupal: 22 de mayo</p>
--	--

Aplicación de la estrategia

Se inició la aplicación de la estrategia con mi explicación sobre la tendencia literaria realismo sucio (Ver anexo, 4, diario 16). A los jóvenes se les hizo fácil entender la mencionada tendencia que utiliza un lenguaje mucho más cercano al de su cotidiano vivir; asimismo se hizo una presentación de texto expositivo, sus particularidades, elementos y estructura.

En los meses de abril y mayo del presente año los muchachos adelantaron la lectura y resumen por página de la novela *Satanás*. Al principio se efectuó una lectura grupal para abrir el apetito lector de los discentes (Ver anexo 4, diario 17). Se presentó un interludio en las actividades, debido a un paro estatal en el que participamos muchos maestros del distrito capital, debido a muchas inconformidades en aspectos como infraestructura de los colegios, inversión en educación, régimen de salud para los maestros y sistemas de ascenso y reubicación para mejorar salarios. A sabiendas de que se avecinaba el paro y para no irrumpir en el proceso de mejora lecto-escritura de los estudiantes, solicité el adelantamiento de la lectura del texto narrativo. Debo decir me pareció sorprendente la autonomía de los estudiantes en el desarrollo de esta actividad, puesto que para cuando terminó el paro un 90% había leído el libro hasta el capítulo V por lo menos.

Con las dos primeras actividades, la explicación del realismo sucio y la lectura sintetizada, se pasó a una tercera actividad: la redacción de un texto expositivo que presentara la relación entre

el realismo sucio y la novela *Satanás*; el 80% de los estudiantes presentó el documento impreso. Primero se realizó un borrador en el cuaderno y luego se pasó a un texto final, impreso y mejorado.

Para la última actividad se tenía planeado que los estudiantes presentaran un relato creativo tomando como punto de referencia la novela *Satanás*, el realismo sucio y problemáticas locales; así lo hicieron, primero en un borrador (Ver anexo 16) y luego en un texto definitivo impreso (Ver anexo 17); se terminó la estrategia con una lectura grupal de los relatos creados por los estudiantes y con la aplicación de un cuestionario (Ver anexos 18 y 19) como evaluación por parte de los estudiantes sobre el grado de consecución de los logros propuestos para la estrategia.

Reflexión

Se percibió, durante el desarrollo de esta estrategia, una nueva forma de referenciar la realidad en los discentes a través, en primer lugar, de la utilización de un lenguaje directo, pero reflexivo. Esto quiere decir que los estudiantes, en muchos de sus escritos, optaron por el uso de jergas juveniles propias de su contexto dentro de diálogos entre los personajes, mientras que para sus reflexiones y evaluaciones de esa realidad se apropiaron de un lenguaje literario, tomando así distancia de los hechos. Hicieron una crítica y en muchos de los casos fueron propositivos.

En segundo lugar, puede hacerse una referencia totalmente fuera de duda de la conexión entre los estudiantes y trabajo colaborativo al que dio lugar esta estrategia, pues en un principio los jóvenes que compraron su libro lo compartieron con los que aún no lo habían obtenido, además de que durante la socialización y lectura de los textos hubo aplausos para todas las propuestas.

La concepción de un texto como producto de un proceso fue evidente también al finalizar la estrategia; de acuerdo con el cuarto principio para enseñar a escribir de Camps, escribir es un proceso y de ello se debe hacer conscientes a los estudiantes lo que implica saber para qué y para quién se escribe y sobre qué se quiere escribir; luego va la planificación, la escritura del primer

borrador y la revisión para redactar atendiendo a las falencias detectadas en la revisión. Algunos estudiantes pidieron hacer nuevamente la entrega de sus propuestas cuando sintieron que tenían falencias en la redacción.

Antes de empezar la estrategia, pensé que los estudiantes iban a leer el libro, sin llegar a imaginar la buena recepción por parte de ellos en relación con las actividades de creación escrita en torno a problemáticas propias de su localidad. Con estas actividades se hace evidente que los estudiantes buscan en la escritura de textos creativos una forma de expresión de sus sentimientos y opiniones personales en relación con sus propias experiencias. Esta estrategia me ha infundido mucho ánimo, tanto así que mi deseo es implementar esta estrategia con todos los cursos, incluso con los grados inferiores.

Se continuó con las síntesis por página propuestas desde la segunda estrategia, dado que son útiles no solo como ejercicio de comprensión lectora, sino como forma de mejorar la producción textual; lo que sí se hizo como novedad en esta estrategia fue cambiar el tema de los textos a uno más aterrizado a la realidad de los discentes generando, diría yo, mayor acogida dentro de ellos, puesto que no solo la tendencia a la que pertenece el texto base, sino sus temáticas o efectos de sentido, resultan ser más llamativos, además de que los textos que los discentes debían proponer se focalizaban en su propia experiencia.

Otro aspecto de la reflexión sobre esta actividad es que cuando un docente se apasiona por su materia y por su tema, muchas veces infunde dicho goce a los estudiantes; soy licenciada en español e inglés, pero mi especialidad siempre ha sido la literatura; mis estudiantes han percibido ese gusto al llegar a las clases, así como la dedicación que doy a mi materia, a tal grado que algunos de ellos han empezado el ejercicio de escritura creativa como un pasatiempo.

7. TRIANGULACIÓN

La idea general de mejora consistió en cambiar de estrategias metodológicas e involucrar a los estudiantes en actividades que les sirvieran de materia prima y fueran significativas para su vida y para su producción textual; la primera estrategia, la cual consistió en tomar La Candelaria como temática central de los textos, a través de la observación de videos y presentaciones respecto de algunas leyendas del centro Histórico de Bogotá, sirvió para que los estudiantes no solamente cambiaran de ambiente, sino para que recogieran información que luego les serviría para redactar sus escritos.

En el vídeo de la entrevista que se hizo a los estudiantes para evaluar la estrategia uno se puede apreciar que los estudiantes evalúan de manera positiva las salidas pedagógicas, ya que éstas les permiten, en primer lugar, salir de la rutina del aula de clase, para interactuar con otras personas, conocer otros lugares e interactuar con sus compañeros de clase. Con respecto a la relación que tienen dichas salidas con la escritura, actividad que concierne a esta investigación, los estudiantes opinan que las salidas sirven mucho, pues para la realización de descripciones de los lugares y objetos es ideal la observación directa de los mismos. Con esto se evidencia que es un error tomar la escritura como actividad mecánica, rápida e inmediata, en lugar de percibirla como un proceso de aprehensión de sentido y de comprensión plena ligada a la vida cotidiana, la afectividad y los valores (Otrotsky, 2006, pp. 89).

En lo relacionado con los vídeos y la presentación en Prezi, se tiene que ese lenguaje simbólico que se presenta en los medios de comunicación e Internet privilegia la construcción de significado y de sentido por parte de los estudiantes (Ibíd. pp. 89). Y eso fue precisamente lo que

ocurrió, pues esos videos que se presentaron, recordándole al lector de este trabajo, esos videos sobre algunas leyendas de La Candelaria, como es el caso del video de “El fantasma de la casaca verde” y el de “La sombrerona”, no solamente gustaron mucho a los estudiantes de grado undécimo del colegio Aulas Colombianas, sino que les sirvieron de materia de inspiración para sus escritos, como es el caso tanto del texto grupal, del cuento de terror, como de la realización de la crónica, textos en los que los estudiantes tomaron algunos elementos de dichas leyendas; además, el uso de la aplicación o software en línea, Prezi, para la presentación de fotografías sobre algunos de los lugares visitados y de la explicación de los conceptos de leyenda y crónica, se constituyó en una herramienta didáctica novedosa y llamativa para los estudiantes, una herramienta diferente del tablero o de la hoja con la información verbal.

El enriquecimiento del texto escrito con la imagen, resulta muy atractivo para los jóvenes, pues se lee el mundo no solo a través de la palabra, sino de otros sistemas simbólicos que enriquecen el espectro del mundo de los jóvenes. Los jóvenes manifiestan interés por las leyendas de terror y eso entra en consonancia con lo dicho por Otrosky (2006) con respecto a la necesidad de que en los países latinoamericanos se debe promover la lectura de textos breves y de lenguaje accesible (en este caso de las leyendas de terror del Centro Histórico de Bogotá), ligados de alguna manera con los perfiles de vida y de fantasía de los posibles receptores; este tipo de textos, cercanos a la cotidianidad de los estudiantes (se trata del propio contexto de los estudiantes), se constituye en una actividad verdaderamente significativa, pues se asume este tipo de textos desde una lectura válida, dados los gustos de los jóvenes y dado su contexto también (pp. 92).

Los jóvenes empezaron con la producción de textos sencillos y cortos como poemas con una base lingüística verbal y no verbal; la salida y la lectura de poemas con la misma estructura de la que ellos debían proponer, después se pasó a textos también sencillos, artesanales, con datos sobre la Candelaria, luego cuentos de terror en los que se evidenciaba apropiación de términos

relacionados con la Candelaria, para pasar a un texto narrativo, la crónica, sobre la salida a la Candelaria. En esta actividad se pueden señalar algunos aspectos, el primero la importancia de la lectura de imágenes, lenguajes no verbales o mixtos, como los vídeos y la salida; en la entrevista los estudiantes manifestaron sentirse atraídos hacia ese tipo de actividades, puesto que se salen de la rutina de la clase convencional (Ver anexo 10). Esto va muy en consonancia con una de las recomendaciones metodológicas propuestas por Ascen (1999), expuesta en el marco teórico y según la cual para el desarrollo de la capacidad escrita se debe tener muy presente la motivación, los intereses del alumnado (pp. 17). Con respecto al trabajo colaborativo en textos como el poema, los textos artesanales y el cuento de terror (Ver anexos 7 y 9), se evidencia que propiciar la interacción entre los estudiantes, tal y como lo expone Ascen, es motivador y facilita la escritura (Ibíd.), con lo que se comprueba que la perspectiva constructivista para la enseñanza de la escritura, por medio del planteamiento de actividades con sentido que faciliten el trabajo cooperativo, trátase de grupos grandes o pequeños, reviste gran importancia para el aprendizaje.

Las actividades de síntesis de los libros en las estrategias dos y tres muestran a las claras que la lectura y la escritura son dos procesos muy relacionados; se trata de dos actividades complejas necesarias para acceder a los saberes de la cultura. Los anexos 12 y 15 muestran que la lectura y síntesis escrita de los libros se constituyeron en procesos interpretativos a través de los cuales los jóvenes de grado undécimo de la IED Aulas Colombianas construyeron distintos significados; en el caso de la lectura de *El nombre de la rosa* de la estrategia dos, les sirvió como forma de adquisición de nuevo léxico que utilizarían más tarde en la descripción de la biblioteca Virgilio Barco (Ver anexo 12 D); debido a la efectividad de la actividad mencionada, según las respuestas de los estudiantes dadas al cuestionario para la evaluación de la estrategia 2 (Ver anexos 13 y 14) se programó la lectura de otro libro y se mantuvo la idea de pedir a los estudiantes la síntesis por página del libro en la tercera estrategia; se muestra, una vez más, que el modelo

constructivista que considera la lectura y escritura como procesos relacionados favorece nuevos canales de comunicación entre los niños y su entorno sociocultural (Ascen, 1999, pp. 11).

En el caso de la estrategia dos, se manifiesta la idoneidad del tercer principio para la enseñanza de la escritura, según el cual se deben plantear tareas de escritura progresivamente complejas que permitan a los alumnos avanzar en el dominio de los géneros textuales formales; es así como los estudiantes empezaron con un texto sencillo, a saber, la síntesis por página de la novela titulada *El nombre de la rosa*, luego pasaron a una reseña de la misma, en la cual deberían incluir un comentario u opinión sobre el texto, para pasar a un texto descriptivo en el que incluyeran el vocabulario aprendido en la lectura de la novela (Ver anexo 12 A, B, y C).

Para la tercera estrategia se plantearon actividades más aterrizadas en el entorno social de los estudiantes, según las sugerencias expuestas por el rector del colegio y otros colegas; con base en esas sugerencias se propuso a los estudiantes la lectura de un libro más cercano a su realidad e intereses, *Satanás*, del escritor colombiano Mario Mendoza (Ver anexo 4, diarios 16 y 17). De hecho, según el cuestionario aplicado al finalizar la estrategia tres, los estudiantes manifestaron gusto por la lectura del libro, dado que tanto su lenguaje, como sus historias son más cercanos a su realidad (Ver anexo 19).

En la tercera estrategia se implementó la redacción de textos, uno expositivo, que ponía en relación la tendencia literaria del realismo sucio y otro, más personal y creativo, en el que los estudiantes expresaban problemáticas de la localidad, a través de historias de vida, relatos (Ver anexos 17 y 18). Lo novedoso en esta actividad contempló uno de los siete principios para la enseñanza de la escritura (Camps), que contempla la escritura como un proceso, saber sobre qué tema se va a escribir, hacer la planificación del texto, la escritura del primer borrador y la revisión para redactar atendiendo a las falencias detectadas en la revisión, cosa que se evidenció tanto en la escritura del texto expositivo como en la del relato creativo final. Así, durante esta estrategia los

estudiantes presentaron textos con mejor redacción, ortografía, además de hacer ajustes significativos en la trama de sus historias.

Tabla 4. Resumen de las estrategias

Nombre de la estrategia	Objetivo(s) general(es) y actividades	Reflexión y triangulación
<p>I. Creación de diferentes tipos de texto con base en la Candelaria.</p>	<p>Objetivo:</p> <p>Incentivar la creación de diferentes tipos de texto a partir del tema de la Candelaria.</p> <p>Actividades:</p> <p>1. Actividades de exploración con los estudiantes para determinar conocimientos previos con respecto a lugares y</p>	<p>-La salida pedagógica, la presentación de los vídeos y los juegos relacionados con la Candelaria resultaron muy motivadores, no solo por las leyendas de terror que se han construido en torno a los muros de este lugar, sino también porque se trata de una localidad que está muy relacionada con su cotidiano vivir.</p> <p>-Se produjeron textos de diferentes géneros: un poema, un cuento y una crónica, además del texto</p>

	<p>personajes históricos de la Candelaria.</p> <p>2. Salida pedagógica al centro histórico de Bogotá.</p> <p>3. Propuestas poéticas (sonetos) de los estudiantes con base en la salida pedagógica.</p> <p>Replanteamiento de la actividad</p> <p>Explicación, ejemplificación, juegos y entrega final.</p> <p>4. Producción de textos artesanales sobre la salida al Centro de Bogotá</p> <p>5. Presentación en Prezi y videos alrededor de la</p>	<p>libre con presentación artesanal.</p> <p>-Se evidencia el trabajo colaborativo en actividades de construcción textual grupal.</p> <p>-Falta mejorar aspectos formales como la puntuación y la ortografía.</p> <p>Triangulación</p> <p>-Esta estrategia sirvió para que los estudiantes no solamente cambiaran de ambiente, sino para que recogieran información que luego les serviría para redactar sus escritos.</p> <p>-En el vídeo de la entrevista que se hizo a los estudiantes para evaluar la estrategia</p>
--	--	--

	<p>crónica y las leyendas de la Candelaria.</p> <p>6. Juego el cadáver exquisito.</p> <p>7. Producción de crónica sobre la salida a la Candelaria.</p>	<p>uno se puede apreciar que los estudiantes evalúan de manera positiva las salidas pedagógicas, ya que éstas les permiten, en primer lugar, salir de la rutina del aula de clase, para interactuar con otras personas, conocer otros lugares e interactuar con sus compañeros de clase.</p> <p>-Los estudiantes opinan que las salidas sirven mucho, pues para la realización de las descripciones de los lugares y objetos es ideal la observación directa de los mismos.</p> <p>-Los jóvenes empezaron con la producción de textos sencillos y cortos como</p>
--	--	---

		<p>poemas con una base lingüística verbal y no verbal; la salida y la lectura de poemas con la misma estructura de la que ellos debían proponer, después se pasó a textos también sencillos, artesanales, con datos sobre la Candelaria, luego cuentos de terror en los que se evidencia apropiación de términos relacionados con la Candelaria, para pasar a un texto narrativo, la crónica, sobre la salida a la Candelaria.</p> <p>-Con los ejercicios de escritura grupal se comprueba que la perspectiva constructivista para la enseñanza de la escritura, por medio del</p>
--	--	--

		<p>planteamiento de actividades con sentido que faciliten el trabajo cooperativo, trátase de grupos grandes o pequeños, reviste gran importancia para el aprendizaje.</p>
	<p>Objetivo: Realizar textos (reseña, resumen y crónica) a partir de un texto base.</p> <p>Actividades:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lectura y síntesis escrita de <i>El nombre de la rosa</i>. 2. Evaluación de comprensión y producción textual. 3. Descripción escrita de la biblioteca Virgilio Barco: 	<p>- Casi todos (exceptuando dos de ellos) compraron el libro y solo dos de los que lo compraron no lo resumieron.</p> <p>- Hubo una amplia participación de los estudiantes en los conversatorios y socialización de las actividades en torno al contexto socio-histórico de la novela.</p> <p>- Progresivamente lograron una mejoría en aspectos ortográficos y de</p>

<p>II. Leer para escribir: lectura y producción textual con base en la novela <i>El nombre de la rosa</i>.</p>	<p>A. Explicación de texto descriptivo, salida pedagógica a la biblioteca.</p> <p>B. Redacción y entrega de la descripción de la biblioteca.</p>	<p>puntuación en los resúmenes que presentaban de la novela policíaca.</p> <p>-Se logró pasar de la síntesis por página del libro, a una reseña del mismo incorporando una opinión, para luego pasar a un texto más complejo como lo es la descripción de una biblioteca pública de Bogotá y en el que se incorporó vocabulario aprendido en las lecturas.</p> <p>Triangulación</p> <p>- La síntesis de los libros muestra a las claras que la lectura y la escritura son dos procesos muy relacionados y necesarios</p>
--	--	--

		<p>para acceder a los saberes de la cultura.</p> <p>Se evidencia que el modelo constructivista que considera la lectura y escritura como procesos relacionados, favorece nuevos canales de comunicación entre los niños y su entorno sociocultural, además de la adquisición de nuevo léxico que incorporarán en su producción textual.</p> <p>- Se deben plantear tareas de escritura progresivamente complejas que permitan a los alumnos avanzar en el dominio de los géneros textuales formales y literarios.</p>
--	--	---

<p>III. Escritura creativa con base en una novela perteneciente al realismo sucio y la crítica social.</p>	<p>Objetivos:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Producir textos a propósito de problemáticas de su cotidiano vivir utilizando elementos del realismo sucio y la crítica social. -Introducir elementos de su cotidiano vivir en textos creativos, además de presentar una postura personal o toma de posición frente a dichos elementos. -Producir textos expositivos y narrativos adhiriéndose a normas sintácticas, gramaticales y ortográficas. <p>Actividades:</p> <p>1. Explicación de la tendencia artística denominada realismo sucio,</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Los estudiantes, en muchos de sus escritos, optaron por el uso de jergas juveniles propias de su contexto dentro de diálogos entre los personajes. - Para sus reflexiones y evaluaciones de esa realidad los discentes se apropiaron de un lenguaje literario, tomando así distancia de los hechos. Hicieron una crítica y en muchos de los casos fueron propositivos. - Los estudiantes buscan en la escritura de textos creativos una forma de expresión de sus sentimientos y opiniones personales en relación con sus propias experiencias. - Algunos estudiantes han empezado el ejercicio de
--	---	---

	<p>explicación de la tipología textual expositiva y discusión grupal.</p> <p>2. Lectura y resumen por página de la novela <i>Satanás</i> del escritor bogotano Mario Mendoza.</p> <p>3. Creación de un texto expositivo en el que se relaciona la novela <i>Satanás</i> con el realismo sucio. Evaluación de comprensión lectora de la obra.</p> <p>4. Producción de un texto creativo con base en problemáticas sociales de su cotidiano vivir y de una posición muy personal sobre dichas problemáticas.</p>	<p>escritura creativa como un pasatiempo.</p> <p>Triangulación:</p> <p>Según el cuestionario aplicado al finalizar la estrategia tres, los estudiantes manifestaron gusto por la lectura del libro titulado <i>Satanás</i>, dado que tanto su lenguaje, como sus historias, son más cercanos a su realidad.</p> <p>- Durante esta estrategia los estudiantes presentaron textos con mejor redacción, ortografía, además de hacer ajustes significativos en la trama de sus historias.</p>
--	--	---

--	--	--

REFLEXIÓN FINAL

Las estrategias anteriormente propuestas estuvieron encaminadas a mejorar la escritura en todos los niveles (semántico, sintáctico y pragmático) en los estudiantes de la jornada tarde de la IED Aulas Colombinas San Luis (Bogotá); me ha parecido una problemática importante, puesto que se trata de una de las maneras en las que configuramos nuestro ser, nuestro pensamiento, nuestros sentimientos, nuestras valoraciones del mundo (Bajtín, 1989, pp. 61). A través de la escritura se generan procesos de conocimiento y apropiación del mundo, más aún, de un mundo que se re-crea a través de ella misma, de un mundo real, pero también de un mundo posible, de ese mundo que queremos, de ese mundo que soñamos; ya decía Aristóteles que mientras el lenguaje histórico nos dice lo que ocurrió, el lenguaje literario nos dice lo que debió haber ocurrido, con lo que se infiere que la escritura es un ejercicio crítico, necesarísimo en la formación de una persona.

No sobra decir que antes de empezar la especialización, como docente me había preocupado por mejorar mi preparación disciplinar y no niego que eso coadyuva en el mejoramiento de la práctica, pero eso, por sí solo, no era suficiente. El elemento pedagógico debía aunarse al literario para configurar una propuesta de mejoramiento de este aspecto tan importante en la enseñanza de la lengua materna de mis discentes. De ahí que haya emprendido la Especialización en pedagogía e investigación en el aula y que mi proyecto se haya sustentado en la propuesta metodológica de la Investigación Acción Educativa.

En ese sentido la IAE ha sido muy útil en el mejoramiento de mi práctica educativa en la medida en que se constituye en una propuesta alentadora. En los colegios públicos de la ciudad de Bogotá hay un común denominador de desesperanza en los docentes, debido a la falta de recursos, de materiales y de apoyo, no solo por parte del Estado, sino también del sistema en general. Gracias a la IAE me he dado cuenta que se puede hacer una reflexión de la práctica no solo en términos de

los recursos con los que se cuenta, sino también del capital humano. La IAE pone en el centro de la práctica y del saber a los docentes y a los discentes, con lo que quiero decir que en lugar de culpar a otros o a las mismas circunstancias, debemos mirar lo que tenemos y trabajar desde ahí. Para mejorar cualquier falla en nuestra praxis, elementos como la motivación, el trabajo colaborativo y la creatividad pueden ser de gran valor.

Se trata de hacer una observación previa y juiciosa para detectar problemas y determinar el más pertinente, de hacer una descripción detallada del mismo para entender las causas y los puntos que debemos mejorar en nuestra práctica, seguido de lo cual va la planeación juiciosa, basada en una teoría disciplinar y pedagógica rigurosa, de la puesta en práctica de esa planeación, de la observación juiciosa de esa planeación y de los ajustes de esa planeación en relación con una reflexión sobre las estrategias y actividades planteadas. Finalmente se hace la comparación de la teoría, el diseño metodológico, los resultados y la reflexión, para determinar la eficacia y el impacto de la investigación en el mejoramiento del problema a trabajar. Esto hace de la educación una práctica cíclica, susceptible de mejoramiento desde el capital humano, puesto que ella misma parte de la reflexión.

La diversidad de elementos de recolección de información me permitió un registro minucioso de muchas de las actividades en las estrategias; cuando no había disponibilidad de cámaras, los cuestionarios o los diarios fueron de gran utilidad. Poner por escrito lo que se hace, nos permite ser lectores reflexivos y críticos de lo que hacemos. Por eso me parecieron una herramienta muy valiosa en mi proyecto de investigación.

En lo relacionado con la participación y reflexión propia de los estudiantes en las estrategias planteadas, considero que ellos fueron involucrándose cada vez más en las actividades; al principio se mostraron reacios a trabajar, pero la motivación fue un aspecto importantísimo en el mejoramiento de su capacidad escrita; los temas de interés como el del centro histórico de Bogotá,

las leyendas del sector, despertaron su interés y los animaron a trabajar en equipo un cuento de terror; esa estrategia gustó mucho, según una de las entrevistas, puesto que se trataba de actividades novedosas y entretenidas para ellos. La lectura de los libros y el resumen por página enriqueció su vocabulario, según lo manifestado en el cuestionario de evaluación de la segunda estrategia. De todo lo anterior se infiere que se escribe sobre otros textos, sean estos verbales o no verbales, que la lectura enriquece la visión del mundo y enriquece el espectro, que la lectura y la escritura, al fin de cuentas, están estrechamente vinculadas. Al finalizar la estrategia tres se manifestó, además, esa conciencia de los estudiantes de la escritura como el resultado de un proceso que implica también la revisión continua de borradores para un mejoramiento de la calidad de los textos y que la escritura es un medio de expresión de saberes, sentimientos y visiones del mundo, que es una forma de hacer una evaluación de su propio contexto y de ser propositivos; de ahí el resultado de los textos finales, escritos creativos sobre el cotidiano vivir de los discentes.

Con respecto al trabajo colaborativo con mis colegas, siempre conté con el apoyo de las directivas y compañeros, quienes retroalimentaron mis actividades, como el caso de la formulación de las escalas de valoración. En la parte de las estrategias, por ejemplo, el rector me animó a abordar temas interesantes y de preocupación de los discentes, sugerencia que tuve en cuenta para la tercera de ellas. Sin embargo, para un futuro cercano debo tener en cuenta el trabajo colaborativo desde todas las áreas, pues con mis compañeros hemos hablado y reflexionado en repetidas ocasiones una sobre la pertinencia de llevar a cabo una articulación de las áreas; de las ciencias naturales, las artes, y las ciencias sociales (incluidas allí la ética y la religión). Mis compañeros me han mencionado la importancia de diseñar planes de aula en los que se haga transversal la escritura como herramienta de comunicación; la idea es implementar dicha transversalidad a partir de 2016. En ese orden de ideas, la materia de lenguaje servirá de apoyo para que los estudiantes hagan y pongan por escrito proyectos de investigación sobre diferentes temas atendiendo a parámetros

lingüísticos que hagan sus textos comprensibles y ricos en lo que a dar información se refiere. Se trata de un trabajo arduo, pero valioso en la medida en que los estudiantes irán percibiendo los nexos entre los saberes.

Con el fin de dar mayor difusión a la propuesta estratégica considero necesario establecer un diálogo permanente con los padres de familia, a través de escuelas de padres y reuniones grupales o personales; esto sirve como marco de reflexión sobre los roles del educador, del discente y de los padres, como reflexión sobre la escritura, sobre su idoneidad en el contexto de los estudiantes y sobre su idoneidad en sus etapas del desarrollo. Otro punto que no debe pasarse por alto es que los procesos de enseñanza y aprendizaje deben estar basados en los procesos de pensamientos, expectativas e intereses del alumno (Bárcena). La experiencia me ha demostrado que las actividades que están relacionadas con el contexto social de los discentes y que manejan un lenguaje accesible a su retórica, deben ser tenidas en cuenta; no obstante, debe haber una discusión, un acompañamiento permanente por parte del docente, debe haber una evaluación de esos contenidos, debe haber un consenso con los padres con miras a que ellos mismos den su opinión de la educación que están recibiendo sus hijos; me parece que ese sería un paso importante hacia una educación inclusiva, participativa, vale decir, una educación en la que los mismos actores del contexto puedan dar sus opiniones. También debe haber una permanente reflexión sobre ética detrás de las actividades propuestas y su relación con la realidad de los estudiantes.

8. PROYECCIÓN

Para que la escritura haga parte de la vida de los estudiantes, esta debe formar parte de las actividades escolares y extraescolares de los estudiantes. Con base en la anotación anterior, es importante transversalizarla a las demás materias o campos del conocimiento, puesto que desde esas materias los estudiantes entienden la relación de la producción textual no solo con el área de Lenguaje, sino con todos los aspectos de su vida.

En ese orden de ideas la propuesta podría ser más abarcadora e involucrar más temáticas, como el daño ambiental, la ética y la religión, las TIC, la importancia de las matemáticas en el cotidiano vivir, la relación de la salud y el ejercicio físico, además del análisis de su mismo contexto. Un proyecto transversal de escritura sería un punto de partida idóneo para futuras investigaciones.

Otro aspecto que no debe olvidarse es que a los estudiantes que tienen falencias se les debe motivar desde sus estilos de aprendizaje y tipos de inteligencia; es por ese motivo que la investigación debe empezar a focalizarse en indagar sobre esos estilos y modos de entender el mundo; con esto se quiere decir que se deben plantear estrategias con base en un estudio juicioso de los tipos de inteligencia y estilos de aprendizaje de la población de estudio; no solo para potenciar fortalezas, sino para vencer dificultades y desarrollar formas de aprendizaje que no son evidentes de buenas a primeras.

La socialización primaria es fundamental en la formación de la persona, dada su influencia no solo en la ética del individuo, sino también en la formación de hábitos y virtudes, de ahí la importancia de involucrar a los padres en la investigación. En ese sentido, se podrían plantear

talleres de padres para el fortalecimiento de la escritura desde casa, no solo como actividad académica, sino como parte de la vida, pues, al fin de cuentas, la comunicación es parte de la vida de todos.

Finalmente, considero oportuno aplicar este tipo de estrategias con estudiantes de todos los cursos, incluyendo grados como sexto y séptimo, así como la socialización de mi propuesta con compañeros de la primaria, dado que la escritura es una actividad que se debe empezar a implementar y fortalecer desde las primeras etapas de la infancia.

9. CONCLUSIONES

La puesta en marcha de un plan estratégico de mejoramiento para el fortalecimiento de la producción textual de los estudiantes de grado undécimo de la jornada tarde de la IED Aulas Colombianas San Luis me ha sido de bastante utilidad no solo para la identificación de una situación problemática, sino para la reflexión profunda sobre las falencias en mi práctica docente. Gracias a la IAE en particular he ido logrando sistematizar mis reflexiones a propósito de las situaciones problemáticas, planes de mejoramiento y reflexiones sobre dichos planes, de manera escrita y a la luz de la teoría; además de que sus aportes a mi práctica de aula se han ido constituyendo en saber pedagógico.

La reflexión profunda sobre lo que ocurre en el aula, me ha permitido tener un acercamiento con mis estudiantes en tanto miembros de una comunidad, pero también en calidad de individuos, con necesidades y gustos particulares. Debido a ello la diversidad de actividades planteadas en las tres estrategias; sé que algunos prefieren las actividades grupales, debido a su inteligencia social, otros, prefieren trabajar solos; por ese motivo se plantearon ejercicios de escritura grupal e individual. Tanto la observación reflexiva anotada en los diarios de campo, los cuestionarios y entrevistas, como la revisión bibliográfica de la teoría pedagógica en lo relacionado con propuestas para la enseñanza de la escritura, me permitió entender la etapa de desarrollo en la que se encuentran mis estudiantes, sus habilidades y debilidades, así como los factores que afectan su aprendizaje.

Asimismo comprobé que el aprendizaje debe revestir estrecha relación con los intereses y vivencias de los estudiantes. No se trata de la mera transmisión de contenidos, sino de que los

mismos estudiantes construyan su propio conocimiento. Por supuesto, la escritura es una muy buena forma, no solo de aprehender el mundo, sino de evaluarlo; así lo demostraron los estudiantes en sus propuestas escritas como los sonetos, cuentos grupales e individuales, crónicas y textos descriptivos y expositivos; muchos de ellos incluyeron sus opiniones en la mayoría de sus textos; se trataba, como ellos mismos lo manifestaron en las entrevistas y los cuestionarios, de temas interesantes sobre los cuales escribir, como se vio en el caso de la primera estrategia cuyo tema central es la Candelaria, también de temas relacionados con su cotidiano vivir, como lo fue el caso del cuento final de la tercera estrategia. El maestro, entonces, debe buscar estrategias que apasionen a sus estudiantes, que los muevan al aprendizaje y que los involucren en su realidad.

La escritura, por supuesto, no tendría su razón de ser sin una puesta en diálogo de la misma con otras habilidades, tales como la lectura de textos verbales, no verbales y mixtos. Con esto se comprueba que en un plan estratégico para la enseñanza de la escritura es imprescindible hacer conscientes a los estudiantes de la estrecha relación que aquella tiene con la lectura, pues es ésta la que les permite un conocimiento previo, una enciclopedia sobre la cual escribir, además de que los ejercicios de escritura sintética les sirven como ejercicio de ampliación de léxico y mejoramiento de aspectos gramaticales y ortográficos.

La IAE aplicada a mi práctica de aula me ha hecho concientizarme de la importancia que reviste la investigación en el mejoramiento de la docencia en calidad de profesión humanista; se trata de sistematizar las estrategias en el sentido de hacerlas más conscientes, de reflexionar sobre ellas y de ponerlas sobre el papel para no olvidarlas; se trata de ser un observador crítico de las estrategias que no contribuyen a la formación de los estudiantes y de aquellas que son efectivas; también de implementar nuevas a través de un plan estratégico de mejora y de hacer un seguimiento a través de la observación reflexiva; se trata también de analizar teorías pedagógicas que se adecúen a las necesidades de la población de estudio; se trata, en suma, de hacer de nuestra práctica de aula

un oficio disciplinar, ético y crítico, un oficio en pleno mejoramiento, un oficio producto de un saber pedagógico profundo y aportativo en sentido humano e intelectual.

10. REFERENCIAS

- Álvarez, T. (2010). *Competencias básicas en escritura*. Barcelona: Octaedro.
- Arévalo, E. y Urbano, J. (2007). “Propuesta de mejoramiento de la convivencia escolar”. IED Aulas Colombianas San Luis.
- Ascen Díez, P. (Coord.) (2000). *El aprendizaje de la lectoescritura desde una perspectiva constructivista*. Barcelona: Graó.
- Atkinson, D. (1993). *A meta-analysis of recent research in the teaching of writing: workshops, computer applications, and inquiry*. Ann Arbor: University Microfilms International.
- Bajtín, M. *Teoría y estética de la novela*. Madrid: Editorial Taurus, 1989.
- Bárcena O., F. *La práctica reflexiva en educación*. España: Editorial Complutense, 1994.
- Blandez, J. Investigación acción un reto para el profesorado. Guía práctica para grupos de trabajo, seminarios y equipos de investigación. Zaragoza España: Publicaciones INDE, 1996, 49-94.
- Bellatin, M. (2007). *El arte de enseñar a escribir*. México: Fondo de Cultura Económica: Escuela Dinámica de Escritores.
- Calvo, G. et al. (2001) *El aula reformada: un análisis de las prácticas pedagógicas en lectura y escritura a la luz de la reforma educativa*. Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional.
- Bausela, E. (2012). *Sistema de categorías: evaluación de metacognición en relación a la escritura*. Madrid: Editorial Dykinson.
- Bean T., H. Harper. “Literacy education in new times in these times”. En *Journal of adolescent & adult literacy* (Newark). -- vol. 52 no. 1 (Sep. 2009). -- pp. 4-6:

- Becerra, W. (2008). *Leer y escribir: aportes para la práctica*. Editora Aída María Bejarano Varela. Bogotá: Universidad Santo Tomás. Cátedra Institucional Fray Luis de Granada, Departamento de Humanidades y Formación Integral.
- Camps, A. (1997). La enseñanza y el aprendizaje de la composición escrita. En revista *Signos. Teoría y práctica de la educación*. 20 páginas 24-33, enero-marzo 1997.
- _____. “Siete principios en que basar la enseñanza de la escritura en Primaria y Secundaria”. Recuperado de: http://dintev.univalle.edu.co/todosaaprender/anexos/lugaresdestacados/11-Sieteprincipios_annacamps.pdf
- “Ciudadanos integrales con calidad de vida”. (2007) PEI en construcción, borrador. IED Aulas Colombianas San Luis.
- Eco, U. (1982). *El nombre de la rosa*. Barcelona: Editorial Lumen.
- Garzón, G y Pinto, C. *Plan ambiental local de Santa Fe* (2012). Alcaldía Local de Santa Fe.
- Jakobson, R. (1981). *Ensayos de lingüística general*. Ediciones Seix Barral: Barcelona.
- Lara, Florina. “¿Cómo elaborar una rúbrica?”. En *Investigación en Educación médica*. 2013;2(1):61-65.
- Leguizamón, A. “La convivencia”. (2007). IED Aulas Colombianas San Luis.
- “Manual de Convivencia Aulas Colombianas San Luis 2003”. IED Aulas Colombianas San Luis.
- “Manual de Convivencia Aulas Colombianas 2010-2011”. IED Aulas Colombianas San Luis.
- Martínez, J. (2001) *La intertextualidad literaria: (base teórica y práctica textual)*. Cátedra: Madrid.
- Mendoza, M. (2002). *Satanás*. Bogotá: Seix Barral.
- Otrosky, J. (2006). “Educación virtual: ¿puede fomentar la lectoescritura para la construcción de sentido en adolescentes?”. En: *Apertura*, vol. 6, núm. 3, abril, 2006, pp. 87-99.
- Parra, C. “Investigación acción y desarrollo profesional”. En *Educación y Educadores*, núm. 5,

2002, pp. 113-125 Universidad de La Sabana Cundinamarca.

Piaget, J. (1991). *Seis estudios de psicología*. Barcelona: Editorial labor.

Porlán, R. y Martín, J. (2000). *El diario del profesor. Un recurso para la investigación en el aula*.

Díaada Editora: Sevilla, 2000, pp. 25 – 41.

Quintero, J., R., Munévar *et al.* “¿Qué significa aula investigativa?”.

Secretaría de Hábitat. (2011). “Diagnostico localidad de Santa Fe sector hábitat”. Alcaldía Mayor

de Bogotá. D.C. Recuperado de:

<https://www.habitatbogota.gov.co/sdht/index.php?view=download&alias=495->

[diagnostico-santafe-dic2011&category_slug=diagnosticos-](https://www.habitatbogota.gov.co/sdht/index.php?view=download&alias=495-diagnostico-santafe-dic2011&category_slug=diagnosticos-)

[locales&option=com_docman&Itemid=620](https://www.habitatbogota.gov.co/sdht/index.php?view=download&alias=495-diagnostico-santafe-dic2011&category_slug=diagnosticos-locales&option=com_docman&Itemid=620)

Secretaría de Salud. (2010-2011). *SANTA FE LOCALIDAD 3. Diagnóstico Local con*

participación Social 2010-2011. Alcaldía Mayor de Bogotá. D.C. Recuperado de:

<http://www.esecentrooriente.gov.co/hco/images/stories/pic/Epidemiologia/dxlocal/dx2012>

[/santa%20fe%20-%20diagnostico%20local%202011-%20abril%202012.pdf](http://www.esecentrooriente.gov.co/hco/images/stories/pic/Epidemiologia/dxlocal/dx2012/santa%20fe%20-%20diagnostico%20local%202011-%20abril%202012.pdf)

_____ (2013). *Diagnóstico local con participación social año 2013*. Alcaldía Mayor

de Bogotá, D.C. Recuperado de:

<http://www.esecentrooriente.gov.co/hco/images/stories/pic/Epidemiologia/dxlocal/2013/D>

[iagnostico%20local%20con%20participacion%20social%20ano%202013%20Localidad%](http://www.esecentrooriente.gov.co/hco/images/stories/pic/Epidemiologia/dxlocal/2013/Diagnostico%20local%20con%20participacion%20social%20ano%202013%20Localidad%20Santa%20Fe.pdf)

[20Santa%20Fe.pdf](http://www.esecentrooriente.gov.co/hco/images/stories/pic/Epidemiologia/dxlocal/2013/Diagnostico%20local%20con%20participacion%20social%20ano%202013%20Localidad%20Santa%20Fe.pdf)

Secretaría Distrital de Planeación. (2009). *Conociendo la Localidad de Santa Fé: diagnóstico de*

los aspectos físicos, demográficos y socioeconómicos. Alcaldía Mayor de Bogotá. D.C.

Recuperado de:

http://impuestos.shd.gov.co/portal/page/portal/portal_internet_sdh/publicaciones/Est_fis_

[pub/localidades_est_pub/RECORRIENDO_SANTA_FE.pdf](http://impuestos.shd.gov.co/portal/page/portal/portal_internet_sdh/publicaciones/Est_fis_pub/localidades_est_pub/RECORRIENDO_SANTA_FE.pdf)

Viñao, A. “La enseñanza de la lectura y la escritura: análisis socio-histórico”. *Anales de documentación*, N.º 5, 2002, PÁGS. 345-359

11. Lista de anexos

Anexo 1. Cuestionario para diagnóstico

Anexo 2. Respuestas al cuestionario

Anexo 3. Evidencia de deficiencias en la escritura

Anexo 4. Diarios de campo

Anexo 5. Escalas de calificación para evaluación de las actividades propuestas en las estrategias

Anexo 7. Pruebas documentales de textos artesanales

Anexo 8. Evidencia de la presentación en Prezi sobre leyendas de la Candelaria

Anexo 9. Vídeo clase aplicación actividad de estrategia escrita: juego el cadáver exquisito

Anexo 10. Entrevista para triangulación estrategia 1

Anexo 11. Anexo 11. Lectura en clase del libro *El nombre de la rosa*

Anexo 12. Pruebas documentales de segunda estrategia: lectura y escritura en torno a la obra literaria titulada *El nombre de la rosa*

A. Prueba documental de síntesis por página de la novela.

B. Fotografía de la reseña del libro titulado *El nombre de la rosa* de una estudiante de la jornada tarde de la IED Aulas Colombianas.

C. Fotografía de la segunda parte de la reseña correspondiente a la segunda actividad de la segunda estrategia.

D. La descripción de la biblioteca

Anexo 13. Cuestionario para triangulación de la estrategia 2

Anexo 14. Anexo 14. Prueba documental resolución de cuestionario estrategia 2

Anexo 15. Síntesis por página del libro *Satanás*.

Anexo 16. Borrador de texto final: propuesta creativa en torno a problemáticas de la localidad

Anexo 17. Texto definitivo digitado e impreso

Anexo 18. Cuestionario aplicación de estrategia 3

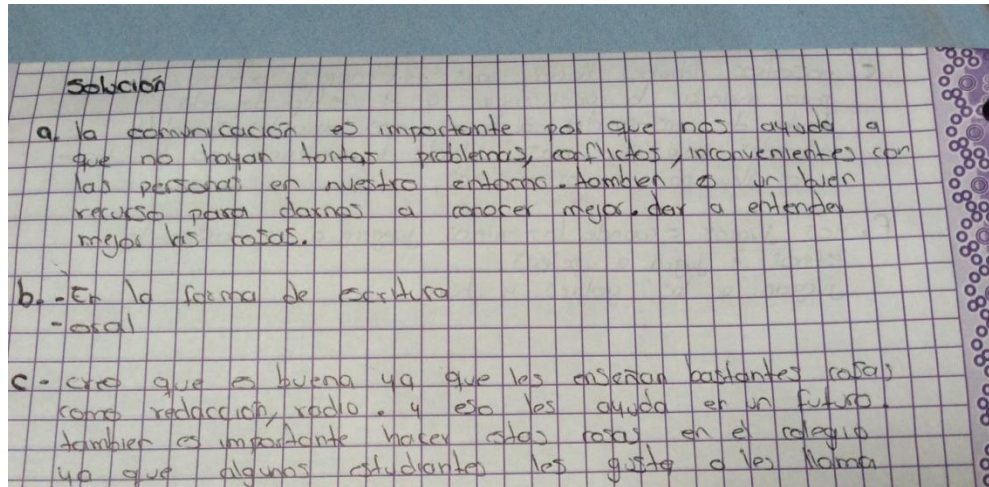
Anexo 19. Prueba documental resolución del cuestionario

Anexo 1. Cuestionario para diagnóstico

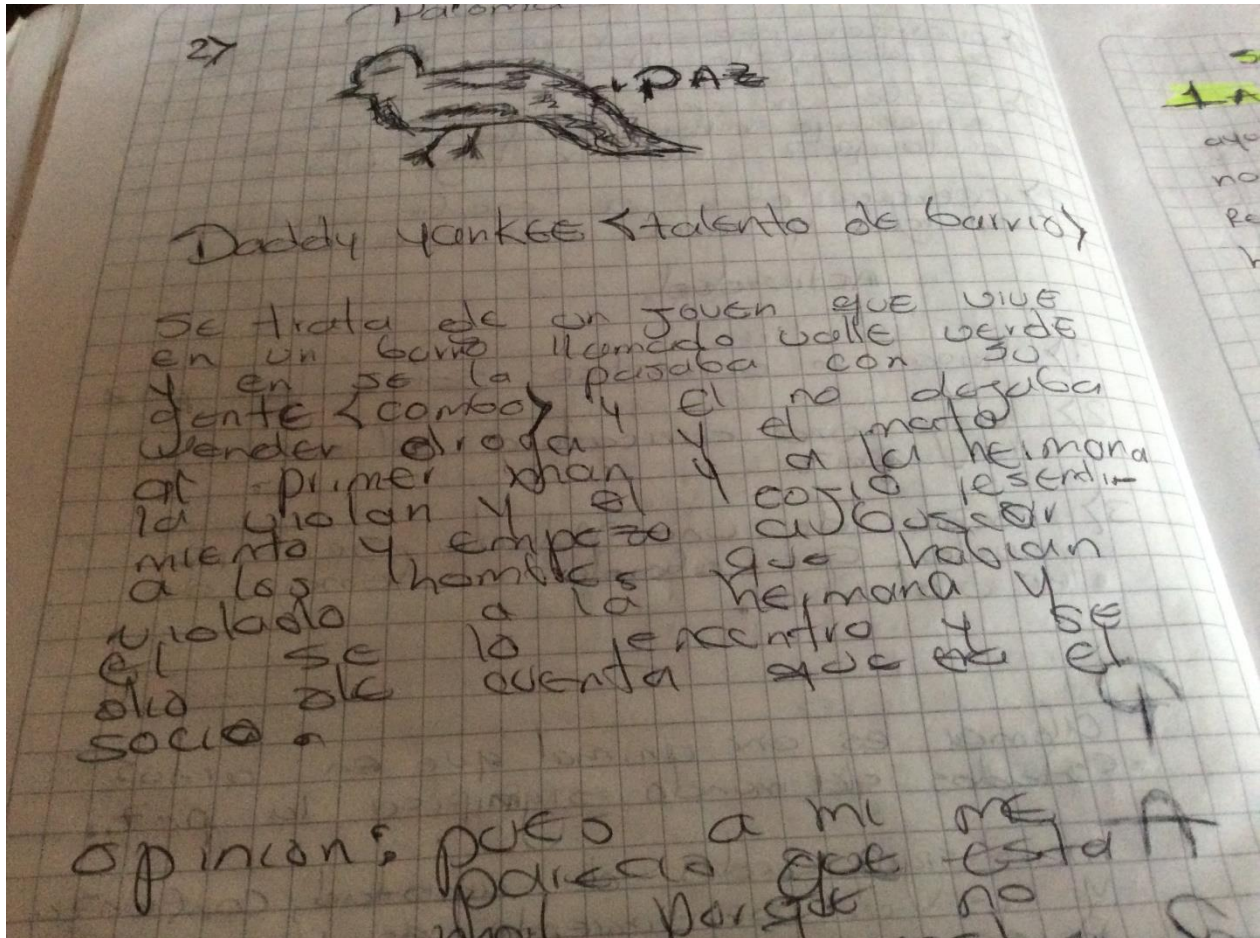
Cuestionario realizado para sondear opiniones de los estudiantes con respecto a la escritura

1. ¿Qué creas que signifique la palabra escribir?
2. ¿En qué momentos de la vida cotidiana usas la escritura y con qué fines?
3. ¿Sobre qué tipo de cosas puedes escribir?
4. ¿Crees que escribir sea fácil? Explica.
5. ¿Te parece importante escribir? ¿Por qué?
6. ¿Qué relación crees que exista entre la escritura y expresar tu opinión?
7. ¿Qué conocimientos crees que debas tener para escribir?
8. ¿Para qué actividades de la vida crees que te sea útil la escritura?
9. ¿Crees que debas ser un genio para escribir un cuento o un poema?
10. ¿Qué diferencias crees que haya entre decir las cosas y escribirlas?
11. ¿Qué tipos de texto puedes hacer? ¿Qué propósito crees que tenga cada uno de esos tipos de texto?

Anexo 2. Resolución cuestionario por parte de una estudiante



Anexo 3. Evidencia de deficiencias en la escritura



Como se puede observar, en este texto en el que se les pide relatar a los jóvenes una experiencia del barrio. Como puede evidenciarse hay falta de signos de puntuación, de conectores lógicos y errores de ortografía, además de que se pasan por alto enunciados explicativos de proposiciones anteriores, dejando muchas preguntas al lector.

Anexo 4. Diarios de campo

Observador: Ana Carolina Ochoa R.

Grupo observado: curso décimo JT. IED Aulas Colombianas San Luis

Clases de español

Diario de campo No. 1

Fecha: miércoles 10 de septiembre

Hora: 2:15-4:05

A los estudiantes de grado décimo del colegio Aulas Colombianas San Luis jornada tarde se les propone la redacción de un escrito relacionado con la libertad, eso porque para la próxima semana habrá una salida al Centro Histórico de Bogotá. Los estudiantes manifiestan decepción en su rostro, puesto que siempre que se les asigna la tarea de escribir, lo hacen a regañadientes, puesto que consideran que se trata de una actividad difícil de realizar. Espero aproximadamente quince minutos, durante los cuales algunos estudiantes se ponen a dibujar en las hojas sobre las cuales se supone deben realizar el escrito, otros hablan en voz baja, alcanzo a percibir que hablan de anécdotas durante su hora de almuerzo en el comedor, otros comentan que no han almorzado; cuento cinco estudiantes, los de siempre, haciendo la actividad, una de las jóvenes con diccionario en mano se acerca repetidamente a preguntarme cómo va su texto.

Después de pasados treinta minutos, recojo los escritos, la mayoría de los cuales no pasa de diez renglones. Algunos de esos escritos se han hecho de manera poco reflexiva, evidenciada en aspectos formales como la caligrafía, la falta de signos de puntuación, problemas de sintaxis, problemas de concordancia entre sujetos, además de una idea casi que libertina del concepto. Otros pidieron diccionario prestado y copiaron la definición del diccionario, tal cual. Este tipo de resultados me desaniman puesto que los estudiantes no hacen de la escritura, aun cuando se trate de una reflexión de pocos renglones, una actividad concienzuda. Un análisis de la actividad

propuesta me dice que debo plantear preguntas guía para que los estudiantes reflexionen sobre el tema propuesto, ya que se encuentran en la etapa de las operaciones formales según Piaget, los niños comienzan a desarrollar una visión más abstracta del mundo y a utilizar la lógica formal, aplican la reversibilidad y la conservación a las situaciones tanto reales como imaginadas; asimismo, desarrollan una mayor comprensión del mundo y de la idea de causa y efecto, pero como también dice Piaget el aprendizaje de procesos, como lo es el de la comunicación, requiere de un desarrollo que se dan con el tiempo.

Asigno la tarea de averiguar aspectos relevantes de la Candelaria, lugares como la Biblioteca Luis Ángel Arango, el Centro Cultural Gabriel García Márquez, la Plaza de Bolívar, el Chorro de Quevedo y la Quinta de Bolívar, además del diseño de un plano con la ruta desde el sitio de salida, el colegio, hasta la Quinta de Bolívar, pasando por los sitios anteriormente dichos.

Del mismo modo, les solicito llevar el cuaderno de español para que vayan tomando nota de los lugares por los que vayamos pasando, con el fin de que puedan escribir un soneto y una crónica sobre la salida pedagógica.

Diario de campo No. 2

Fecha: jueves 11 de septiembre

Hora: 1:00 pm-5:30

Hemos acordado reunirnos en el patio, cerca de la entrada del colegio, como lugar de encuentro para la salida. Los estudiantes deben haber preparado preguntas para entrevistar a diferentes personas del centro histórico, además de haber indagado algo sobre los sitios que vamos a visitar, a saber, la iglesia del colegio Salesiano, la Biblioteca Luis Ángel Arango, el Centro Cultural Gabriel García Márquez, la Plaza de Bolívar y la Quinta de Bolívar. Igualmente, deben haber diseñado un escudo o emblema del curso como solapa de identificación.

Cuando nos reunimos, me sorprende la buena disposición de los estudiantes para participar, me muestran sus planos con entusiasmo, aún sin habérselos solicitado. Me cuentan lo que indagaron sobre la figura de Bolívar, la Plaza de Bolívar, la Casa Quinta y el Centro Cultural García Márquez. Creo que ese entusiasmo, que no manifiestan durante las horas de clase, se debe a la salida como tal, al cambio de ambiente. Me sorprende mucho que la mayoría participe en la actividad relacionada con la vida de Bolívar y la estructura de la Casa Quinta con respuestas consignadas en el cuaderno, además de claras y audibles.

Se escoge a tres estudiantes como reporteros de la actividad, dos se encargarán de las cámaras de video y fotográfica y una joven servirá de locutora. Salimos hacia el centro histórico, los estudiantes llevan dispositivos móviles para tomar fotos y lo hacen constantemente. Empezamos el recorrido en el Salesiano, la iglesia, caminamos hacia el norte, hacia la Luis Ángel Arango, luego pasamos por el Centro Cultural Gabriel García Márquez, bajamos hacia la Plaza de Bolívar; nos devolvemos de subida para llegar a la Quinta de Bolívar pasando por el Chorro de Quevedo.

Los jóvenes se desenvuelven fácilmente para dialogar con las personas, saben a quiénes buscar, por ejemplo, logran entrevistar a algunos de los organizadores de una manifestación a favor de la legalización de la droga, a un historiador de la calle, a algunos de los turistas que están visitando el sector, inclusive a músicos y artesanos de la calle.

A pesar de estas habilidades sociales y de las habilidades verbales que a este grupo de jóvenes les permiten interactuar con personas de otros niveles sociales y edades, veo que muy pocos se detienen a tomar nota sobre lo que han visto; tan solo dos niñas lo hacen, a pesar de que todos han traído el cuaderno para la actividad.

Finalmente llegamos a nuestro último destino, la Quinta de Bolívar; les recuerdo a los estudiantes que deben tomar notas de los diferentes espacios en la Casa Quinta; ellos aceptan a regañadientes; de modo que tan pronto como iniciamos el recorrido, empiezan a copiar lo que dice en las reseñas

de cada uno de los espacios, como la sala de juegos o el huerto. Me parece un ejercicio interesante, pero el problema que detecto es que los estudiantes copian todo, es decir, copian sin antes haber leído, no se preocupan por resumir la información, lo que pienso genera un sinsentido de la práctica escrita, una falta de conciencia de los procesos mentales que implica y de la importancia que tiene.

Diario de campo No. 3

Fecha: miércoles 18 de septiembre

Hora: 4:45-6:15

Dadas las dificultades encontradas durante las clases pasadas, me he tomado el trabajo de diseñar un cuestionario con el objetivo de hacer una caracterización del curso, grupo al cual pienso aplicar mi investigación, también con respecto a las representaciones sociales que tienen frente a la escritura, su grado de dificultad, su importancia en el acto comunicativo, su relación con la expresión de sentimientos y opiniones y la vida cotidiana. Las preguntas indagaron por su edad, barrio de residencia, estrato, núcleo familiar, número de hermanos, ocupaciones de los acudientes, descripción del espacio de habitación, actividades de ocio en la familia, conocimiento de personas cercanas que hayan ingresado a la universidad, razones de asistencia a la escuela, finalidades y metas de asistencia a la escuela, personajes famosos a los que admiran, importancia de la lectura y la escritura en sus vidas, sugerencias para hacer la clase de lenguaje más divertida, y, por último si tienen conocimiento de algún miembro de su familia a quien le guste leer frecuentemente.

La mayoría de los estudiantes tarda aproximadamente quince minutos en contestar el cuestionario. Les pido que lo socialicen; la mayoría de los que participan tienen entre 14 y 16 años, viven en el barrio el Consuelo, conviven con alguno de sus padres, además de tener medio hermanos; entre las actividades que realizan durante su tiempo libre, los estudiantes mencionan la televisión, la salida a parques, visita a amigos del barrio, práctica de deportes como el fútbol, muchos deben trabajar en contra jornada, pues los ingresos familiares de los padres no son suficientes para el

sostenimiento de la familia, además de que manifiestan no tener un espacio para estudiar, debido a que conviven con más personas en su cuarto, hay mucho ruido de música estridente y televisores prendidos a toda hora.

Con respecto a las representaciones que ellos tienen frente a la escritura, veo que la perciben como una actividad que no tiene mucho que ver con su cotidiano vivir, que es un requisito para pasar la materia, por eso la toman a la ligera. Otros mencionan en sus respuestas que la escritura creativa es una actividad para personas muy inteligentes o que tienen un don. Con respecto a la lectura, veo que en las casas sus padres y familiares no se dedican a ello; de las noticias se enteran a través de la radio, la televisión y el Internet.

Diario de campo No. 4

Fecha: miércoles 2 de octubre

Hora: 2:15-4:05

El objetivo de la actividad del día de hoy es la creación de un poema estructurado (soneto). La actividad propuesta es la siguiente: se les entrega en fotocopias el soneto “Amor constante más allá de la muerte” de Francisco de Quevedo y Villegas. Ellos deben, sin teoría previa, escribir las características que ellos encuentran en el poema en cuanto a rima, ritmo y temática. Los estudiantes logran escribir algunas de las características, después las socializan y aclaramos dudas entre todos y entre todos construimos una definición basada en palabras claves escritas en el tablero, tomadas de las intervenciones de los jóvenes.

Los estudiantes manifiestan interés por la actividad, sobre todo en lo relacionado con el tema del soneto (el amor después de la muerte). Se les asigna la tarea, después de explicarles qué es rima, de buscar grupos de palabras que rimen, todas alusivas a la Candelaria y el Centro Histórico.

Diario de campo N. 5

Fecha: jueves 3 de octubre

Hora: 5:00-6:15

Con las palabras que encontraron, los jóvenes deben escribir un soneto alusivo a la Candelaria. Los jóvenes me solicitan permiso para ir a otros espacios como la biblioteca y la sala de informática.

Me sorprende que un grupo de estudiantes que no han trabajado con mucho entusiasmo durante todo el año, ha manifestado interés por la actividad, eso, después de que tuvimos una discusión en la que expusimos, cada una de las partes, nuestras inconformidades y nos dimos cuenta de que gran parte del problema estribaba en la falta de comunicación permanente y asertiva por parte de los jóvenes y mía, además por su bajo rendimiento académico. Lo cierto es que establecimos acuerdos y compromisos y noto que los muchachos han empezado a cumplirlos.

Este grupo de cinco jóvenes entrega un poema que cumple con algunas de las características analizadas en la clase pasada. Anoto el poema en cuestión:

La Candelaria sin extranjeros
estaría desolada y son viajeros
también está la capilla
que estaría sola y sencilla

el Chorro de Quevedo
estaría seco y sin nada de dinero
no hay vendedores que sobrevivan
ni dinero que reciban.

Por la Candelaria pasó Bolívar
En esos tiempos, cuando él vivía
Había guerra y gente fría.

En la Candelaria hay espectros,
Pero nadie cree porque son puros cuentos
Y la gente lo grita a los cuatro vientos.

Por supuesto, este grupo de estudiantes no cumple al pie de la letra con las características del soneto, pero ese margen de libertad que les permití, ha permitido la producción de un texto creativo, bien estructurado y fiel a la temática que se ha querido abordar.

Cuando recojo los sonetos de los demás y constato con Internet que muchos han plagiado el poema, me desanimo; lo más triste de todo es que los sonetos están mal copiados y la ortografía es pésima. Debido a que ya es hora de salida, no puedo comunicarme abiertamente con mis estudiantes en este sentido, razón por la cual tendré que planear una actividad diferente, que les genere más interés y que los obligue a ser creativos y a escribir poemas originales y propios, pero eso será hasta dentro de dos semanas, pues entramos a receso.

Diario de campo No. 6

Fecha: miércoles 16 de octubre

Hora: 2:00-4:05

Se hace un repaso del tema visto, el soneto, por medio de preguntas. Los estudiantes, al parecer, recuerdan la definición y las características de esta estructura poética, también recuerdan algo del poema analizado en una de las clases pasadas: “Amor constante más allá de la muerte”. Para hacer la clase un poco más dinámica y, por ende, la escritura un poco más amena para este grupo de estudiantes, doy una hoja, en parejas, con grupos de palabras que riman y su significado. En el tablero escribo un soneto con espacios, precisamente, en algunas de esas palabras que riman, los

estudiantes deben mirar en los grupos de palabras cuál se ajusta a cada espacio. La actividad los atrapa y logran ubicar las palabras que hacen falta.

Una de las estudiantes del curso ha traído un juego. Consiste en que les da varias palabras a cada grupo, los estudiantes de cada grupo deben agrupar las palabras que rimen y escribirlas en un globo, el primer grupo que termine, gana. Los estudiantes se muestran entusiasmados con la actividad, todos participan de ella.

Después de eso, les pido el favor de que intenten nuevamente la escritura de un soneto de su propia autoría; esta vez percibo mayor interés; algunos se acercan a mostrarme sus adelantos, me dicen la idea que quieren transmitir a ver si les ayudo con un término, también me preguntan para constatar por descripciones, nombres y ubicaciones de lugares en el Centro Histórico de Bogotá y se dan cuenta, por ellos mismos, tal y como me lo manifiestan, lo útil que hubiera sido tener notas a mano, esas notas que les pedí y que muchos no escribieron.

Finaliza la sesión con la entrega de los sonetos, de los cuales ninguno ha sido copiado.

Diario de campo No. 7

Fecha: jueves 17 de octubre

Hora: 4:45-6:15

Comienzo la clase entregando a los estudiantes sus trabajos con su respectiva retroalimentación.

Les pido el favor de que los lean y en eso, se nos va la sesión. Hay unos muy graciosos, lo que genera un ambiente de distensión en la clase; cuando finalizan la lectura de los sonetos siempre procuro encomiar al autor(a) por algún aspecto llamativo, lo cual percibo, genera aún más confianza en los que van a leer.

Como actividad de comprensión lectora y después de la lectura de dos sonetos les pido a los estudiantes que resuman los efectos de sentido que encontraron en las propuestas estéticas de sus compañeros o les hago preguntas informales, lo cual aumenta la participación.

Finaliza la sesión con la asignación de una tarea: traer impresa, copiada o fotocopiada, una crónica.

Diario de campo No. 8

Noviembre 5 y 6 de 2014

Los estudiantes deben traer material: cartón paja, escarcha, pegante, marcadores y colores para realizar un periódico artesanal con fotografías y dibujos relacionados con la Candelaria. Los escritos los realizan de forma grupal. La actividad les entusiasma, puesto que se trata de una actividad que realizarán con sus amigos en el grupo y que les implica una manualidad; este tipo de actividades les gusta, puesto que percibo que los relajan. Durante las dos clases se realiza la actividad, aunque además de adelantar el producto artesanal, los estudiantes aprovechan para charlar y hacer chistes entre ellos. El producto final lo entregan el jueves 6 de noviembre al finalizar la clase.

Diario de campo No. 9

Martes 3 de febrero de 2015

Se hace una presentación del programa para el año 2015, luego se copia en el tablero y se pide a los estudiantes que lo registren en su cuaderno; como los estudiantes ya conocen mi metodología, no se sorprenden cuando les digo que vamos a abordar una obra literaria de gran magnitud, *El nombre de la rosa* de Umberto Eco. Cuando les menciono que se trata de crímenes de monjes en el interior de las paredes de una abadía, y de una investigación alrededor de esos crímenes, muestran interés por medio de preguntas relacionadas con el lugar de los hechos, la época, el tipo de crímenes y si se trata de un relato policiaco. Algunos me preguntan incluso dónde pueden comprar una buena edición de segunda. También les menciono que seguiremos tratando el tema de La Candelaria, puesto que deben presentar un cuento y una crónica sin olvidar las salidas pedagógicas efectuadas en 2014 y con base en una presentación en Prezi y unos vídeos que veremos durante este período. Los estudiantes responden favorablemente preguntándome si es posible hacer

una salida pedagógica, como la que se efectuó en septiembre de 2014. No les prometo nada, pero les aseguro que hablaré con el rector.

La tarea a realizar es empezar a leer la novela, los dos primeros capítulos y resumir por página, además de responder un cuestionario sobre la época medieval, el sistema de clases sociales, la ubicación del lugar de los hechos en el mapa y otras preguntas relacionadas con el contenido de la novela.

Diario de campo No. 10

Viernes 6 de febrero de 2015

Se inicia la clase con una revisión de la actividad. La mayoría de los estudiantes, 20 de 25 (el 80%) ha hecho la tarea. Iniciamos la socialización de las respuestas del cuestionario; hay muy buena participación de muchos de ellos. Algunos leen los resúmenes que han realizado por página; debo decir que la mayoría de estos resúmenes ha sido redactada en palabras de los mismos estudiantes, mientras unos pocos han copiado al pie de la letra lo que dice la novela. Hay muchas preguntas sobre vocabulario; pido a los estudiantes que revisen el contexto¹ de cada palabra; es así como logran la inferencia del significado de cada una de ellas. Se finaliza la actividad solicitando a los estudiantes la realización de los resúmenes de los capítulos "Sexta" y "Hacia nona".

Diario de campo No. 11

Martes 10 y viernes 13 de febrero de 2015

Se solicita a los estudiantes continuar con la lectura y resumen por página de la novela, puesto que deben entregar los tres primeros días resumidos en los primeros días del mes de marzo. Mientras algunos estudiantes lo hacen de forma diligente y hasta buscan compañeros para realizar una lectura y discusión grupal, muchos otros se dedican a hablar de otros temas que no están relacionados con

¹ Conjunto de elementos lingüísticos que incluyen, preceden o siguen a una palabra u oración y que pueden determinar su significado o su correcta interpretación.

la lectura de la novela. Para evitar la mencionada situación recorro a la formulación de preguntas minutos antes de terminar la clase. Les explico la importancia de aprovechar el tiempo de las clases, así como de la importancia de hacer preguntas sobre la interpretación del libro, cosa que hacen muchos de los estudiantes que van adelantados en la lectura y análisis de la obra.

Diario de campo No. 12

Viernes 6 de marzo de 2015

Hora: 2:30-4:00

Se ha apartado el espacio de la biblioteca del colegio, con el fin de presentar a los estudiantes los videos alusivos a leyendas urbanas y el vídeo que he diseñado con el propósito de explicarles en qué consisten una leyenda y una crónica.

Se empieza presentándoles los vídeos con leyendas de la Candelaria y mi presentación en Prezi, sobre el mismo tema los estudiantes deben tomar nota de aquello que les parezca interesante. Los estudiantes muestran entusiasmo por la actividad, observan atentamente y con interés el video, además de tomar nota, incluso hablan poco entre sí y cuando algún niño de otro curso ingresa a la biblioteca, le piden que haga silencio, lo que demuestra que están muy atentos a los videos.

Cuando se termina la actividad de observación atenta de los videos, solicito a los jóvenes que suban al salón para hacer un conversatorio sobre lo que hemos visto en los videos, actividad para la cual he planteado las siguientes preguntas:

1. ¿Quién era en vida el fantasma de la casaca verde?, ¿en dónde queda la casa?
2. Haz una breve descripción del hombre de la casaca verde.
3. ¿Qué cosas sienten las personas que van a la casa?
4. ¿Por qué es tan diferente la Fundación Gilberto Alzate Avendaño de día y de noche?
5. ¿Alguna vez han escuchado hablar de la leyenda de la niña de la Candelaria?
6. ¿De qué se trata la leyenda de la niña de la Candelaria?

7. Hasta el momento, ¿cuál de las dos historias te parece más interesante? Explica
8. ¿Has escuchado hablar de una leyenda especial en tu barrio o localidad?, ¿Quién te ha contado el relato?
9. ¿Qué es una leyenda de acuerdo con la presentación de la profesora?
10. De acuerdo con la presentación en prezi, ¿cómo se escribe una crónica y qué tiene que ver la crónica con las historias de terror?

Les pido a los estudiantes que se sienten en el piso con una carpeta o un cuaderno debajo, como se trata de un grupo dividido, los estudiantes reaccionan, en un principio, con expresión de aburrimiento. Sin embargo, algunos me manifiestan que los videos les han parecido muy divertidos y cuando empiezo a hacer las preguntas, la mayoría levanta la mano, para mi sorpresa. Veo que a todos les han quedado claros los vídeos y la presentación en prezi, inclusive, y antes de que pase a la pregunta 8, muchos me empiezan a contar historias relacionadas con las vistas en los videos o me cuentan otras versiones de esas mismas leyendas. Es ahí donde se comprueba el quinto principio para enseñar a escribir (Camps), a saber, hablar para escribir; así, la interacción oral se constituye en una herramienta infaltable en el aprendizaje de la escritura. Estas situaciones casi que informales de uso de la oralidad, como el conversatorio que he propuesto, invita a los alumnos a utilizar un lenguaje para hablar de los textos que producirán, lo que quiere decir que están usando la lengua en su función metalingüística. La clase termina y los estudiantes parecen entusiasmados.

Diario de campo 13

Martes 10 de marzo

Hora: 1:00-2:30

Se les pide a los estudiantes que formen grupos de cuatro o cinco personas y que saquen una hoja por grupo. Se les propone jugar el cadáver exquisito, juego que consiste en que cada jugador escriba por turno en una hoja de papel, luego la doble para cubrir parte de la escritura, y después la pasa al

siguiente jugador para otra colaboración. Cada persona sólo puede ver el final de lo que escribió el jugador anterior. Los estudiantes deben escribir un cuento de terror relacionado con el Centro histórico de Bogotá, basados en los vídeos, la explicación de la profesora y la salida pedagógica realizada en 2014 (ver diario de campo No. 2, correspondiente al 11 de septiembre de 2014 en "Diario de mi experiencia" (registros sobre el problema de investigación), plataforma virtual).

Los estudiantes manifiestan entusiasmo antes de comenzar la actividad y aunque los noto dispersos al principio (hablan de otros asuntos), después logran concentrarse en la actividad, incluso se muestran muy curiosos con lo que están escribiendo sus compañeros de grupo. Noto, incluso, que algunos rompen las normas del juego y me piden que si lo pueden redactar entre todos, propuesta ante la cual respondo afirmativamente. Es por eso que en las evidencias fotográficas de esta actividad se encontrarán algunas hojas escritas con la misma letra, mientras que otras con diferente letra, en el caso de los que siguieron las reglas del juego.

Viernes 13 de marzo

Diario de campo No. 14

Hora: 2:25-4:00 pm

Los estudiantes deben haber averiguado cómo se debe redactar una crónica, la finalidad de este trabajo en casa es que se genere una discusión o conversatorio en la que todos aporten. La clase resulta muy amena, puesto que se ha pedido a los estudiantes que lleven cojines y que acompañen al patio para realizar la actividad.

La tarea que se asigna para la próxima clase es la redacción e impresión de una crónica escrita en computador relacionada con la salida de los estudiantes al Centro histórico de Bogotá.

Diario de campo No. 15

Martes 17 de marzo

Hora: 12:30-2:25

Los estudiantes se presentan con la crónica, debo decir que de los 24 que asistieron a la clase, solo tres no la presentan. Los divido en grupos de cinco para que pierdan el miedo y lean su producción textual en la sala de prensa. Los encuentro muy animados a hacerlo. Veo que el espacio acogedor de la emisora y el hecho de que vayan pasando por grupos pequeños, los anima a expresarse.

Antes de finalizar la clase, les pido algunos de ellos que participen en una entrevista como forma de evaluación de ellos sobre la actividad, sobre el logro de los objetivos de aprendizaje y sobre, también sobre las actividades que se realizaron para lograr dichos objetivos. Las reacciones de los estudiantes resultan muy favorables, pues consideran que este tipo de actividades les gustan, pues salen de la rutina del aula de clases, aprenden muchas cosas y disfrutan del aprendizaje en general. Se presenta un espacio grande, puesto que además de haberse presentado la semana de receso (Semana Santa o de trabajo pedagógico por parte de los docentes), hubo formaciones y otras actividades que interfirieron con el desarrollo normal de las clases, además del paro nacional de docentes estatales, que inició el 22 de abril y finalizó el 7 de mayo.

Diario de campo No. 16

Martes 7 de abril de 2015

Hora: 1:00-2:25

Los estudiantes deben haber averiguado cómo se debe redactar un texto descriptivo, la finalidad de este trabajo en casa es que se genere una discusión o conversatorio en la que todos aporten. La clase resulta muy amena, puesto que se ha pedido a los estudiantes que lleven cojines y que acompañen al patio para realizar la actividad.

Entre los aportes de los estudiantes se encuentra la necesidad de tomar notas de lo que se observe en los lugares a los que se sale, para este caso concreto la Biblioteca Virgilio Barco (salida que se realizará la próxima clase), además de tomar nota, de manera organizada, de los lugares que se

van visitando y tomar como punto de referencia las descripciones de Adso de Melk en la novela de Umberto Eco.

Diario de campo No. 17

Viernes 10 de abril

Hora: 1:00-5:00

Se efectúa la salida a la biblioteca Virgilio Barco. El bus sale a la 1:30 y llega a las 2:10. Los estudiantes demuestran entusiasmo, pues se trata de una actividad diferente. La idea es, como se mencionó en el diario de campo anterior, que los estudiantes hagan un registro pormenorizado de las observaciones que van realizando, para ese fin se les ha sugerido llevar consigo el cuaderno de español. La mayoría lo hace y toma nota. Como el recorrido es libre, los estudiantes se hacen en grupos y trabajan colaborativamente.

Como el recorrido es largo y el bus llega a las cuatro y media de la tarde, los estudiantes, media hora antes de terminar, comparten algunos de sus apuntes y piden información de los lugares que no han podido recorrer; las notas son desordenadas, pero de eso se trata, de que las organicen para realizar su escrito, su crónica, la próxima semana. La escritura es un proceso (Camps) que requiere de lluvias de ideas, borradores previos, pero sobretodo de un trabajo cooperativo por parte de los discentes.

Los estudiantes deben presentarse la próxima clase con una descripción de la biblioteca.

Diario de campo No. 16

Martes 14 de abril de 2015

Se les dice a los estudiantes que se pasará de la lectura de un libro medieval, perteneciente a la literatura universal, a uno más cercano a la realidad de ellos. Se trata de la novela *Satanás* del escritor bogotano Mario Mendoza, cuyos sucesos se dan, precisamente, entre otros lugares, en la localidad de Santa Fe. Les explico que se basa en un suceso histórico, el asesinato de varias

personas en el restaurante el Pozzetto el 4 de diciembre de 1986 a manos de Campo Elías Delgado. Los estudiantes demuestran interés. Se trata de que analicen, les digo, las raíces sociales e individuales de la violencia, la pobreza y la desesperanza, expuestas de manera realista y cruda en la mencionada novela.

Los estudiantes manifiestan interés cuando les hablo del movimiento o tendencia literaria a la cual pertenece la novela, pues se trata de una crítica social que se vale del lenguaje cotidiano para sus descripciones y narraciones, además de que parecen identificarse más con personajes que tienen defectos y virtudes, como las personas de carne y hueso, tal y como lo expresaron. Me mencionaron que se trata de personajes muy distintos a los de algunas películas y telenovelas que habían visto, pues éstos son completamente buenos y completamente malos, cosa que dista mucho, desde su punto de vista, de ser real.

Termina la clase con la entrega de las descripciones de la biblioteca de la Virgilio Barco.

Diario de campo No. 17

Viernes 17 de abril

Hora: 2:00-4:00

Se les pide a los estudiantes que iniciemos todos la lectura de la novela. Algunos participan leyendo en voz alta, la lectura del primer capítulo, en el cual se presentan algunos de los personajes principales y sus historias, es adelantada de manera rápida. Después de discutir algunos aspectos relevantes y relacionados con el contexto de la novela, así como de algunas semejanzas entre ese contexto y el contexto de los estudiantes, la lectura se hace en grupo; es interesante notar cómo los pocos estudiantes que han conseguido el libro invitan a los que no lo han comprado aún, manifestándose un trabajo colaborativo, muy significativo, pues me parece que las discusiones grupales enriquecen el tratamiento de un tema, no importa de cuál se trate.

Anexo 6.

Aspecto a evaluar / Calificación	1	2	3	4	5
Nivel de creatividad					
Sintaxis					
Ortografía					
Coherencia y cohesión					
Nivel crítico					
Relaciones con su cotidianidad					
Explicación de su punto de vista personal					

Escalera de retroalimentación

Aclaración: uno de mis compañeros me preguntó si se trata de habilidades de interpretación lectora o de producción textual, también me preguntó a qué tipo de población (edad y curso) voy a aplicar la escala de calificación.

Sugerencias compañero 2: Incluir la parte de la significación en la evaluación y la intertextualidad, vale decir, la referencia directa o indirecta a otros textos (Martínez, 2001, ppp. 60).

Valoraciones de los compañeros: todos me dicen que es importante tener en mente no solo aspectos de manejo del material verbal, vale decir, formales, sino la funciones pragmática, emotiva y poética del lenguaje (Jakobson), por lo cual les parece muy adecuado el instrumento. Con respecto a la valoración numérica, están de acuerdo, dado que para ellos, es más objetiva y se ajusta más al SIE (Sistema Institucional de Evaluación).

Con las sugerencias dadas por mis compañeros la escala de calificación quedaría así:

NIVEL DE PRODUCCIÓN TEXTUAL EN ESTUDIANTES DE GRADO UNDÉCIMO DEL IED AULAS COLOMBIANAS SAN LUIS

Aspecto a evaluar/ calificación	1	2	3	4	5
Gramática (sintaxis, puntuación, ortografía)					
Semántica y					

significación					
Coherencia y cohesión					
Nivel crítico					
Intertextualidad					
Creatividad					
Relaciones con la cotidianidad					
Visión del mundo					

Este año pienso aplicar, además de la ya mencionada escala de calificación otra que ya no será para escritura literaria (cuentos, crónicas, poemas), sino para otro tipo de tipologías textuales; este medio es relevante para mi investigación ya que enuncia no solamente la característica a evaluar, sino además su grado de intensidad. La escala de calificación contemplará los siguientes aspectos, evaluados de 1 a 5, dado que el SIE (Sistema Institucional de Evaluación) dispone de un sistema cuantitativo de valoración:

Aspectos escriturales en los estudiantes de grado undécimo de la IED Aulas Colombianas San Luis

(Escritura académica)

Tipologías textuales: artículo, reseña, texto expositivo

	1	2	3	4	5
Introducción					

Organización de los párrafos					
Referencias contextuales					
Uso de léxico					
Referencias intertextuales					
Conclusión					

Con las sugerencias recibidas por parte de un compañero, decidí elaborar unas rúbricas, más precisas en el aspecto evaluativo y teniendo en cuenta cada tipología textual.

Rúbricas de evaluación

PRIMERA ESTRATEGIA.

A. SONETO

Aspecto a evaluar / Calificación	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---

Parámetros poéticos	No se percibe en absoluto introducción de elementos rítmicos ni palabras que rimen. No utiliza el verso.	Se manifiesta una deficiencia casi total de elementos rítmicos.	Hay presencia de algunos elementos poéticos, pero desatiende algunos parámetros.	Hay presencia de elementos poéticos en casi toda su composición...	En todos los casos hay presencia de elementos poéticos.
Ortografía	Se percibe una deficiencia total en la escritura de las palabras, notándose por completo o casi por completo la ausencia de tildes, unión de palabras independientes,	Su escritura manifiesta un número considerable de desaciertos ortográficos en aspectos como la acentuación y cambia algunas letras por otras	Su escritura de las palabras es aceptable, pero faltan algunas tildes y cambia algunas letras dentro de	Su escritura de las palabras es correcta en casi todos los casos.	En todos los casos su escritura de las palabras es correcta.

	además de deletreo insuficiente de muchas palabras dentro de su escrito.	dentro de las palabras.	las palabras.		
Creatividad	El texto es copiado de otra fuente en su totalidad.	Se perciben muchos elementos tomados de otras composiciones poéticas.	Presenta algunos elementos novedosos; sin embargo, hay algunos tomados de otros poemas.	Se evidencia presencia de elementos novedosos en el poema.	Hay un excelente manejo de la creatividad; la presencia de elementos nuevos en el poema es sorprendente.
Relaciones con el tema visto	Su propuesta no incluye ningún elemento alusivo al tema.	Su propuesta carece de muchos elementos alusivos al tema.	Su propuesta contiene escasos elementos	Su propuesta contiene buena cantidad de elementos	En su propuesta hay una permanente presencia de elementos

			alusivos al tema.	alusivos al tema.	alusivos al tema.
--	--	--	----------------------	----------------------	----------------------

B. TEXTOS ARTESANALES

Aspecto a evaluar / Calificación	1	2	3	4	5
Sintaxis	No se percibe en absoluto una adecuada organización y combinación de las palabras, enunciados y expresiones dentro de su escrito.	Se manifiesta una deficiencia casi total de organización de las palabras, enunciados y expresiones, haciendo poco claro su mensaje.	Su organización y combinación de las palabras y enunciados dentro del escrito es aceptable, faltando	Demuestra una buena organización y combinación de las palabras y las expresiones dentro del escrito en	En todos los casos combina y ordena las palabras y las expresiones dentro del escrito.

			algunos de ellos por organizar.	casi todos los casos.	
Ortografía	Se percibe una deficiencia total en la escritura de las palabras, notándose por completo o casi por completo la ausencia de tildes, unión de palabras independientes, además de deletreo insuficiente de muchas palabras dentro de su escrito.	Su escritura manifiesta un número considerable de desaciertos ortográficos en aspectos como la acentuación y cambia algunas letras por otras dentro de las palabras.	Su escritura de las palabras es aceptable, pero faltan algunas tildes y cambia algunas letras dentro de las palabras.	Su escritura de las palabras es correcta en casi todos los casos.	En todos los casos su escritura de las palabras es correcta.
Coherencia y cohesión	Su texto carece de relaciones	Se evidencia una casi	Faltan algunos	Se evidencia casi siempre	Siempre se evidencia

	lógicas entre las palabras y oraciones. Carencia total o uso inadecuado de conectores, dando lugar a la falta total de claridad.	ausencia total de palabras conectoras; las ideas no presentan una relación lógica entre ellas, además de que se evidencian contradicciones entre los enunciados.	conectores para relacionar las ideas o los que se utilizan no corresponden. Puede haber contradicción entre algunas de las ideas, dando lugar a la ambigüedad en su mensaje escrito.	una relación lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los enunciados son apropiados.	una relación lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los enunciados son apropiados.
Presentación artesanal	El texto es sucio, desorganizado y está arrugado. No hay dibujos ni	Aunque el texto no presenta enmendaduras, no hay dibujos	El texto presenta algunos elementos decorativos, pero no hay	El texto está presentado de manera organizada y presenta algunos	El texto está muy bien presentado y la decoración (dibujos, recortes o

	decoración alusiva al tema	o decoración alusiva al tema.	dibujos o recortes alusivos al tema.	o elementos de decoración relacionados con el tema.	gráficos) va muy acorde con el tema de la Candelaria.
--	----------------------------	-------------------------------	--------------------------------------	---	---

C. CUENTO DE TERROR GRUPAL

Aspecto a evaluar / Calificación	1	2	3	4	5
Sintaxis	No se percibe en absoluto una adecuada organización y combinación de las palabras,	Se manifiesta una deficiencia casi total de organización de las palabras, enunciados y	Su organización y combinación de las palabras y	Demuestra una buena organización y combinación de las	En todos los casos combina y ordena las palabras y las expresiones

	enunciados y expresiones dentro de su escrito.	expresiones, haciendo poco claro su mensaje.	enunciados dentro del escrito es aceptable, faltando algunos de ellos por organizar.	palabras y las expresiones dentro del escrito en casi todos los casos.	dentro del escrito.
Ortografía	Se percibe una deficiencia total en la escritura de las palabras, notándose por completo o casi por completo la ausencia de tildes, unión de palabras independientes, además de deletreo insuficiente de	Su escritura manifiesta un número considerable de desaciertos ortográficos en aspectos como la acentuación y cambia algunas letras por otras dentro de las palabras.	Su escritura de las palabras es aceptable, pero faltan algunas tildes y cambia algunas letras dentro de las palabras.	Su escritura de las palabras es correcta en casi todos los casos.	En todos los casos su escritura de las palabras es correcta.

	muchas palabras dentro de su escrito.				
Coherencia y cohesión	Su texto carece de relaciones lógicas entre las palabras y oraciones. Carencia total o uso inadecuado de conectores, dando lugar a la falta total de claridad.	Se evidencia una casi ausencia total de palabras conectoras; las ideas no presentan una relación lógica entre ellas, además de que se evidencian contradicciones entre los enunciados.	Faltan algunos conectores para relacionar las ideas o los que se utilizan no corresponden. Puede haber contradicción entre algunas de las ideas, dando lugar a la ambigüedad en su mensaje escrito.	Se evidencia casi siempre una relación lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los enunciados son apropiados.	Siempre se evidencia una relación lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los enunciados son apropiados.
Creatividad	El texto es copiado de otra	Se perciben muchos	Presenta algunos	Se evidencia presencia de	Hay un excelente

	fuelle en su totalidad.	elementos tomados de otras obras narrativas o películas de terror.	elementos novedosos; sin embargo, hay algunos tomados de otras obras y películas.	elementos novedosos en el cuento.	manejo de la creatividad; la presencia de elementos nuevos en su propuesta narrativa es sorprendente.
Relaciones con el tema visto	Su propuesta no incluye ningún elemento alusivo al tema.	Su propuesta carece de muchos elementos alusivos al tema.	Su propuesta contiene escasos elementos alusivos al tema.	Su propuesta contiene buena cantidad de elementos alusivos al tema.	En su propuesta hay una permanente presencia de elementos alusivos al tema.

D. CRÓNICA

Aspecto a evaluar / Calificación	1	2	3	4	5
Sintaxis	No se percibe en absoluto una adecuada organización y combinación de las palabras, enunciados y expresiones dentro de su escrito.	Se manifiesta una deficiencia casi total de organización de las palabras, enunciados y expresiones, haciendo poco claro su mensaje.	Su organización y combinación de las palabras y enunciados dentro del escrito es aceptable, faltando algunos de ellos por organizar.	Demuestra una buena organización y combinación de las palabras y las expresiones dentro del escrito en casi todos los casos.	En todos los casos combina y ordena las palabras y las expresiones dentro del escrito.
Ortografía	Se percibe una deficiencia total en la escritura de las	Su escritura manifiesta un número considerable de	Su escritura de las palabras es aceptable,	Su escritura de las palabras es correcta en	En todos los casos su escritura de

	<p>palabras, notándose por completo o casi por completo la ausencia de tildes, unión de palabras independientes, además de deletreo insuficiente de muchas palabras dentro de su escrito.</p>	<p>desaciertos ortográficos en aspectos como la acentuación y cambia algunas letras por otras dentro de las palabras.</p>	<p>pero faltan algunas tildes y cambia algunas letras dentro de las palabras.</p>	<p>casi todos los casos.</p>	<p>las palabras es correcta.</p>
<p>Coherencia y cohesión</p>	<p>Su texto carece de relaciones lógicas entre las palabras y oraciones. Carencia total o uso inadecuado de conectores, dando lugar a la</p>	<p>Se evidencia una casi ausencia total de palabras conectoras; las ideas no presentan una relación lógica entre ellas,</p>	<p>Faltan algunos conectores para relacionar las ideas o los que se utilizan no corresponden.</p>	<p>Se evidencia casi siempre una relación lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición</p>	<p>Siempre se evidencia una relación lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición</p>

	falta total de claridad.	además de que se evidencian contradicciones entre los enunciados.	Puede haber contradicción entre algunas de las ideas, dando lugar a la ambigüedad en su mensaje escrito.	entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los enunciados son apropiados.	entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los enunciados son apropiados.
Explicación de su punto de vista personal	Expresa una opinión que carece de elementos del texto base y de relaciones de éste con su punto de vista.	Su opinión carece de elementos originales, basándose casi que por completo en el texto base.	Aunque expresa su opinión, las relaciones con las ideas del texto base no son del todo claras.	Expresa su opinión utilizando elementos diferentes a los del texto base, casi siempre relacionando unos con otros.	Expresa su opinión utilizando elementos diferentes a los del texto base, pero siempre relacionando unos con otros.

SEGUNDA ESTRATEGIA

E. SÍNTESIS POR PÁGINA DEL LIBRO *EL NOMBRE DE LA ROSA*

Aspecto a evaluar / Calificación	1	2	3	4	5
Sintaxis	No se percibe en absoluto una adecuada organización y combinación de las palabras, enunciados y expresiones dentro de su escrito.	Se manifiesta una deficiencia casi total de organización de las palabras, enunciados y expresiones, haciendo poco claro su mensaje.	Su organización y combinación de las palabras y enunciados dentro del escrito es aceptable, faltando algunos de	Demuestra una buena organización y combinación de las palabras y las expresiones dentro del escrito en casi todos los casos.	En todos los casos combina y ordena las palabras y las expresiones dentro del escrito.

			ellos por organizar.		
Ortografía	Se percibe una deficiencia total en la escritura de las palabras, notándose por completo o casi por completo la ausencia de tildes, unión de palabras independientes, además de deletreo insuficiente de muchas palabras dentro de su escrito.	Su escritura manifiesta un número considerable de desaciertos ortográficos en aspectos como la acentuación y cambia algunas letras por otras dentro de las palabras.	Su escritura de las palabras es aceptable, pero faltan algunas tildes y cambia algunas letras dentro de las palabras.	Su escritura de las palabras es correcta en casi todos los casos.	En todos los casos su escritura de las palabras es correcta.
Coherencia y cohesión	Su texto carece de relaciones lógicas entre	Se evidencia una casi ausencia total	Faltan algunos conectores	Se evidencia casi siempre una relación	Siempre se evidencia una relación

	<p>las palabras y oraciones.</p> <p>Carencia total o uso inadecuado de conectores, dando lugar a la falta total de claridad.</p>	<p>de palabras conectoras; las ideas no presentan una relación lógica entre ellas, además de que se evidencian contradicciones entre los enunciados.</p>	<p>para relacionar las ideas o los que se utilizan no corresponden. Puede haber contradicción entre algunas de las ideas, dando lugar a la ambigüedad en su mensaje escrito.</p>	<p>lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los enunciados son apropiados.</p>	<p>lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los enunciados son apropiados.</p>
Claridad y precisión	<p>El resumen no es claro, incluye muchos detalles innecesarios o está todo copiado literalmente.</p>	<p>El resumen no está redactado con palabras y enunciados sintéticos; hay fragmentos copiados y no conectados.</p>	<p>El resumen es claro, pero o incluye algunos elementos innecesarios o carece de</p>	<p>El resumen es claro y preciso.</p>	<p>La claridad y precisión de las síntesis son excelentes.</p>

			información importante.		
--	--	--	-------------------------	--	--

F. RESEÑA DE *EL NOMBRE DE LA ROSA*

Aspecto a evaluar / Calificación	1	2	3	4	5
Sintaxis	No se percibe en absoluto una adecuada organización y combinación de las palabras, enunciados y expresiones dentro de su escrito.	Se manifiesta una deficiencia casi total de organización de las palabras, enunciados y expresiones, haciendo poco claro su mensaje.	Su organización y combinación de las palabras y enunciados dentro del escrito es aceptable, faltando algunos de	Demuestra una buena organización y combinación de las palabras y las expresiones dentro del escrito en casi todos los casos.	En todos los casos combina y ordena las palabras y las expresiones dentro del escrito.

			ellos por organizar.		
Ortografía	Se percibe una deficiencia total en la escritura de las palabras, notándose por completo o casi por completo la ausencia de tildes, unión de palabras independientes, además de deletreo insuficiente de muchas palabras dentro de su escrito.	Su escritura manifiesta un número considerable de desaciertos ortográficos en aspectos como la acentuación y cambia algunas letras por otras dentro de las palabras.	Su escritura de las palabras es aceptable, pero faltan algunas tildes y cambia algunas letras dentro de las palabras.	Su escritura de las palabras es correcta en casi todos los casos.	En todos los casos su escritura de las palabras es correcta.
Coherencia y cohesión	Su texto carece de relaciones lógicas entre	Se evidencia una casi ausencia total	Faltan algunos conectores	Se evidencia casi siempre una relación	Siempre se evidencia una relación

	<p>las palabras y oraciones.</p> <p>Carencia total o uso inadecuado de conectores, dando lugar a la falta total de claridad.</p>	<p>de palabras conectoras; las ideas no presentan una relación lógica entre ellas, además de que se evidencian contradicciones entre los enunciados.</p>	<p>para relacionar las ideas o los que se utilizan no corresponden. Puede haber contradicción entre algunas de las ideas, dando lugar a la ambigüedad en su mensaje escrito.</p>	<p>lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los enunciados son apropiados.</p>	<p>lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los enunciados son apropiados.</p>
<p>Explicación de su punto de vista personal</p>	<p>Expresa una opinión que carece de elementos del texto base y de relaciones de éste con su punto de vista.</p>	<p>Su opinión carece de elementos originales, basándose casi que por completo en el texto base.</p>	<p>Aunque expresa su opinión, las relaciones con las ideas del texto base no son del todo claras.</p>	<p>Expresa su opinión utilizando elementos diferentes a los del texto base, casi siempre</p>	<p>Expresa su opinión utilizando elementos diferentes a los del texto base, pero siempre</p>

				relacionando unos con otros.	relacionando unos con otros.
Claridad y precisión	El resumen no es claro, incluye muchos detalles innecesarios o está todo copiado literalmente.	El resumen no está redactado con palabras y enunciados sintéticos; hay fragmentos copiados y no conectados.	El resumen es claro, pero o incluye algunos elementos innecesarios o carece de información importante.	El resumen es claro y preciso.	La claridad y precisión de las síntesis son excelentes.

F. DESCRIPCIÓN DE LA BIBLIOTECA VIRGILIO BARCO

Aspecto a evaluar / Calificación	1	2	3	4	5
Sintaxis	No se percibe en absoluto una	Se manifiesta una deficiencia	Su organización	Demuestra una buena	En todos los casos

	<p>adecuada organización y combinación de las palabras, enunciados y expresiones dentro de su escrito.</p>	<p>casi total de organización de las palabras, enunciados y expresiones, haciendo poco claro su mensaje.</p>	<p>y combinación de las palabras y enunciados dentro del escrito es aceptable, faltando algunos de ellos por organizar.</p>	<p>organización y combinación de las palabras y las expresiones dentro del escrito en casi todos los casos.</p>	<p>combina y ordena las palabras y las expresiones dentro del escrito.</p>
Ortografía	<p>Se percibe una deficiencia total en la escritura de las palabras, notándose por completo o casi por completo la ausencia de tildes, unión de palabras</p>	<p>Su escritura manifiesta un número considerable de desaciertos ortográficos en aspectos como la acentuación y cambia algunas letras por otras</p>	<p>Su escritura de las palabras es aceptable, pero faltan algunas tildes y cambia algunas letras dentro de las palabras.</p>	<p>Su escritura de las palabras es correcta en casi todos los casos.</p>	<p>En todos los casos su escritura de las palabras es correcta.</p>

	independientes , además de deletreo insuficiente de muchas palabras dentro de su escrito.	dentro de las palabras.			
Coherencia y cohesión	Su texto carece de relaciones lógicas entre las palabras y oraciones. Carencia total o uso inadecuado de conectores, dando lugar a la falta total de claridad.	Se evidencia una casi ausencia total de palabras conectoras; las ideas no presentan una relación lógica entre ellas, además de que se evidencian contradicciones entre los enunciados.	Faltan algunos conectores para relacionar las ideas o los que se utilizan no corresponden . Puede haber contradicción entre algunas de las ideas, dando lugar a la ambigüedad	Se evidencia casi siempre una relación lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los	Siempre se evidencia una relación lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los

			en su mensaje escrito.	enunciados son apropiados.	enunciados son apropiados.
Explicación de su punto de vista personal	Expresa una opinión que carece de elementos del texto base y de relaciones de éste con su punto de vista.	Su opinión carece de elementos originales, basándose casi que por completo en el texto base.	Aunque expresa su opinión, las relaciones con las ideas del texto base no son del todo claras.	Expresa su opinión utilizando elementos diferentes a los del texto base, casi siempre relacionando unos con otros.	Expresa su opinión utilizando elementos diferentes a los del texto base, pero siempre relacionando unos con otros.
Claridad y precisión	El resumen no es claro, incluye muchos detalles innecesarios o está todo copiado literalmente.	El resumen no está redactado con palabras y enunciados sintéticos; hay fragmentos copiados y no conectados.	El resumen es claro, pero o incluye algunos elementos innecesarios o carece de información importante.	El resumen es claro y preciso.	La claridad y precisión de las síntesis son excelentes.

Utilización de vocabulario tomando como base las descripciones de Adso en <i>El nombre de la rosa.</i>	No incluye nada del vocabulario aprendido.	Hace mal uso del vocabulario aprendido.	Utiliza en su descripción algunas de las palabras aprendidas.	Hace buen uso del vocabulario adquirido en su descripción.	En su descripción hace un uso excelente del vocabulario aprendido.
---	--	---	---	--	--

TERCERA ESTRATEGIA

E. SÍNTESIS POR PÁGINA DEL LIBRO *SATANÁS*

Aspecto a evaluar / Calificación	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---

Sintaxis	No se percibe en absoluto una adecuada organización y combinación de las palabras, enunciados y expresiones dentro de su escrito.	Se manifiesta una deficiencia casi total de organización de las palabras, enunciados y expresiones, haciendo poco claro su mensaje.	Su organización y combinación de las palabras y enunciados dentro del escrito es aceptable, faltando algunos de ellos por organizar.	Demuestra una buena organización y combinación de las palabras y las expresiones dentro del escrito en casi todos los casos.	En todos los casos combina y ordena las palabras y las expresiones dentro del escrito.
Ortografía	Se percibe una deficiencia total en la escritura de las palabras, notándose por completo o casi por completo la ausencia de	Su escritura manifiesta un número considerable de desaciertos ortográficos en aspectos como la acentuación y cambia	Su escritura de las palabras es aceptable, pero faltan algunas tildes y cambia algunas letras	Su escritura de las palabras es correcta en casi todos los casos.	En todos los casos su escritura de las palabras es correcta.

	tildes, unión de palabras independientes, además de deletreo insuficiente de muchas palabras dentro de su escrito.	algunas letras por otras dentro de las palabras.	dentro de las palabras.		
Coherencia y cohesión	Su texto carece de relaciones lógicas entre las palabras y oraciones. Carencia total o uso inadecuado de conectores, dando lugar a la falta total de claridad.	Se evidencia una casi ausencia total de palabras conectoras; las ideas no presentan una relación lógica entre ellas, además de que se evidencian contradicciones entre los enunciados.	Faltan algunos conectores para relacionar las ideas o los que se utilizan no corresponden. Puede haber contradicción entre algunas de las ideas, dando lugar a	Se evidencia casi siempre una relación lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para	Siempre se evidencia una relación lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para

			la ambigüedad en su mensaje escrito.	relacionar los enunciados son apropiados.	relacionar los enunciados son apropiados.
Claridad y precisión	El resumen no es claro, incluye muchos detalles innecesarios o está todo copiado literalmente.	El resumen no está redactado con palabras y enunciados sintéticos; hay fragmentos copiados y no conectados.	El resumen es claro, pero o incluye algunos elementos innecesarios o carece de información importante.	El resumen es claro y preciso.	La claridad y precisión de las síntesis son excelentes.

H. TEXTO EXPOSITIVO SOBRE LAS RELACIONES ENTRE EL REALISMO SUCIO Y *SATANÁS*

Aspecto a evaluar / Calificación	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---

Sintaxis	No se percibe en absoluto una adecuada organización y combinación de las palabras, enunciados y expresiones dentro de su escrito.	Se manifiesta una deficiencia casi total de organización de las palabras, enunciados y expresiones, haciendo poco claro su mensaje.	Su organización y combinación de las palabras y enunciados dentro del escrito es aceptable, faltando algunos de ellos por organizar.	Demuestra una buena organización y combinación de las palabras y las expresiones dentro del escrito en casi todos los casos.	En todos los casos combina y ordena las palabras y las expresiones dentro del escrito.
Ortografía	Se percibe una deficiencia total en la escritura de las palabras, notándose por completo o casi por completo la ausencia de	Su escritura manifiesta un número considerable de desaciertos ortográficos en aspectos como la acentuación y cambia	Su escritura de las palabras es aceptable, pero faltan algunas tildes y cambia algunas letras	Su escritura de las palabras es correcta en casi todos los casos.	En todos los casos su escritura de las palabras es correcta.

	tildes, unión de palabras independientes, además de deletreo insuficiente de muchas palabras dentro de su escrito.	algunas letras por otras dentro de las palabras.	dentro de las palabras.		
Coherencia y cohesión	Su texto carece de relaciones lógicas entre las palabras y oraciones. Carencia total o uso inadecuado de conectores, dando lugar a la falta total de claridad.	Se evidencia una casi ausencia total de palabras conectoras; las ideas no presentan una relación lógica entre ellas, además de que se evidencian contradicciones entre los enunciados.	Faltan algunos conectores para relacionar las ideas o los que se utilizan no corresponden. Puede haber contradicción entre algunas de las ideas, dando lugar a	Se evidencia casi siempre una relación lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para	Siempre se evidencia una relación lógica entre palabras y oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para

			la ambigüedad en su mensaje escrito.	relacionar los enunciados son apropiados.	relacionar los enunciados son apropiados.
Claridad y precisión	El resumen no es claro, incluye muchos detalles innecesarios o está todo copiado literalmente.	El resumen no está redactado con palabras y enunciados sintéticos; hay fragmentos copiados y no conectados.	El resumen es claro, pero o incluye algunos elementos innecesarios o carece de información importante.	El resumen es claro y preciso.	La claridad y precisión de las síntesis son excelentes.
Relaciones entre la obra y la corriente literaria	El texto no presenta relaciones entre la obra y el realismo.	Las relaciones presentadas entre la obra y el realismo no son claras.	Se presentan algunas relaciones entre la obra y el realismo.	Hay una explicación clara de muchas de las relaciones entre la obra y el realismo.	Hay una explicación muy clara de todas las relaciones entre la obra y el movimiento.

I. TEXTO CREATIVO

Aspecto a evaluar / Calificación	1	2	3	4	5
Sintaxis	No se percibe en absoluto una adecuada organización y combinación de las palabras, enunciados y expresiones dentro de su escrito.	Se manifiesta una deficiencia casi total de organización de las palabras, enunciados y expresiones, haciendo poco claro su mensaje.	Su organización y combinación de las palabras y enunciados dentro del escrito es aceptable, faltando algunos de ellos por organizar.	Demuestra una buena organización y combinación de las palabras y las expresiones dentro del escrito en casi todos los casos.	En todos los casos combina y ordena las palabras y las expresiones dentro del escrito.

Ortografía	Se percibe una deficiencia total en la escritura de las palabras, notándose por completo o casi por completo la ausencia de tildes, unión de palabras independientes, además de deletreo insuficiente de muchas palabras dentro de su escrito.	Su escritura manifiesta un número considerable de desaciertos ortográficos en aspectos como la acentuación y cambia algunas letras por otras dentro de las palabras.	Su escritura de las palabras es aceptable, pero faltan algunas tildes y cambia algunas letras dentro de las palabras.	Su escritura de las palabras es correcta en casi todos los casos.	En todos los casos su escritura de las palabras es correcta.
Coherencia y cohesión	Su texto carece de relaciones lógicas entre las palabras y oraciones.	Se evidencia una casi ausencia total de palabras conectoras; las	Faltan algunos conectores para relacionar las	Se evidencia casi siempre una relación lógica entre palabras y	Siempre se evidencia una relación lógica entre palabras y

	Carencia total o uso inadecuado de conectores, dando lugar a la falta total de claridad.	ideas no presentan una relación lógica entre ellas, además de que se evidencian contradicciones entre los enunciados.	ideas o los que se utilizan no corresponden. Puede haber contradicción entre algunas de las ideas, dando lugar a la ambigüedad en su mensaje escrito.	oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los enunciados son apropiados.	oraciones; no hay ninguna contradicción ni oposición entre ellas. Todos los conectores utilizados para relacionar los enunciados son apropiados.
Creatividad	El texto es copiado de otra fuente en su totalidad.	Se perciben muchos elementos tomados de otras obras narrativas o películas de terror.	Presenta algunos elementos novedosos; sin embargo, hay algunos tomados de otras obras y películas.	Se evidencia presencia de elementos novedosos en el cuento.	Hay un excelente manejo de la creatividad; la presencia de elementos nuevos en su propuesta narrativa es sorprendente.

Relaciones con el tema visto	Su propuesta no incluye ningún elemento alusivo al tema.	Su propuesta carece de muchos elementos alusivos al tema.	Su propuesta contiene escasos elementos alusivos al tema.	Su propuesta contiene buena cantidad de elementos alusivos al tema.	En su propuesta hay una permanente presencia de elementos alusivos al tema.
-------------------------------------	--	---	---	---	---

Anexo 7. Pruebas documentales de textos artesanales

Fotografías textos artesanales. Se evidencia buen resumen de otras fuentes, además de puntuación, buena ortografía y tildes.

Café de la Bruja
Dicen que es el espíritu de una bruja que buscó a su hijo en los antiguos calabozos, donde mantenían a los presos con el agua hasta los tobillos. Se sabe que ella conquistó a los guardianes con sus platillos y la lectura de cartas y líneas de la mano pero que nunca encontró su hijo.

Leyendas
La casa del espanto
Realidad, Fantasía o mitos urbanos, no son pocas las que aseguran haber visto fantasmas. Estas son algunas historias de casas embrujadas de la candelaria.

El Sueño del Libertador era que todos y cada uno de los Ciudadanos de América fueran libres e independientes.

en Caracas el 24 de Julio de 1783 Bolívar y Torres, Padre del Libertador de Surinam tenía 3 años, y a los 4 años su madre Doña María Concepción de Aragua, ingresó como cocinera en las Armas, Venezuela.

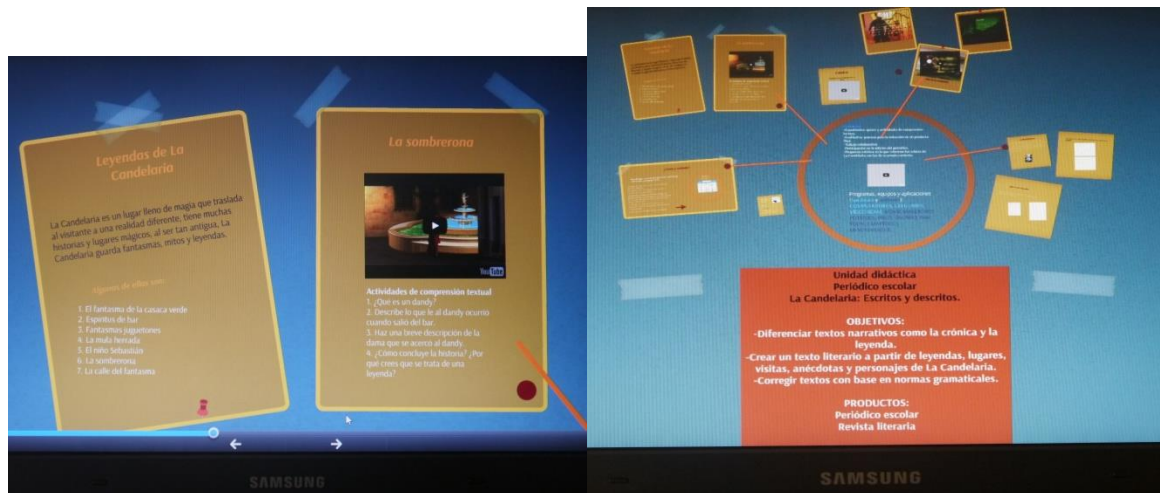
Bolívar hace su primer viaje a Europa cuando tenía 13 años.

En 1795 Bolívar viajó a la Guayana Francesa por primera vez cuando tenía 12 años y en 1796 viajó al mundo de los Andes.

En 1797 Bolívar viajó a la Guayana Francesa de la Comandancia de la Victoria.



Anexo 8. Evidencia de la presentación en Prezi sobre leyendas de la Candelaria



¹ Link:

<https://prezi.com/waycanf8lwha/relatos-y-leyendas-de-la-candelaria/>

http://prezi.com/waycanf8lwha/?utm_campaign=share&utm_medium=copy&rc=ex0share

Anexo 9. Vídeo clase aplicación actividad de estrategia escrita: juego el cadáver exquisito

<https://www.youtube.com/watch?v=PE9piCjEnS4&feature=youtu.be>



Anexo 10. Entrevista para triangulación estrategia 1



Preguntas de la entrevista

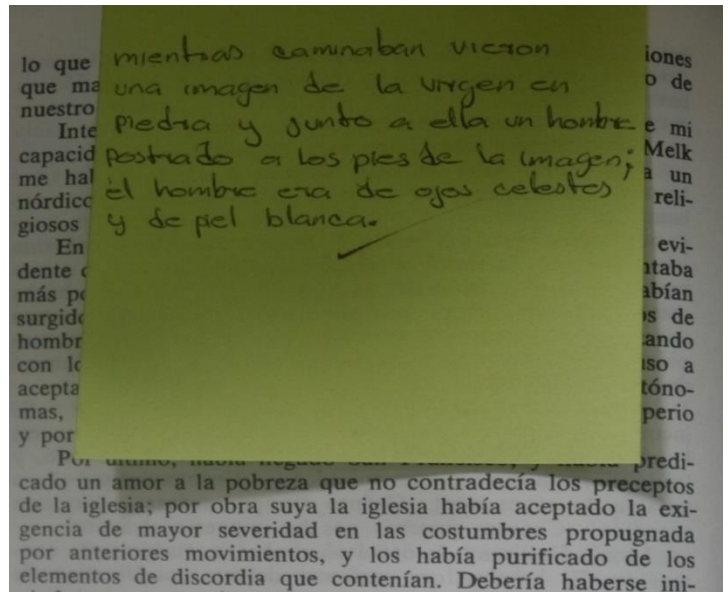
1. ¿Les pareció divertida la estrategia, qué cosas aprendieron?
2. ¿Consideran que actividades como la salida pedagógica y las actividades relacionadas con la creación grupal del soneto han contribuido al mejoramiento de aspectos escriturales como la ortografía, la redacción, además de la expresión de su cotidiano vivir?
3. ¿Qué propuestas harían ustedes para el mejoramiento de su escritura y la potencialización de su capacidad creativa e imaginativa?

Anexo 11. Lectura en clase del libro *El nombre de la rosa*



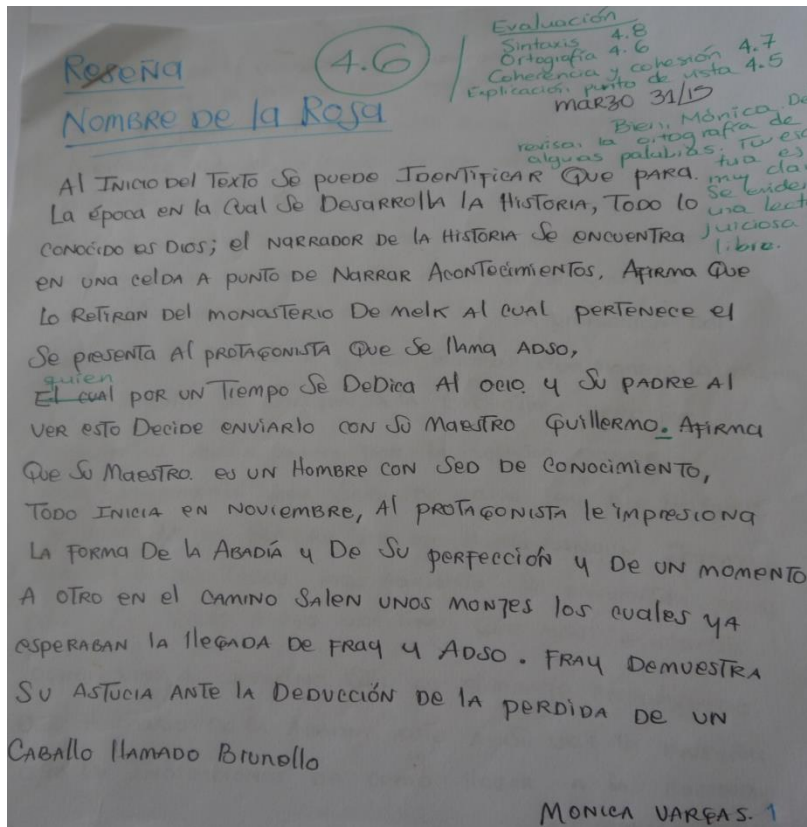
Anexo 12. Pruebas documentales de la segunda estrategia: lectura y escritura en torno a la obra literaria titulada *El nombre de la rosa*

A. Prueba documental de síntesis por página de la novela. Se evidencia uso adecuado del vocabulario, brevedad y claridad de la idea principal contenida en la



página, también buen uso de signos de puntuación, buen uso de elementos de cohesión como el

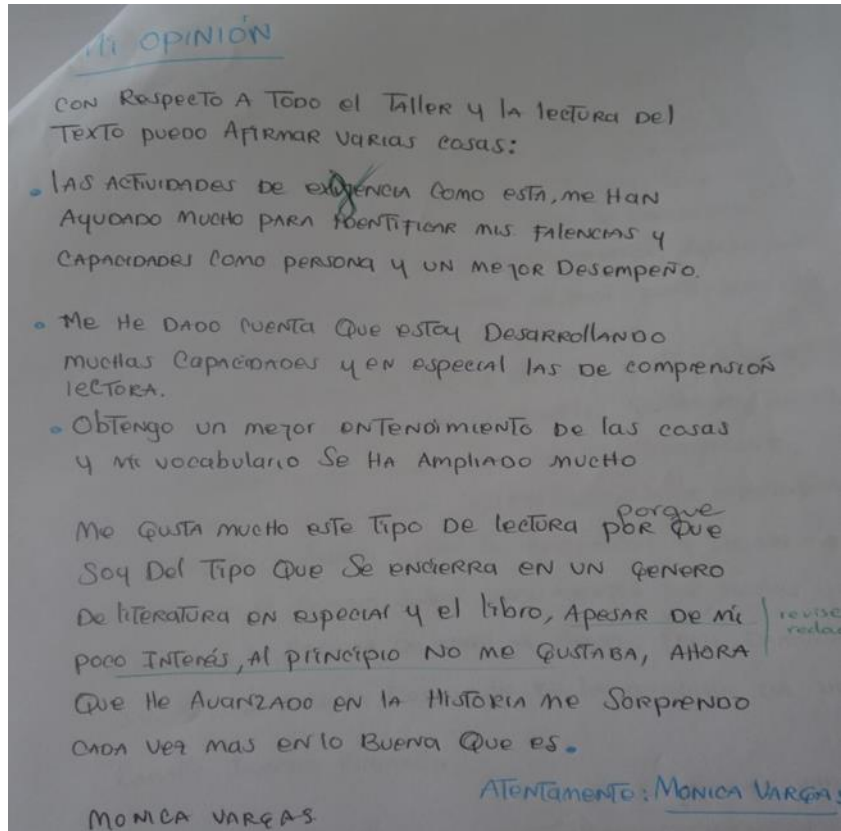
adverbio de tiempo mientras para introducir el resumen de la página.



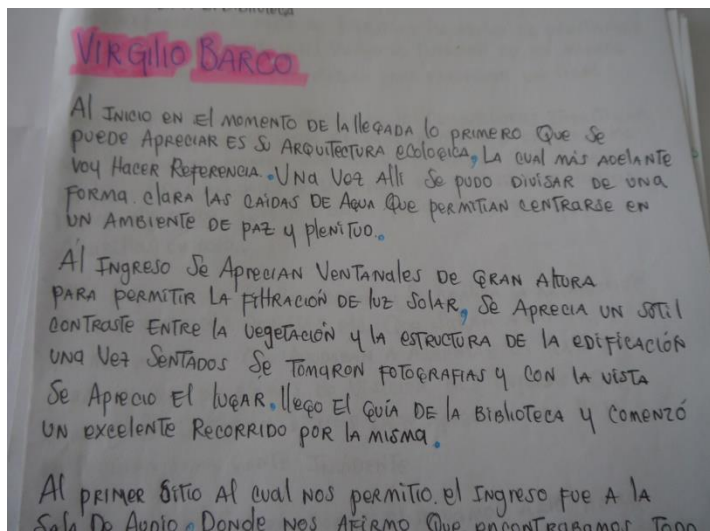
B. Fotografía de la reseña del libro titulado *El nombre de la rosa* de una estudiante de la jornada tarde de la IED Aulas Colombianas. En este escrito se evidencia un alto grado de comprensión lectora, buen uso del léxico extraído de la novela, buen uso de tildes y signos de

puntuación, además de coherencia y cohesión entre las ideas (Actividad 2 de la estrategia 2).

C. Fotografía de la segunda parte de la reseña correspondiente a la segunda actividad de la segunda estrategia, es decir, la evaluación sobre la novela *El nombre de la rosa*. Se trata de



que los estudiantes expongan su opinión no solo frente al texto leído, sino a las actividades realizadas durante la puesta en práctica de la estrategia. Aunque faltan algunos elementos en la argumentación del gusto por el libro, expuesto en el último párrafo, se evidencia en la estudiante



la conciencia de la importancia de las actividades lectora y escritura, en su enriquecimiento del léxico, por ejemplo.

D. La **descripción de la biblioteca** está, en este caso, muy organizada, además de que en este caso sí se puede apreciar, a la par de la descripción, una apreciación muy personal en la cual la estudiante expone sus sentimientos y pensamientos, tal como se lee en el primer párrafo. Palabras y enunciados como “ventanales, hacer referencia más adelante, filtración de la luz solar, al primer sitio al cual se nos permitió el ingreso”, denotan una apropiación del lenguaje utilizado por el narrador en la novela sintetizada.

Anexo 13. Cuestionario para triangulación de la estrategia 2

Cuestionario 2

1. ¿Crees que la lectura de *El nombre de la rosa* te ha ayudado a mejorar aspectos de tu forma de escribir? Marca con una x el(los) aspecto(s) que consideras hayas mejorado.

Ortografía___

Puntuación___

Coherencia (ideas claras, explicadas y organizadas)___

Cohesión (cada idea está relacionada con la que le antecede y la que le sigue)___

2. ¿De qué formas consideras que la lectura de la novela te ayudó a mejorar tu forma léxico, vale decir, tu incorporación de palabras nuevas a tu diccionario mental?

3. ¿Fue más fácil para ti hacer la descripción de la biblioteca Virgilio Barco, habiendo leído anteriormente la descripción de la abadía hecha por Adso? Explica.

4. Selecciona qué aspectos de lectura y escritura mencionados a continuación se evidenciaron en tu trabajo:

___La lectura facilita la escritura.

___La escritura de los resúmenes facilita la comprensión de los textos.

___El resumen por página de las obras es un buen ejercicio de producción textual.

*Rspuestas cuestionario en
 tiempo actividades El yombre
 de la rosa*

*1. Si crea, crea que he logrado aprende
 nuevas palabras como abadía
 teología, signo y Fray. Piensa que
 he mejorado en ortografía y
 puntuación también en escribir
 ideas claras y más organizadas.*

*2. Mi diccionario mental tiene
 ahora nuevas palabras pues para
 entender a uno le toca buscar en el
 diccionario o preguntarle a Carolina*

*3. Ya me base en la novela para
 escribir mi descripción pero la
 biblioteca de acá es más chiza.*

Denis Reyes

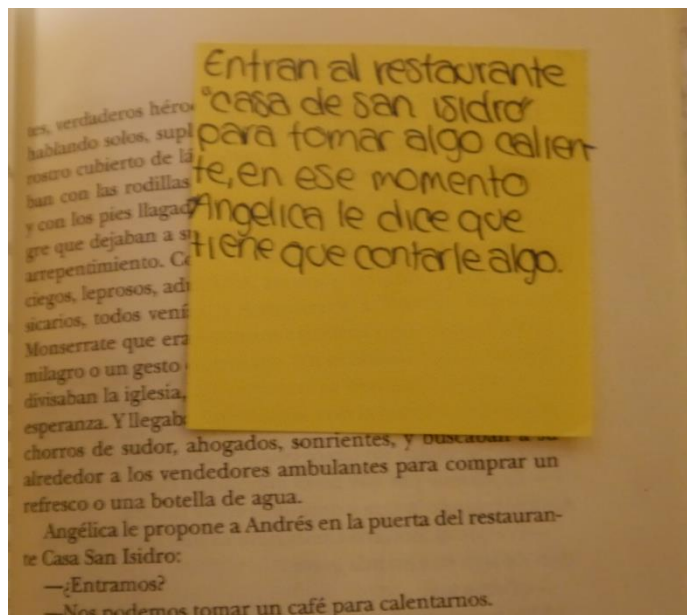
__Es más fácil escribir y dar una opinión cuando se tiene una información base.

__La ortografía se mejora notablemente cuando se lee con frecuencia.

Anexo 14. Prueba documental resolución de cuestionario estrategia 2

*A leer que
 la lectura facilita escribir,
 comprendemos los textos y resumien
 do aprendemos a escribir.*

Según lo contestado en este cuestionario, la estudiante evalúa la estrategia de manera positiva, puesto que afirma haber adquirido nuevo léxico, y haber mejorado aspectos escriturales tales como la coherencia y la cohesión; además de que relaciona la escritura con la lectura, además de que la actividad de ponerlos a sintetizar un texto por páginas, es una buena idea para ejercitar la escritura.



Anexo 15. Síntesis por página del libro

Satanás. En estos resúmenes se percibe una formulación cada vez más personal de lo leído en las páginas del libro. Los resúmenes son cada vez más sintéticos, además de que no copian literalmente nada de lo escrito en la página.

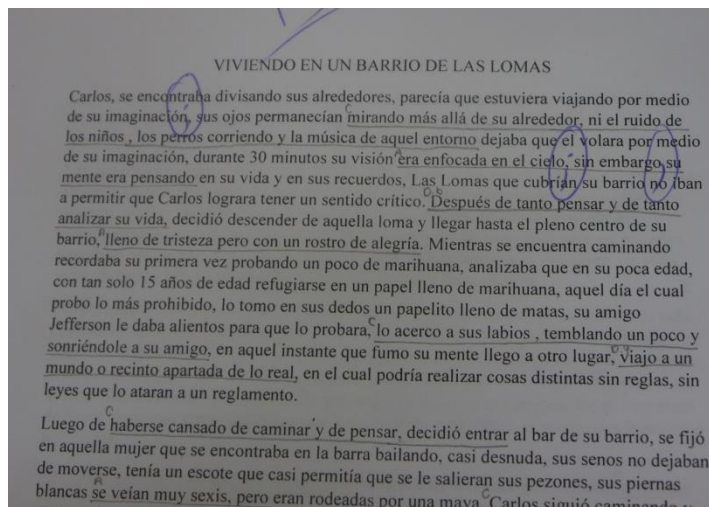
Anexo 16. Borrador de texto final: propuesta creativa en torno a problemáticas de la localidad

Viviendo En Un Barrio De las Lomas

→ Carlos, se encontraba divisoando sus alrededores, parecía que estuviera viajando por medio de su imaginación, su ojos permanecían mirando las casas, los niños jugando, las perros corriendo y las palomas volando, durante 30 minutos su visión era enfocada en su alrededores, sin embargo su mente era pensando en su vida y en sus recuerdos, las lomas que

Cubrían. Su barrio no iba a permitir que Carlos bajara tener un sentido crítico. Después de tanto pensar, y de tanto analizar, su vida decidió descender de aquella loma y llegar hasta el pleno centro de su barrio, lleno de tristeza pero con un rastro de alegría, mientras se encuentra caminando recordaba su primera vez probando coca pero de Manhuana, analizaba que en su poca edad, con los solo 15 años de edad, repasar en un papel lleno de Marihuana, aquel día el cual probó lo más prohibido, lo tenía en sus dedos un papelito lleno de marihuana, su amigo Jefferson le daba alientos para que lo probara, lo acerca a sus labios, temblando un poco y sonriéndole a su amigo, en aquel instante tomó su mente hacia

luego de haberse cansado de caminar, decidió entrar al bar de su barrio, se fijó en aquella mujer que estaba en la barra, estaba ya casi a ratos desnuda, los pechos grandes no los tenía puestos de sujetos, sus piernas eran blancas, quedaron guetas, sus piernas seguía caminando pero rotados por una maya. Siguió caminando y tratando de esquivar aquellos señores de hombres y mujeres que se encontraban en las mesas del bar, tratando de tocarse por todo lado, los hombres manoteando y besando por todo lado a aquellas mujeres semidesnudas. Carlos trató de ir a la barra del bar para pedir un vaso de whisky o una cerveza, pero en un momento



Anexo 17. Texto definitivo digitado e impreso

Texto revisado ortográficamente. Es un texto muy bueno, aunque faltan algunos signos de puntuación, también hay un cambio de palabras y al final una reflexión sobre el sinsentido de una vida

dedicada a los vicios.

Anexo 18. Cuestionario aplicación de estrategia 3

1. ¿Te gustó la novela que leíste?

2. Señala con una x los aspectos de la novela que más te gustaron

Utiliza un lenguaje más cercano al de mi localidad.

La trama es muy interesante.

Las problemáticas abordadas están relacionadas con mi cotidiano vivir.

Me gustan las historias de los personajes.

Muchos de los aspectos de la trama se desarrollan en la localidad en que vivo.

3. ¿Te gustó la actividad propuesta para la redacción de tu propio texto?

4. Señala los aprendizajes durante la actividad:

Ortografía

Expresión de ideas y sentimientos

Adquisición de nuevas palabras

Redacción de diferentes tipos de oraciones

5. Señala los ítems que consideras viste aplicarse en tu caso en cuanto a la relación lectura y escritura.

He mejorado la escritura de palabras.

Aprendo nuevo vocabulario y lo incorporo en mis textos.

__Mecanizo la estructura de una oración.

__Tengo un tema base, un tema de inspiración, para escribir.

Anexo 19. Prueba documental resolución del cuestionario

Nombre: Marany Yesenia Rodríguez

Cuestionario Para Triangulación
Estrategia 3 Creación de
Textos a partir de un Texto
Base.

1. ¿Te gustó la novela Satanaés?

2. Señala los aspectos de la novela que más te gustaron:

- Utiliza un lenguaje coloquial más adecuado a mi contexto.
- La trama es muy inteligente.
- Las problemáticas abordadas están relacionadas con mi cotidiano vivir.
- Me gustan las historias de los personajes.
- Muchos de los aspectos de la trama se desarrollan en la localidad en que vivo.

3. ¿Te gustó la actividad propuesta para que crearas tu propio texto?

4. Señala los aprendizajes durante la actividad.

- Ortografía
- Expresión de ideas y sentimientos
- Nuevas palabras
- Tipos de oraciones

5. Señala los ítems que consideras viable aplicarse a tu caso en cuanto a la relación lectura y escrita: